



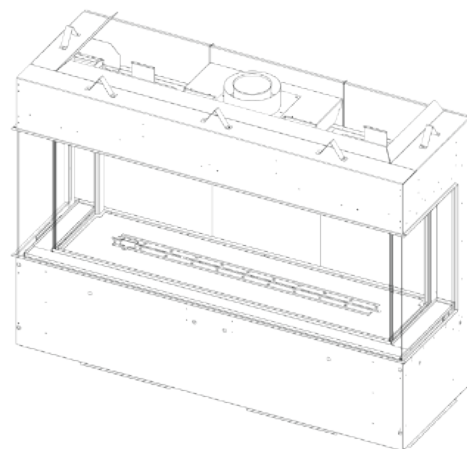
HUSSONG MANUFACTURING CO., INC.
P.O. Box 557, 204 Industrial Park Road
Lakefield, Minnesota USA 56150-0577

Addenda de conversion pour installation en coin ou panoramique du foyer

Generation 6020

Modèle GEN-6020

Foyer au gaz à évacuation directe



English and French installation manuals are available through your local dealer or website. Visit our website www.kozyheat.com.

Les manuels d'installation en français et en anglais sont disponibles chez votre détaillant local ou sur Internet. Visitez notre site Web à www.kozyheat.com.



⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou des pertes de vie.

- **Ne pas** entreposer d'essence ni aucun gaz ou liquide inflammable près de cet appareil ou de tout autre appareil.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- **N'essayez pas** d'allumer aucun appareil.
- **Ne touchez aucun** interrupteur; **n'utilisez aucun** téléphone dans votre bâtiment.
- Sortez immédiatement du bâtiment.
- À partir du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (É.-U. seulement) ou une maison mobile installée en permanence, là où les codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil doit utiliser seulement le type de gaz spécifié sur la plaque signalétique. Un kit de conversion est fourni avec cet appareil.



DANGER



VITRE CHAUDE - RISQUE DE BRÛLURES

NE TOUCHEZ PAS UNE VITRE NON REFROIDIE

NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT TOUCHER LA VITRE

Des écrans de protection visant à réduire le risque de brûlure en cas de contact avec une vitre chaude sont fournis avec l'appareil et doivent être installés pour protéger les enfants et autre personnes à risque.

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil.

PROPRIÉTAIRE : Conservez ce manuel comme référence.

Table des matières

1.0 Informations et préparation de l'appareil	3	4.0 Préparation du foyer	68
1.1 Conversion du foyer à une face vitrée pour un foyer en coin (2 faces vitrées) ou panoramique (3 faces vitrées)	3	4.1 Vitres de sécurité	68
1.2 Vitres de sécurité	6	4.2 Plateau à braises périphérique	72
1.3 Installations typiques du foyer en coin	7	4.3 Vitres du foyer	73
1.4 Installations typiques du foyer à 3 faces vitrées (panoramique).....	8	4.4 Installation des panneaux en verre noir	77
1.5 Dégagements aux matériaux combustibles.....	9	4.5 Retrait et installation du panneau de contrôle	79
1.6 Installation d'une télévision au-dessus du foyer et construction en retrait pour la télévision	10		
1.7 Installation d'une plateforme surélevée	12	5.0 Liste des pièces de rechange	83
1.8 Dégagements aux gicleurs	14		
1.9 Encadrement du coupe-feu mural (conduit d'évacuation horizontal minimum).....	14		
2.0 Installation à 2 faces vitrées (foyer en coin)	15		
2.1 Encadrement	15		
2.2 Encadrement pour foyer en retrait.....	16		
2.3 Exigences d'installation de la façade	18		
2.4 Exigences pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité	19		
2.5 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (kit Komfort Zone).....	27		
2.6 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée.....	32		
2.7 Dégagement à un mur latéral adjacent	37		
3.0 Installation à 3 faces vitrées (foyer panoramique)	38		
3.1 Encadrement	38		
3.2 Encadrement pour foyer en retrait.....	39		
3.3 Exigences d'installation de la façade	41		
3.4 Exigences pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité	42		
3.5 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (kit Komfort Zone).....	57		
3.6 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée.....	62		
3.7 Dégagement à un mur latéral adjacent	67		

1.0 Informations et préparation du foyer

NOTE: Ce manuel d'addenda n'inclut pas toute l'information dont vous avez besoin pour installer votre foyer. Vous devez aussi consulter le manuel à une face vitrée (fourni avec le foyer) pour les informations concernant toutes les options d'installation. Cet addenda inclut seulement les informations spécifiques à une installation en coin (2 faces vitrées) ou panoramique (3 faces vitrées).

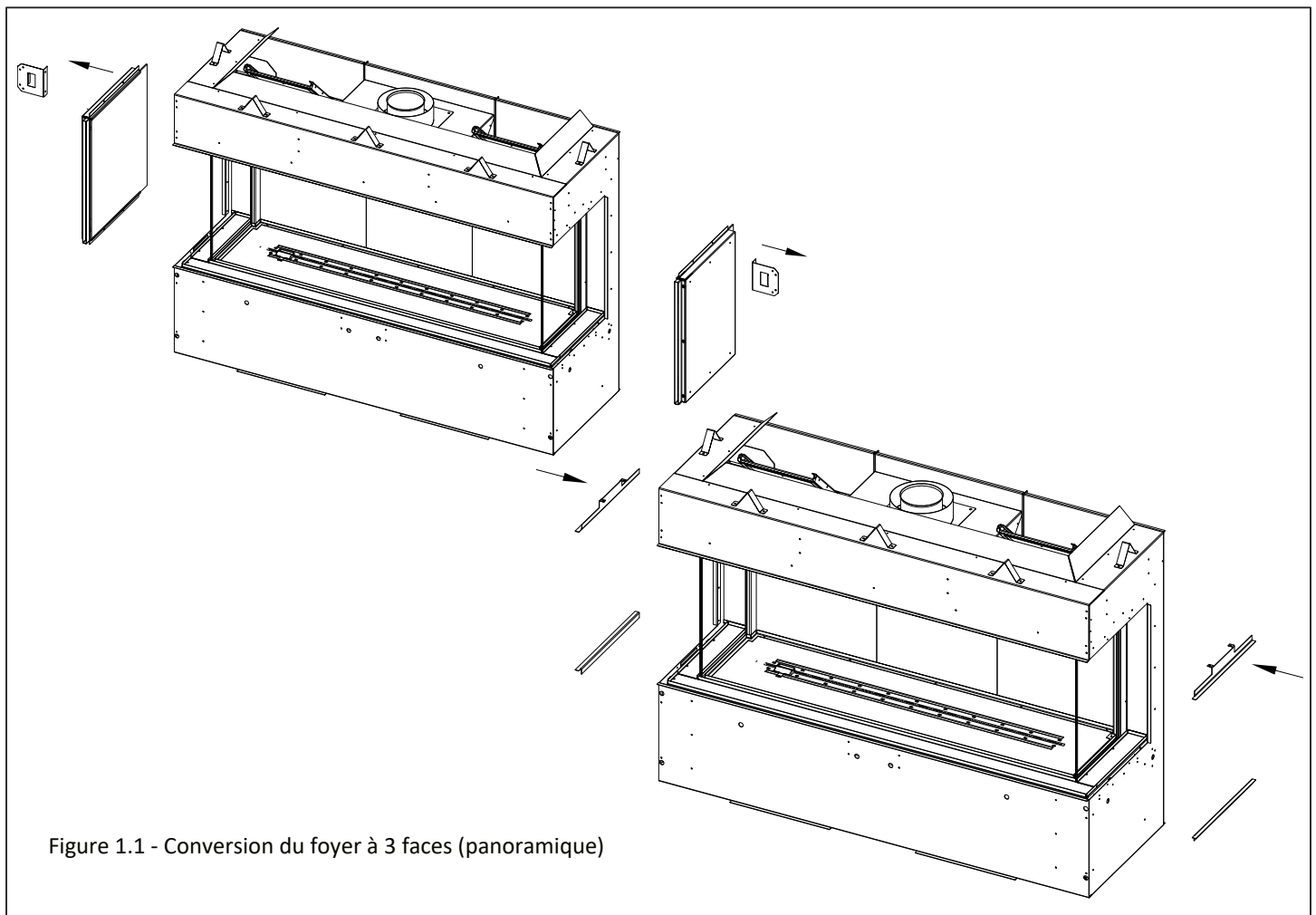
1.1 Conversion du foyer à une face vitrée pour un foyer en coin (2 faces vitrées) ou panoramique (3 faces vitrées)

Cette section décrit la procédure pour convertir le foyer d'une installation standard à une installation en coin (2 faces vitrées) ou panoramique (3 faces vitrées). Ce foyer est livré avec des plaques d'obturation aux deux côtés. Pour un foyer en coin (côté gauche ou droit), achetez (1) kit de conversion en coin (pièce n° G6020-CCK). Pour un foyer panoramique (3 faces vitrées), achetez (2) kits de conversion en coin (pièce n° G6020-CCK).

La Figure 1.1 montre la procédure de conversion complète pour les deux côtés du foyer. Si vous voulez un foyer en coin, retirez seulement la plaque d'obturation du côté où vous désirez une face vitrée, et effectuez la conversion de ce côté-là. Pour un foyer panoramique (3 faces vitrées), suivez toutes les instructions pour effectuer la conversion aux deux côtés du foyer.

Note: Vous trouverez peut-être plus facile d'installer les panneaux en verre noir (panneaux arrière intérieurs et panneaux périphériques extérieurs) après avoir effectué cette conversion mais avant d'installer les vitres de sécurité (extérieures).

1. Retirez et jetez (ou recyclez) les brides de clouage et les plaques d'obturation latérales situées à un ou aux deux côté(s), dépendant de votre choix d'installation. Voir la Figure 1.1. Conservez ces vis pour l'étape 2.
2. Installez la bride du bord de finition supérieur. Notez que le kit inclut les brides gauche et droite du bord de finition supérieur. Utilisez la bride pour le côté que vous désirez convertir et jetez (ou recyclez) la pièce non utilisée. La bride du bord de finition supérieur s'insère entre le bord externe du foyer et la bride de rétention de vitre supérieure. Cette bride se fixe à l'intérieur du foyer avec (2) vis à métal. Voir la Figure 1.2.
3. Installez la bride du bord de finition inférieur. Cette bride inférieure s'emboîte sous pression, vous devez donc la pousser entre le bord externe du foyer et la bride de rétention.



1.1 Conversion du foyer à une face vitrée pour un foyer en coin (2 faces) ou panoramique (3 faces) (suite)

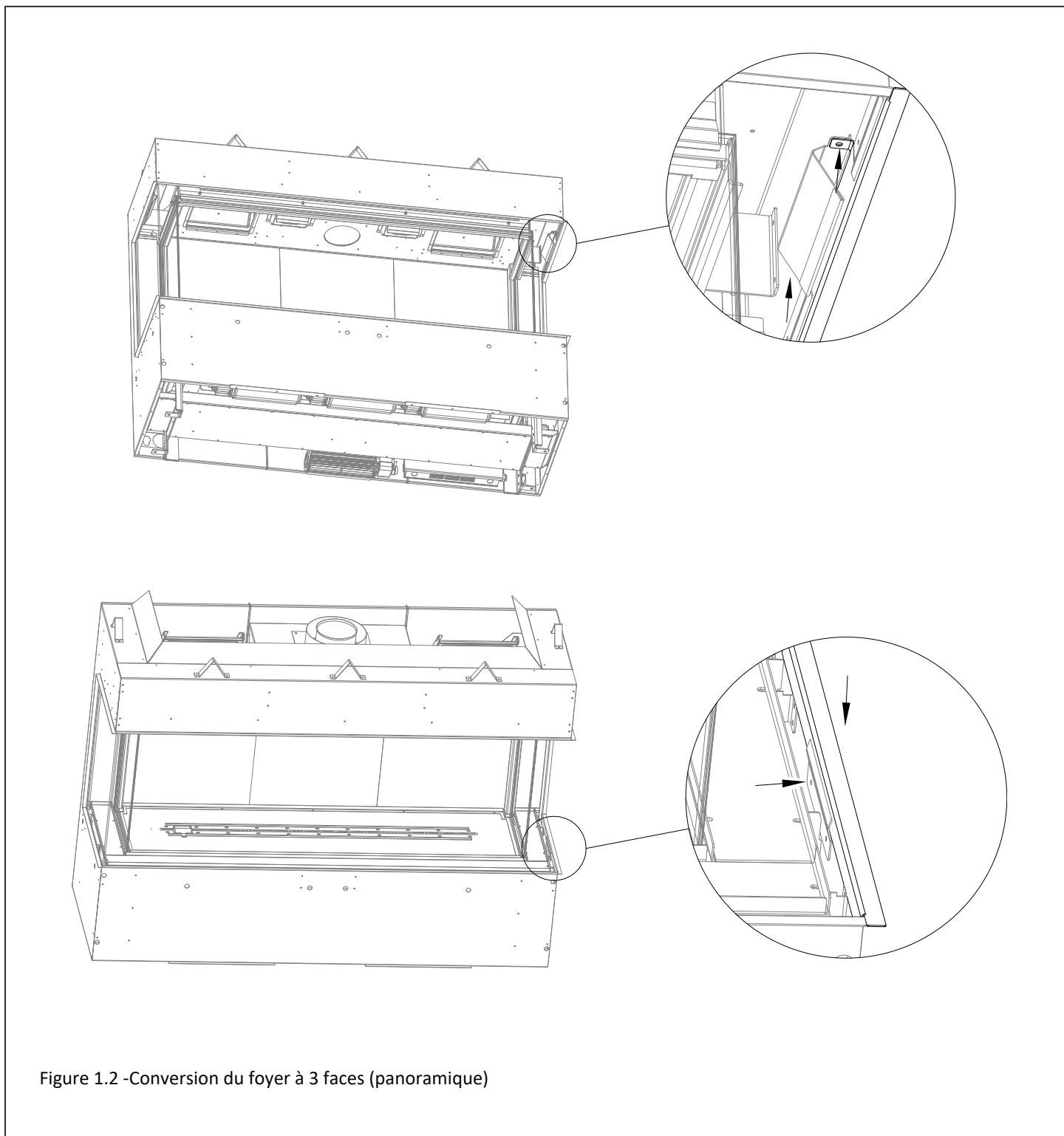


Figure 1.2 -Conversion du foyer à 3 faces (panoramique)

1.1 Conversion du foyer à une face vitrée pour un foyer en coin (2 faces) ou panoramique (3 faces) (suite)

Chaque kit de conversion inclut (1) bande protectrice du bord de vitre. La Figure 1.3 montre l'installation de cette bande protectrice pour une installation en coin du côté droit. Cette bande donne un fini soigné au bord arrière de la vitre.

Installation de la bande protectrice du bord de vitre :

Le rebord (pré-plié) de la bande doit être positionné à l'arrière de la vitre du foyer. Pliez la languette supérieure à un angle de 90° pour qu'elle appuie sur l'extrémité supérieure de la vitre. Pliez la languette inférieure à un angle de 180° pour qu'elle appuie à plat contre la bande de protection. Les aimants doivent être alignés avec le bord arrière de la vitre pour fixer en place la bande de protection.

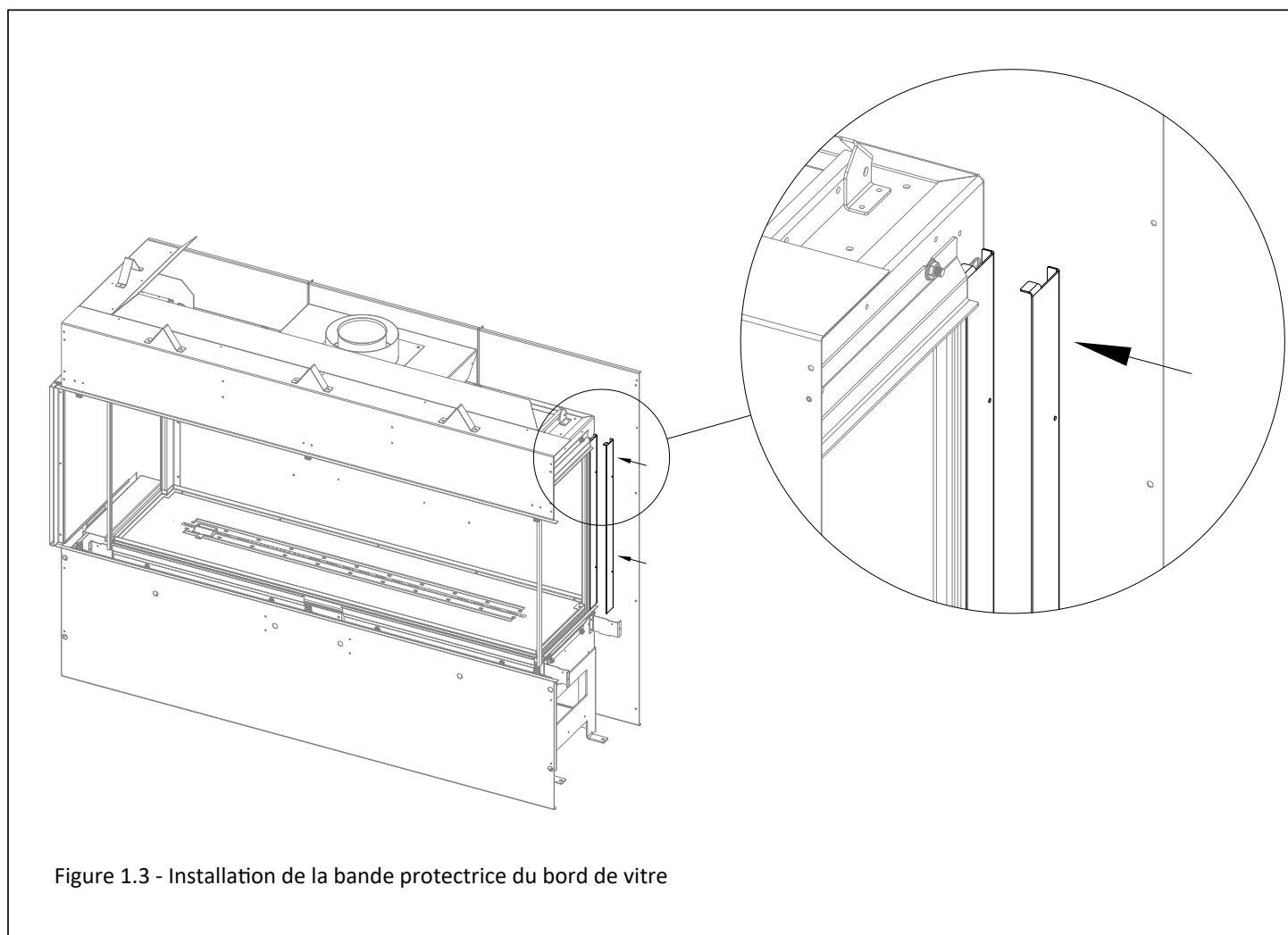


Figure 1.3 - Installation de la bande protectrice du bord de vitre

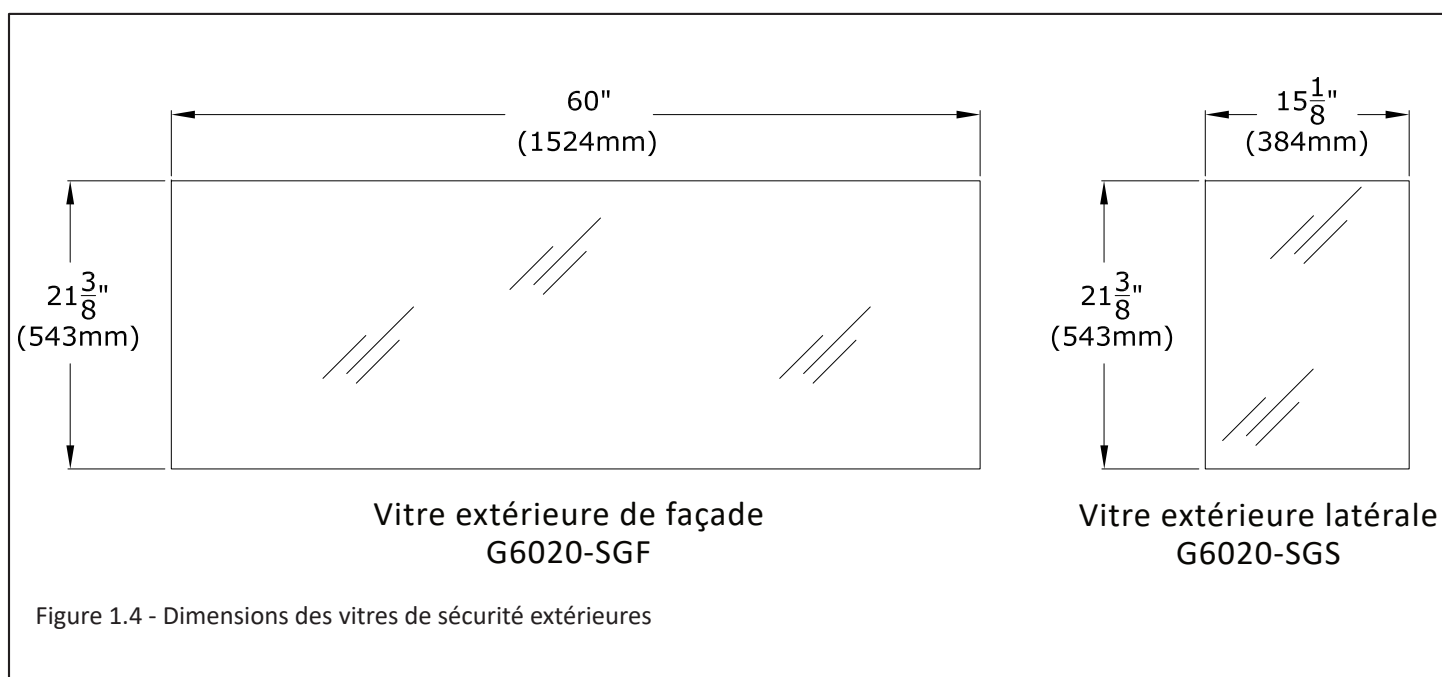
1.2 Vitres de sécurité

AVERTISSEMENT : Des vitres de sécurité extérieures visant à réduire le risque de brûlure en cas de contact avec la vitre chaude sont fournies avec l'appareil et doivent être installées pour protéger les enfants et autres personnes à risque.

Toute vitre de sécurité endommagée doit être remplacée par le modèle de vitre de Hussong Mfg., conçue pour cet appareil.

Toute vitre de sécurité ou pièce de protection retirée pour l'entretien doit être réinstallée avant d'utiliser l'appareil.

Une vitre de sécurité extérieure de façade est fournie avec le foyer. En commandant (1) kit de conversion en coin (Pièce n° G6020-CCK), vous recevez (1) vitre de sécurité extérieure latérale. Pour installer le foyer dans un coin (2 faces vitrées), vous devez installer ce kit du côté du foyer qui doit être visible (avec face vitrée). Pour une installation panoramique (à 3 faces vitrées), vous devez commander (2) kits de conversion en coin (Pièce n° G6020-CCK).



1.3 Installations typiques du foyer en coin

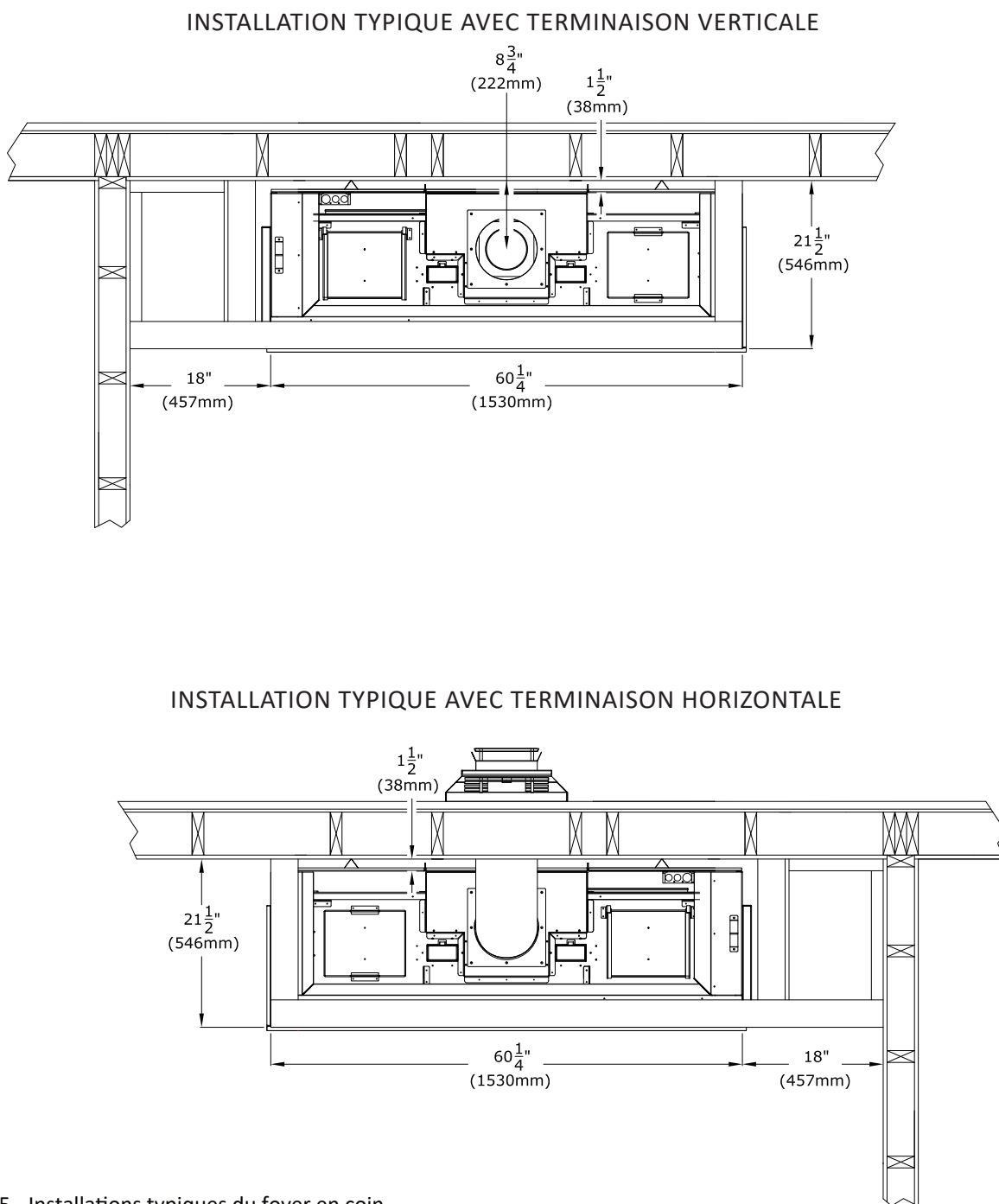
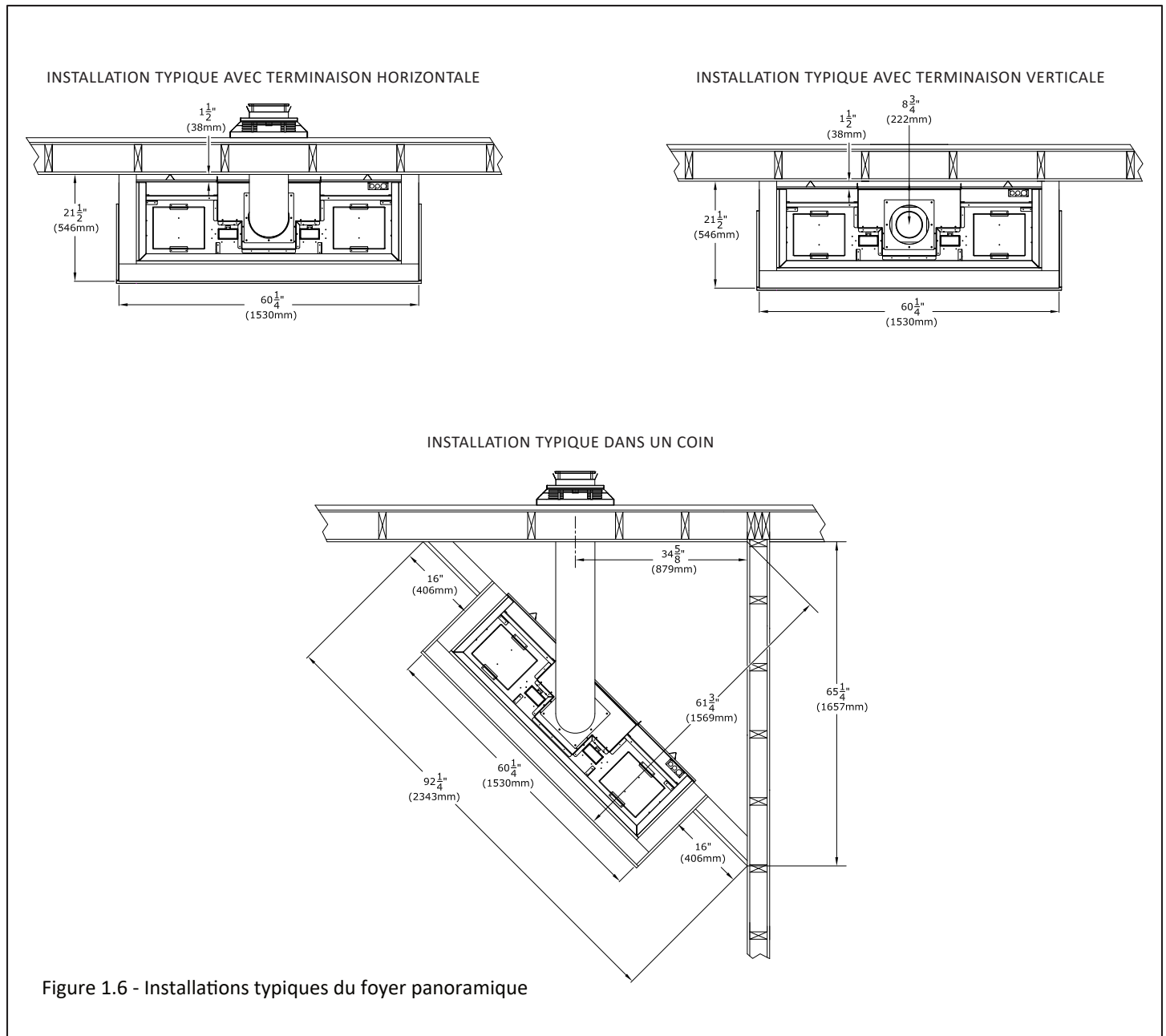


Figure 1.5 - Installations typiques du foyer en coin

1.4 Installations typiques du foyer à 3 faces vitrées (panoramique)



1.5 Dégagements aux matériaux combustibles

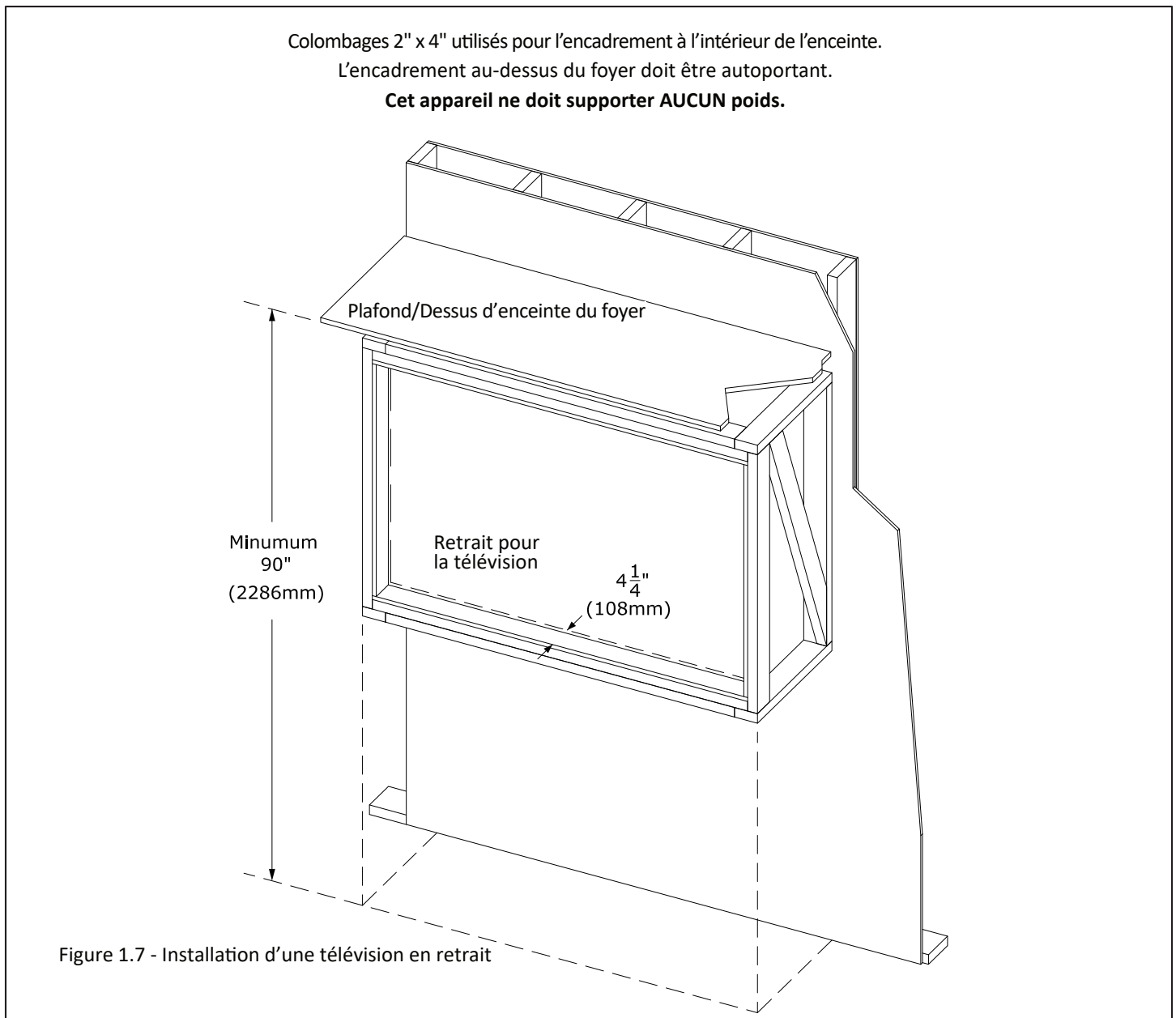
- Voir le Tableau 1.1 ci-dessous pour les dégagements minimums.
- Sauf indication contraire, tous les dégagements et schémas de ce manuel utilisent du colombage 2" x 4" (nominal).

Tableau 3.1 - Dégagements minimums du foyer aux matériaux combustibles		
Hauteur minimum de l'enceinte du foyer	90 po	2286 mm
De la base du foyer au plafond	90 po	2286 mm
Des étriers de dégagement supérieurs du foyer	0 po	0 mm
Des étriers de dégagement (espaceurs) arrière du foyer	0 po	0 mm
Des coins du foyer	3 po	76 mm
De la bride de clouage gauche ou droite du foyer - Installation en coin seulement	0 po	0 mm
Du devant du foyer	36 po	914 mm
Du bord de finition latéral du foyer au mur latéral adjacent	18 po	457 mm
D'un manteau et/ou projection d'enceinte ayant 16 po (406 mm) de profondeur totale aux bords de finition supérieurs du foyer (avant/côtés)	po	0 mm
Extension d'âtre illimitée à partir du bord de finition inférieur du foyer	0 po	0 mm
Dégagements minimums du conduit d'évacuation à l'intérieur de l'enceinte du foyer		
Du dessus du conduit d'évacuation horizontal, dans l'enceinte du foyer	3 po	76 mm
Des côtés gauche et droit, et du dessous du conduit d'évacuation horizontal, dans l'enceinte du foyer	1 po	25 mm
De toutes les surfaces du conduit d'évacuation vertical, dans l'enceinte du foyer	1 po	25 mm

1.6 Installation d'une télévision au-dessus du foyer et construction en retrait pour la télévision

AVERTISSEMENT : Tous les dégagements au conduit d'évacuation doivent être maintenus.

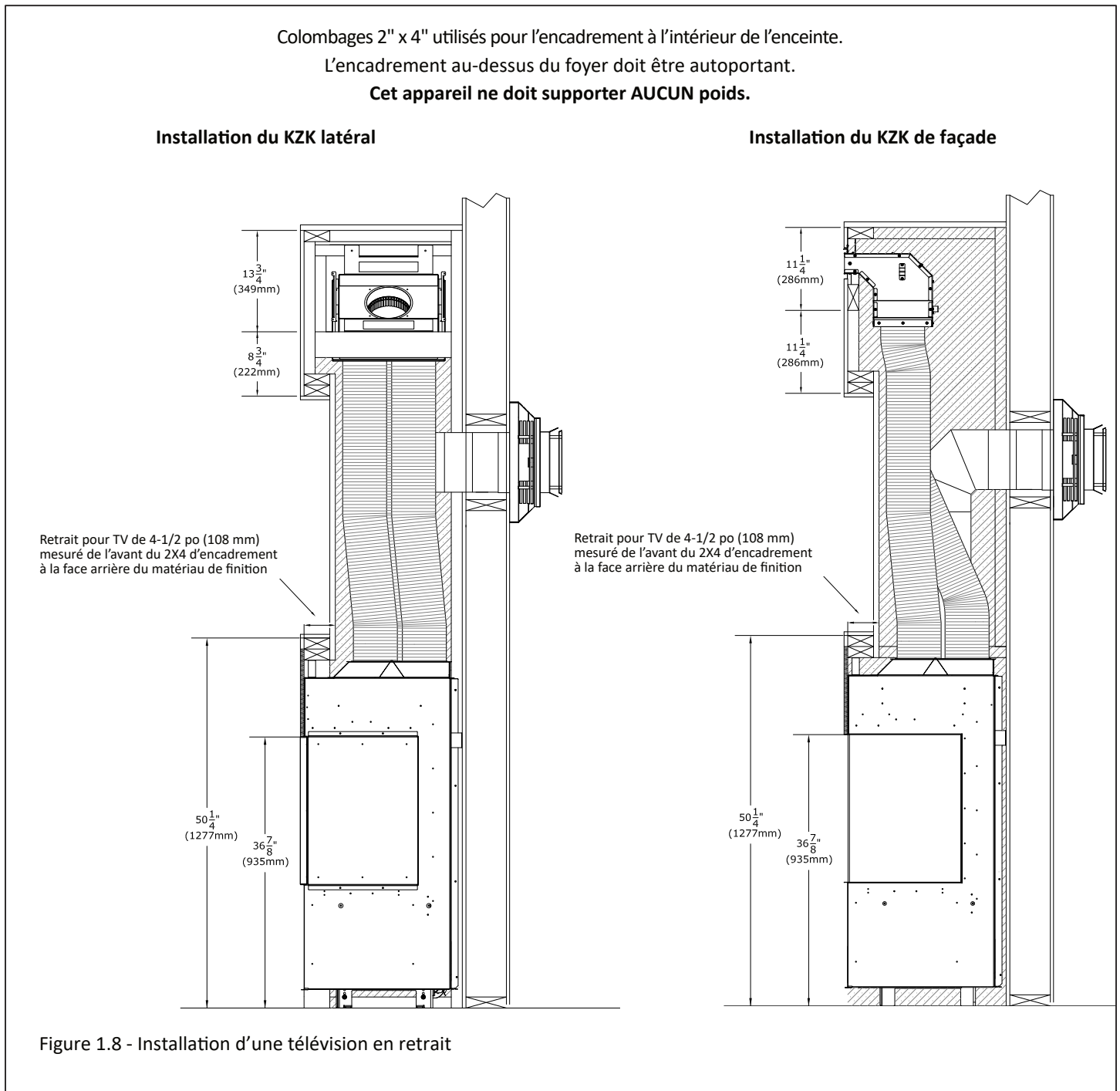
- Installer une télévision au-dessus d'une cheminée est une pratique courante. La profondeur du manteau, la hauteur du plafond et les matériaux de construction des murs et du manteau affectent tous la température de surface de la télévision. La plupart des fabricants de télévision précisent dans leurs instructions qu'aucune télévision ne doit être installée sur, près ou au-dessus d'une source de chaleur.
- On recommande d'utiliser un manteau de foyer pour défléchir la chaleur et l'éloigner de la télévision.
- Le choix de l'emplacement d'une télévision appartient uniquement au propriétaire. Ce dernier est responsable de s'assurer que l'installation de la télévision et la conception du manteau ne feront pas dépasser la température de fonctionnement maximale indiquée des appareils électroniques.
- Le retrait de 4-1/4 po (108 mm) est mesuré de la face avant des colombages d'encadrement 2" x 4" à la face arrière du matériau de finition de la cavité en retrait, tel que montré à la Figure 1.7.



1.6.1 Télévision en retrait avec un kit Komfort Zone (KZK)

AVERTISSEMENT : Tous les dégagements au conduit d'évacuation doivent être maintenus.

- Voir toute l'information de la Section 1.6 sur les meilleures pratiques et considérations concernant une télévision en retrait.
- Il y a des exigences spécifiques concernant les dégagements minimums pour installer une télévision en retrait et utiliser un kit KZK latéral (image de gauche) ou un kit KZK de façade (image de droite). Le schéma ci-dessous indique la distance minimum requise entre l'ouverture encadrée du kit KZK et l'ouverture encadrée de la cavité en retrait pour la télévision.
- Le kit KZK latéral est approuvé seulement pour un foyer panoramique (3 faces vitrées), pas pour un foyer en coin (2 faces vitrées).



1.7 Installation d'une plateforme surélevée

- Au moment de planifier votre installation, vous pourriez vouloir surélever le foyer en construisant une plateforme. Ou bien, vous pourriez trouver avantageux de surélever l'ouverture de prise d'air pour l'éloigner du plancher, et ainsi prévenir l'infiltration de débris (poils d'animaux, jouets d'enfants, etc.) par l'ouverture de prise d'air. Il est important d'y penser à cause de la présence de ventilateurs pour refroidir les vitres de sécurité extérieures et l'enceinte du foyer.
- Si vous désirez surélever le foyer et l'ouverture de prise d'air pour l'éloigner du plancher, suivez l'exemple des schémas illustrés à la Figure 1.9. L'ouverture de prise d'air et le foyer lui-même seront tous deux déplacés vers le haut, à partir de la base du foyer. Déterminez la hauteur que vous désirez pour l'ouverture de prise d'air et construisez une plateforme à la hauteur requise. Cette plateforme doit être construite avec une base en contreplaqué solide.
- La dimension «A» est la hauteur mesurée entre le bas de votre ouverture de prise d'air et le plancher. La plateforme finie devra avoir cette hauteur. La dimension «B» est la hauteur d'encadrement d'ouverture brute requise par l'option de votre choix, soit le kit KZK ou la cavité ventilée. La dimension «C» est la largeur d'encadrement d'ouverture brute. La dimension «D» est la profondeur d'encadrement d'ouverture brute. Le bas de la Figure 1.9 montre une prise d'air surélevée de 2-1/2 po (64 mm) du plancher.

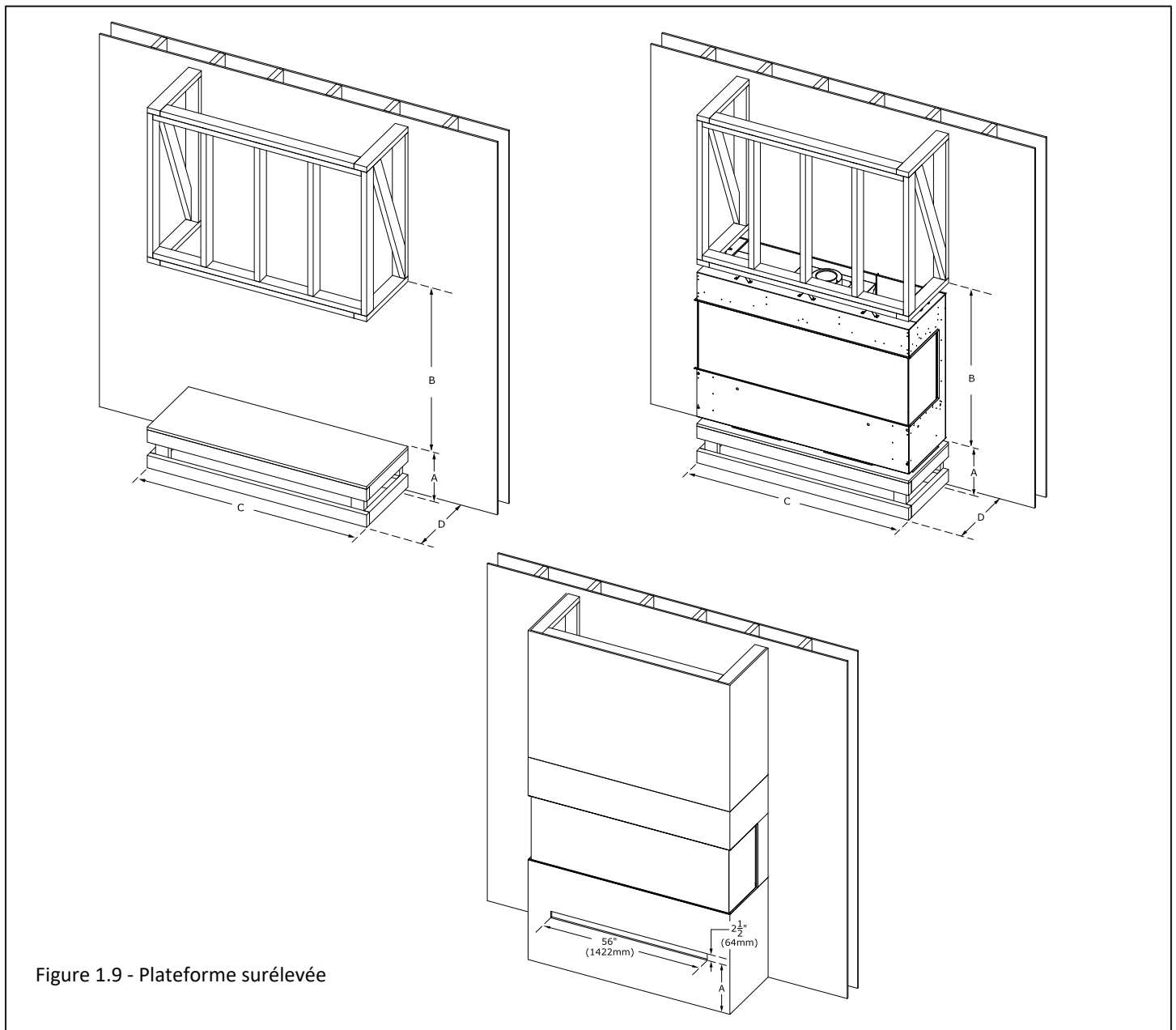


Figure 1.9 - Plateforme surélevée

1.7 Installation d'une plateforme surélevée (suite)

- Si vous désirez surélever votre foyer mais avec une ouverture de prise d'air au niveau du plancher, ou plus bas que la base du foyer, il y a deux exigences à respecter :

Exigence n° 1 - Le foyer est fourni avec deux brides préinstallées au bord de finition inférieur du foyer, pour l'ouverture de prise d'air. Puisque vous déplacez l'ouverture de prise d'air à une position plus basse que le foyer, vous devrez retirer ces deux brides du bord de finition inférieur. Chaque bride est retenue par (2) vis à métal. Une fois ces brides retirées, vous pouvez en disposer. Voir la Figure 1.10.

Exigence n° 2 - Pour construire la plateforme du foyer, suivez les indications de la Figure 1.11. Vous devez alors prévoir deux ouvertures de prise d'air de 2 po x 56 po (5 cm x 142 cm) (une ouverture à l'avant et une ouverture à l'arrière) dans la base de la plateforme, pour un apport d'air adéquat au foyer. Ces ouvertures alimentent les ventilateurs (situés à l'avant et à l'arrière) qui servent à refroidir les vitres de sécurité et l'enceinte du foyer. Voir la Figure 1.11.

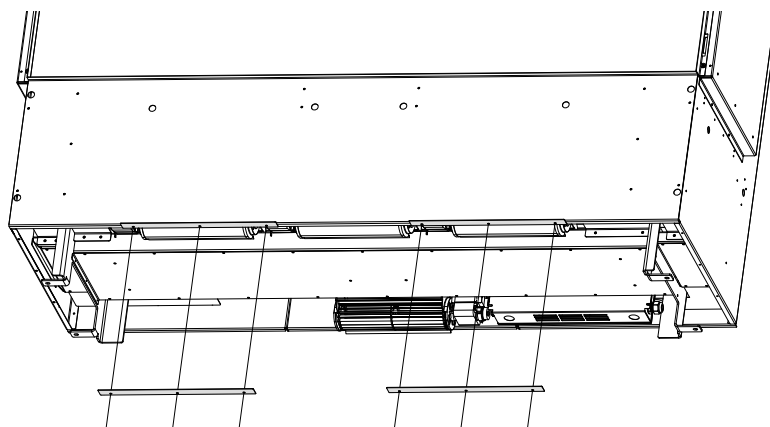


Figure 1.10 - Retrait des brides du bord de finition inférieur

(Installation en coin)

(Installation panoramique)

Plateforme en contreplaqué

Encadrement de plateforme
en colombages 2"x4"

Pattes en
colombages 2"x4"

Ouverture de prise d'air

Figure 1.11 - Ouvertures de prise d'air avec plateforme surélevée

1.8 Dégagements aux gicleurs

- Si une tête de gicleur se trouve près d'une ouverture de sortie d'air d'un kit KZK ou d'une cavité ventilée (pour l'enceinte du foyer), l'installation DOIT être conforme au schéma ci-contre.
- La distance entre une tête de gicleur et l'ouverture de sortie d'air ne doit pas être inférieure à 60 po (1524 mm) en tout point, mesurée à partir de l'ouverture de sortie d'air. Vous devez aussi vérifier que le détecteur de la tête du gicleur est réglé à la température de déclenchement convenable, pour ne pas déclencher lorsque la pièce se réchauffe en présence du foyer qui chauffe normalement.
- Veuillez suivre les codes du bâtiment locaux pour déterminer quel réglage de température convient à votre installation.
- La Figure 1.12 montre un kit KZK latéral, mais votre installation peut être légèrement différente.

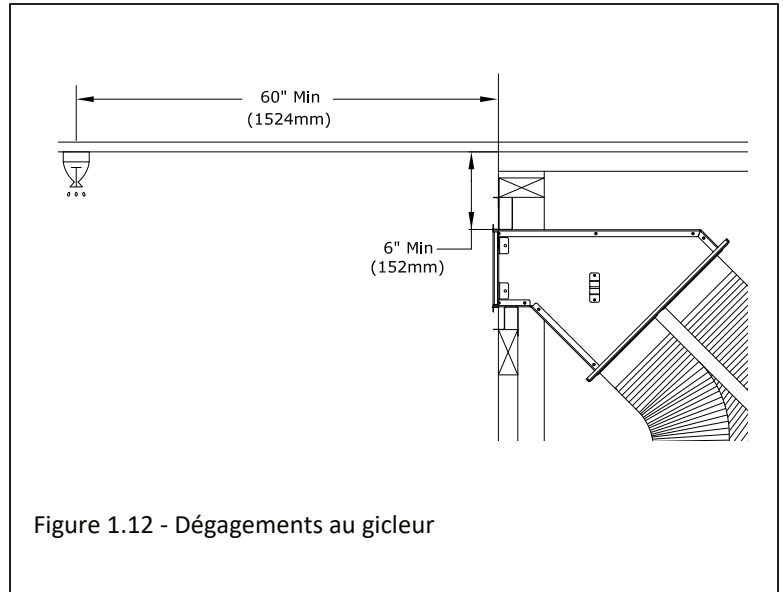


Figure 1.12 - Dégagements au gicleur

1.9 Encadrement du coupe-feu mural (conduit d'évacuation horizontal minimum)

- Voir la Figure 1.13 ci-contre pour les dimensions d'encadrement du conduit d'évacuation minimum à terminaison horizontale.
1. Mesurez la distance entre le plancher du foyer et le centre du point de traversée murale prévu du conduit d'évacuation. Les dimensions du conduit rigide de la Figure 1.13 utilisent du conduit d'évacuation Simpson DuraVent.
 2. Découpez et encadrez une ouverture dans le mur pour permettre d'installer le conduit d'évacuation à l'horizontale, à travers le coupe-feu mural.
 3. Suivez les instructions du fabricant du conduit de cheminée pour une installation d'évacuation à tirage naturel.

Note : Les dimensions d'encadrement du conduit d'évacuation sont testées avec un conduit homologué Simpson DuraVent. Les dimensions des produits d'autres fabricants peuvent varier.

Le dégagement minimum du coupe-feu mural pour du conduit d'évacuation 5 po x 8 po est de 1/2 po (13 mm).

Le dégagement minimum du coupe-feu mural pour du conduit d'évacuation 4 po x 6-5/8 po est de 1 po (25 mm).
Le kit Power Vent (KPV) est la seule terminaison horizontale approuvée pour un conduit d'évacuation à terminaison horizontale minimum de 4 po x 6-5/8 po.

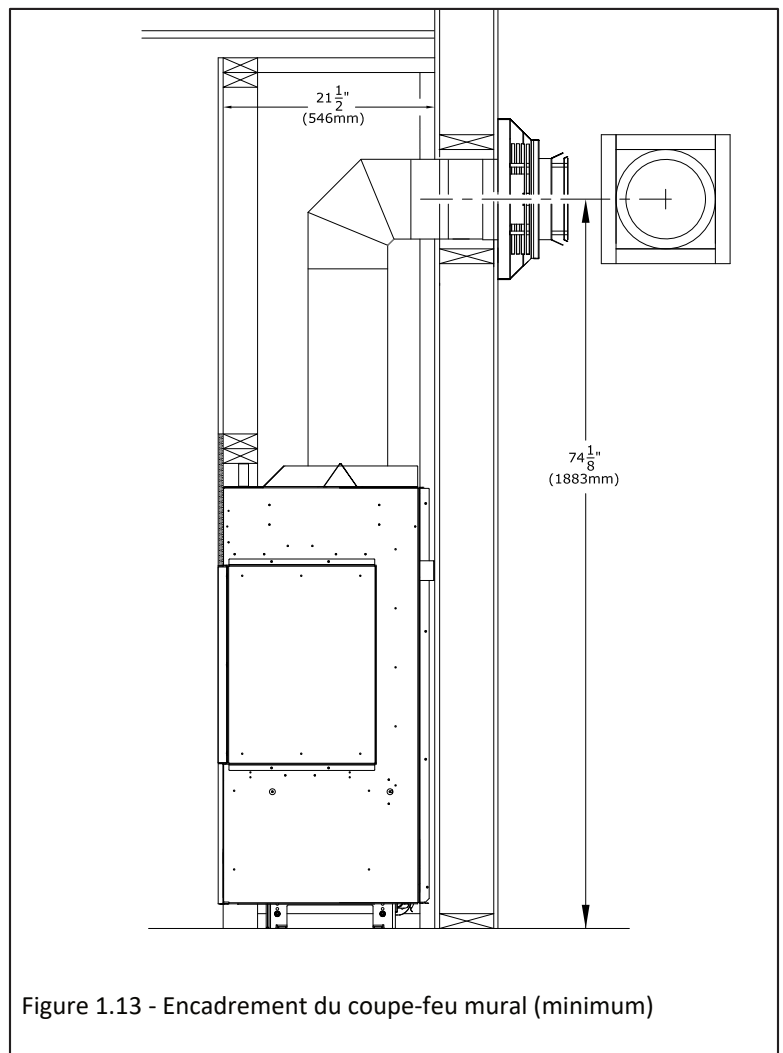


Figure 1.13 - Encadrement du coupe-feu mural (minimum)

2.0 Installation à 2 faces vitrées (foyer en coin)

Cette section concerne l'installation de ce foyer dans un coin (côté gauche ou droit), donc avec 2 faces vitrées, et couvre : l'encadrement, les matériaux de façade, les matériaux de finition, le refroidissement de l'enceinte du foyer et les dégagements de l'enceinte.

2.1 Encadrement

Note : Sauf indication contraire, tous les dégagements et schémas d'encadrement de ce manuel utilisent du colombage 2" x 4".

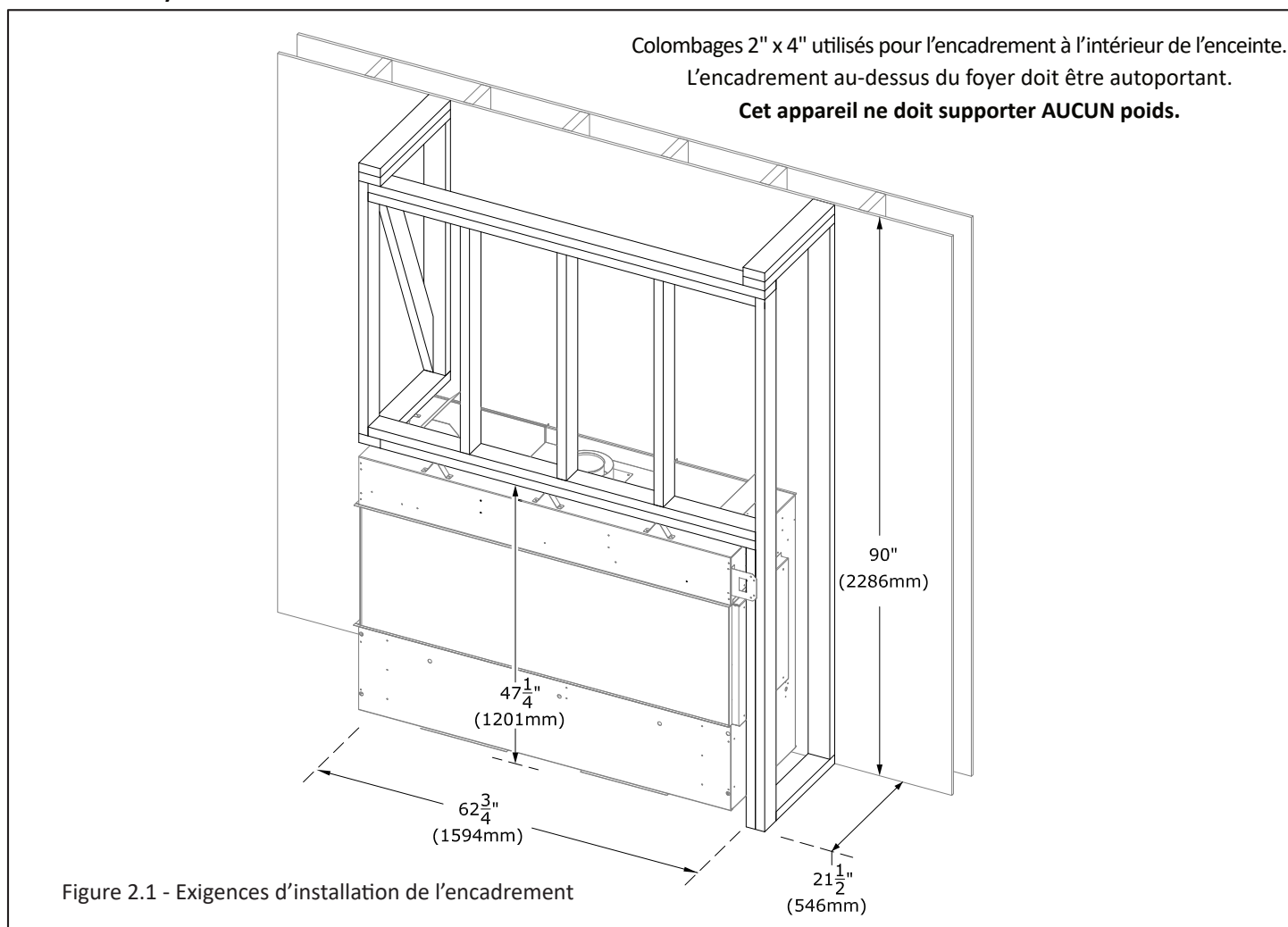
IMPORTANT : L'encadrement au-dessus du foyer doit être autoportant pour toute option d'installation. Le foyer ne doit supporter aucun poids.

AVERTISSEMENT : Prévoir des dégagements adéquats autour des ouvertures d'air de la chambre de combustion. Prévoir un espace suffisant devant le foyer pour le retrait des vitres de sécurité, l'accès aux composants, l'installation de la conduite de gaz, l'accès à l'entretien, etc.

ATTENTION : Zone de transfert d'air froid. L'enceinte murale du foyer doit respecter tous les dégagements indiqués dans ce manuel et être construite selon les codes du bâtiment locaux. Les murs extérieurs doivent être isolés pour empêcher l'air froid de pénétrer dans la pièce.

- Une protection de plancher devant le foyer n'est pas requise. Des matériaux combustibles peuvent être utilisés si vous installez une extension d'âtre. Tenez compte de l'épaisseur des matériaux de finition de l'extension d'âtre si vous construisez une plateforme pour le foyer. L'extension d'âtre peut arriver à égalité avec le bord de finition inférieur du foyer.
- La base du foyer doit être posée directement sur une surface en bois ou incombustible (aucun prélat ni tapis). Si ce foyer est installé directement sur de la moquette, de la tuile ou un matériau combustible autre qu'un plancher de bois, il doit être installé sur un panneau en métal ou en bois couvrant toute la largeur et la profondeur du foyer.

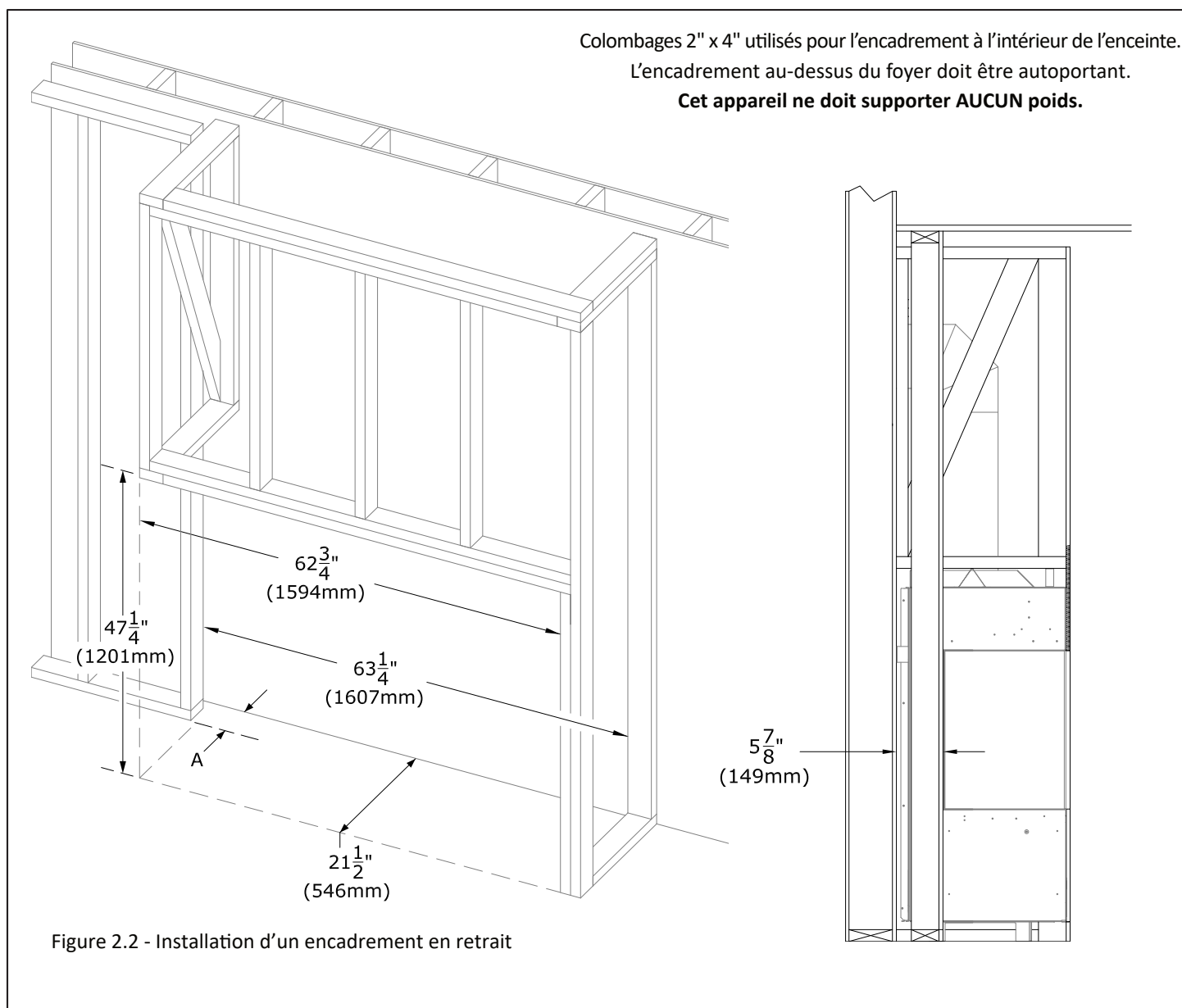
IMPORTANT : Pour refroidir correctement l'enceinte du foyer, il est important de tenir compte des diverses options décrites à la Section 2.4, au moment de planifier l'installation de l'encadrement de ce foyer. Vous devez choisir l'une des options d'installation avec un kit KZK (Komfort Zone Kit) ou une cavité ventilée. L'encadrement doit s'adapter à l'une de ces options de refroidissement d'enceinte du foyer.



2.2 Encadrement pour foyer en retrait

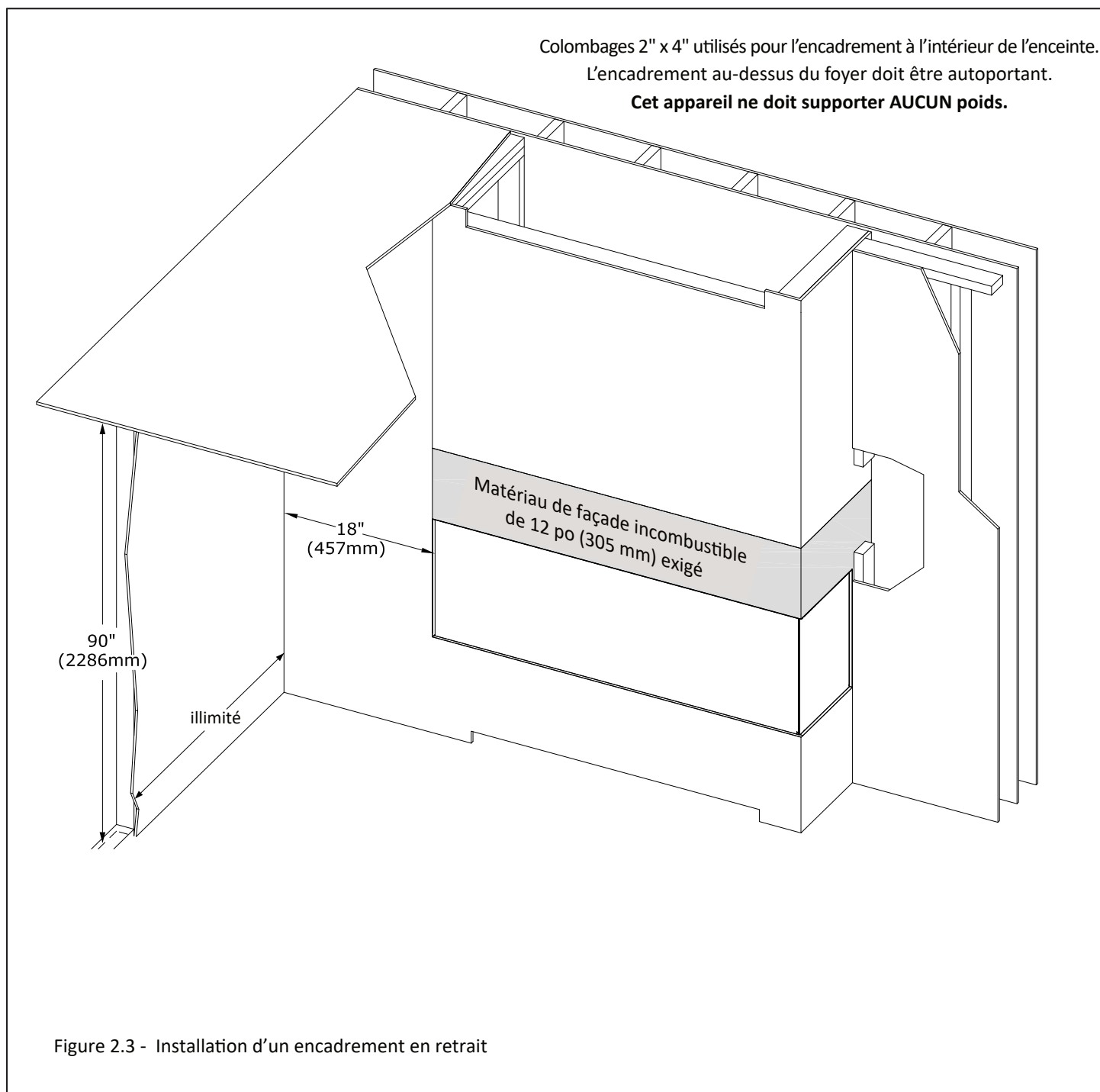
AVERTISSEMENT : Tous les dégagements au conduit d'évacuation doivent être maintenus.

- Il est parfois préférable d'encastrer le foyer dans un faux mur, avec un léger retrait, pour que le matériau de finition puisse arriver juste à côté de la vitre de sécurité (extérieure) du foyer.
- Vous devez tenir compte de l'épaisseur des matériaux de façade et de finition pour déterminer les dimensions d'encadrement.
- La distance entre la paroi arrière de l'enceinte (aux étriers de dégagement arrière du foyer) et le bord de finition latéral du foyer mesure 5-7/8 po (149 mm).
 - Exemple: Si l'épaisseur de vos matériaux de façade et de finition est de 1 po (25 mm), votre encadrement doit être à 4-7/8 po (124 mm) de la paroi arrière de l'enceinte. Votre matériau de finition s'insérerait derrière le bord de finition latéral du foyer.
- Dans la Figure 2.2, la dimension «A» est la profondeur de l'encadrement en retrait du faux mur.
- **Seul un kit KZK (Komfort Zone Kit) de façade ou une cavité ventilée de façade (prise d'air et sortie d'air à l'avant) sont permis lorsque le foyer est installé dans un faux mur en retrait.**



2.2 Encadrement pour foyer en retrait (suite)

- La Figure 2.3 montre comment installer le matériau de façade sur l'enceinte du foyer lorsque le foyer est installé en retrait. Vous devez d'abord installer le matériau de façade de l'enceinte du foyer, puis construire l'encadrement mural aux côtés du foyer.
- Suivez toutes les exigences de matériaux de façade incombustibles de la Section 2.3, avant de construire l'encadrement mural aux côtés du foyer. Les matériaux de façade incombustibles exigés servent à empêcher l'encadrement mural en retrait (qui est en matériau combustible) de toucher au foyer.



Cette section concerne les exigences d'installation minimums des matériaux de façade incombustibles. Ces exigences s'appliquent aux installations de cavité ventilée et du kit Komfort Zone (KZK). La Figure 2.4 montre la zone minimum exigée de 12 po (305 mm) du matériau de façade incombustible.

Assurez-vous que les vis pénètrent seulement de 1 po (25 mm) dans les zones permises du foyer. Votre choix de longueur de vis doit aussi tenir compte de l'épaisseur de vos matériaux de finition.

Figure 2.4 - Exigences d'installation des matériaux de façade

2.4 Exigences pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité

IMPORTANT: Ce foyer requiert une circulation d'air pour le refroidir. Vous devez choisir une des options de cette section pour refroidir l'enceinte du foyer, et suivre les exigences d'installation de cette option, concernant les ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud, qu'il s'agisse d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK.

L'ouverture de prise d'air fournit l'air ambiant nécessaire pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité. Les ouvertures de sortie d'air (d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK) évacuent l'air chaud de l'enceinte et du foyer. Cette circulation d'air est indépendante de l'air utilisé dans le conduit d'évacuation et du procédé de combustion.

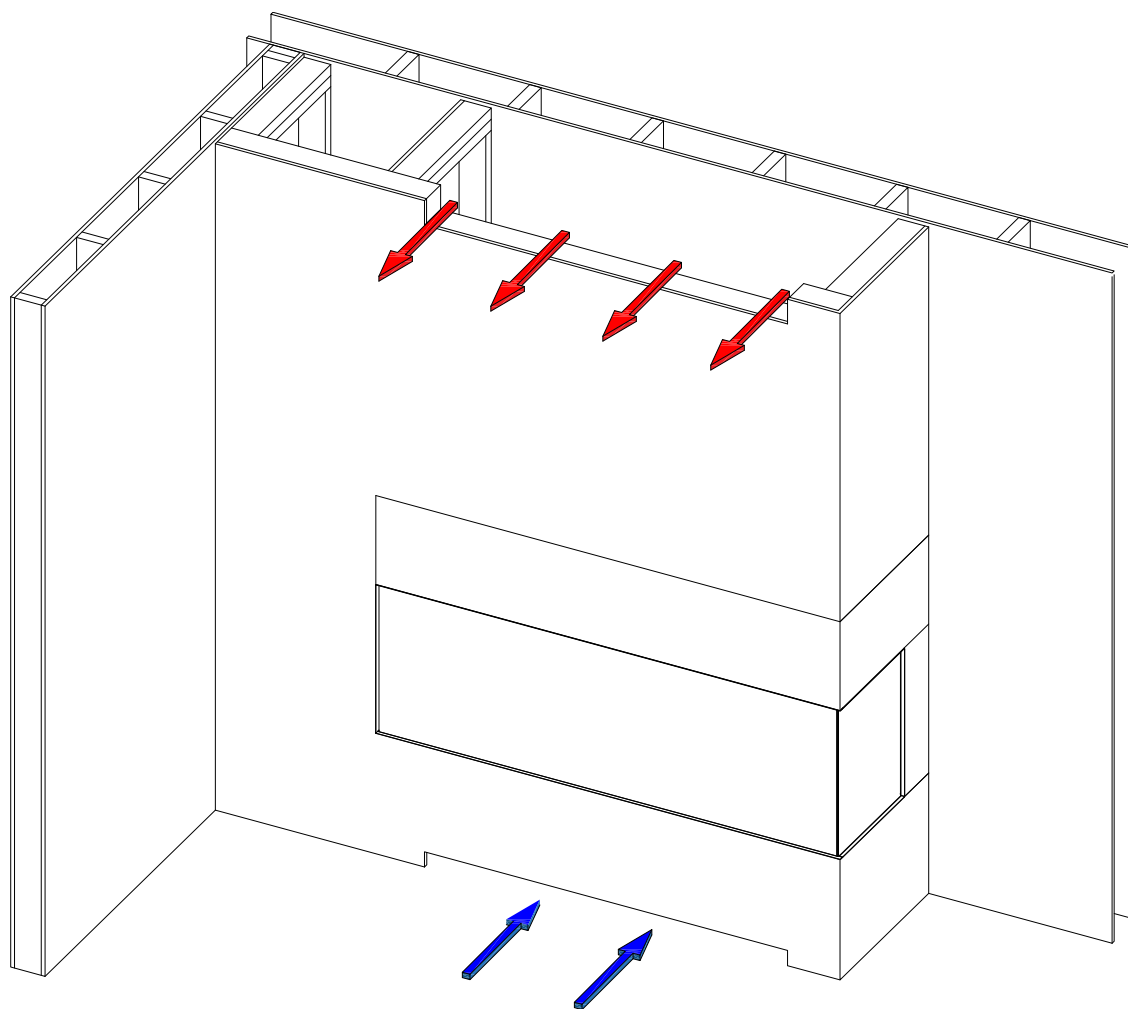


Figure 2.5 - Refroidissement de l'enceinte du foyer et des vitres de sécurité

2.4.1 Installation du KZK de façade - Pièce n° KZK-056

Cette section décrit les exigences d'installation du KZK de façade (en option) pour refroidir l'enceinte du foyer. Cette option exige une ouverture de prise d'air dans l'enceinte du foyer et d'installer le kit KZK de façade.

Contenu du kit

TOUTES les pièces du kit doivent être installées.

- (1) plénum de 56 po du kit KZK-056
- (1) garniture de sortie d'air du plénum : KZK-056DT
- (2) brides de fixation du plénum
- (12) collets de 6 po - (6) collets se fixent au bas du plénum; (6) collets se fixent à la chute d'air G6020-ACH.

Items additionnels requis

- (1) kit KZK-610 (vendu séparément) est utilisé pour une hauteur de 10 pieds (3,05 m) des conduits d'air. Si vous installez le plénum à 10 pieds (3,05 m) ou moins au-dessus du foyer, utilisez (1) kit KZK-610.
- (1) Chute d'air G6020-ACH: Cette chute d'air se raccorde au dessus du foyer. Les tubes et collets du kit KZK raccordent la chute d'air au plénum.

Items en option

Si vous installez le plénum à une hauteur de 10 à 20 pieds (3,05 à 6,10 m) au-dessus du foyer, vous aurez besoin de (2) kits KZK-610 et de (1) kit de coupleurs KZK-CPL6. Le kit de coupleurs KZK-CPL6 (vendu séparément) inclut (6) coupleurs de 6 po pour rallonger les conduits de (2) kits KZK-610.

Installation du plénum

- **IMPORTANT:** Les conduits d'air chaud horizontaux ne doivent pas être installés sans aucune élévation verticale.
- **IMPORTANT:** Un dégagement de 1/2 po (13 mm) autour des conduits d'air chaud doit être maintenu.
- Utilisez les conduits d'air KZK-610 (homologués UL-181, Conduits d'air de Classe 0) pour raccorder le plénum au foyer.
- Hussong Mfg. exige des conduits d'air homologués UL-181 de Classe 0 pour raccorder le plénum au foyer.
- Longueur maximum des conduits d'air chaud : 20 pieds (6,10 m).

(6) sections de 10 pieds x 6 po de conduit flexible en aluminium homologué UL-181 - Conduits d'air de Classe 0 (vendu séparément)

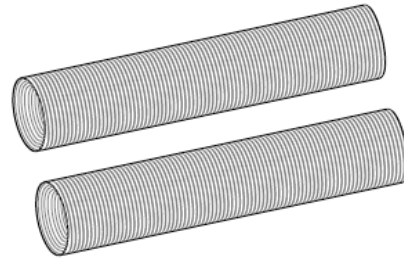


Figure 2.6 - Kit n° KZK-610

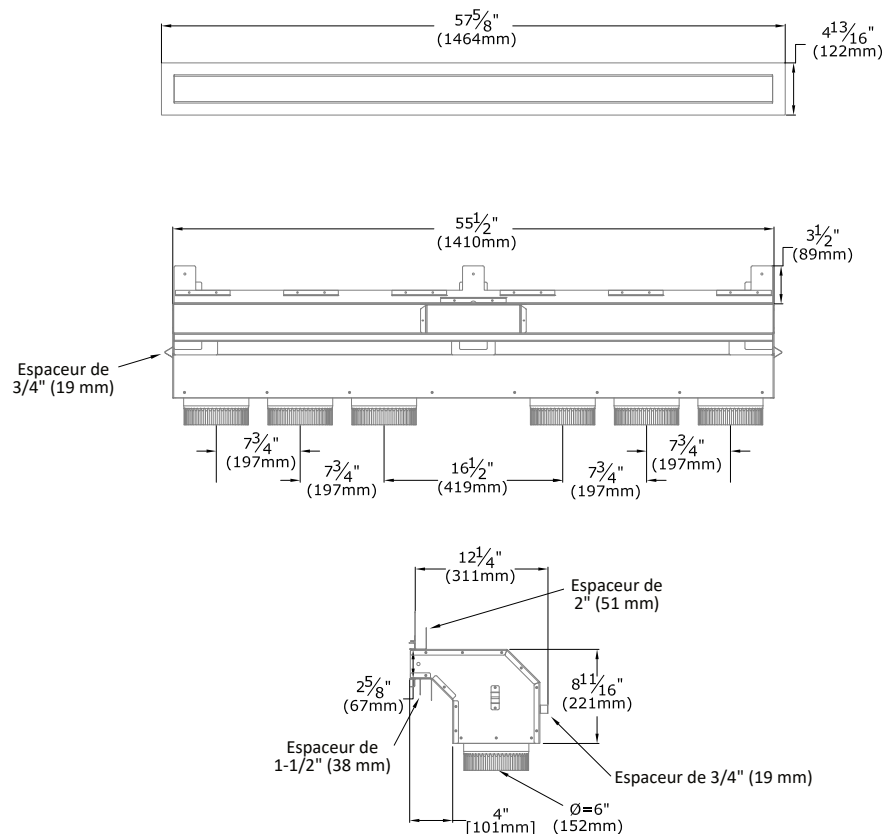
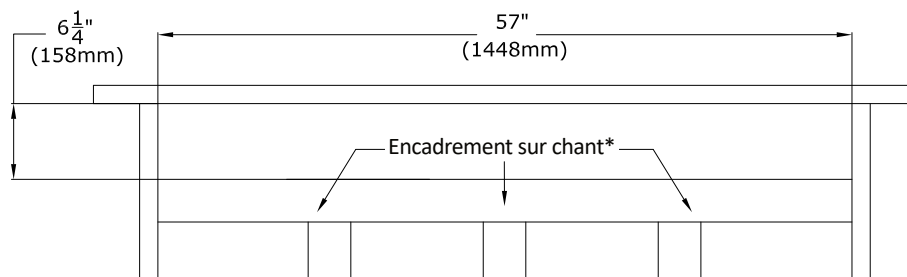


Figure 2.7 - Vue d'ensemble du KZK-056

2.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

Les figures ci-dessous concernent l'encadrement du KZK de façade. La Figure 2.8 montre l'ouverture encadrée du plénum du KZK. La Figure 2.9 indique les dimensions et dégagements d'encadrement.



* Montants et traverses d'encadrement posés sur chant (face étroite des colombages)

Figure 2.8 - KZK de façade - Ouverture encadrée du plénum

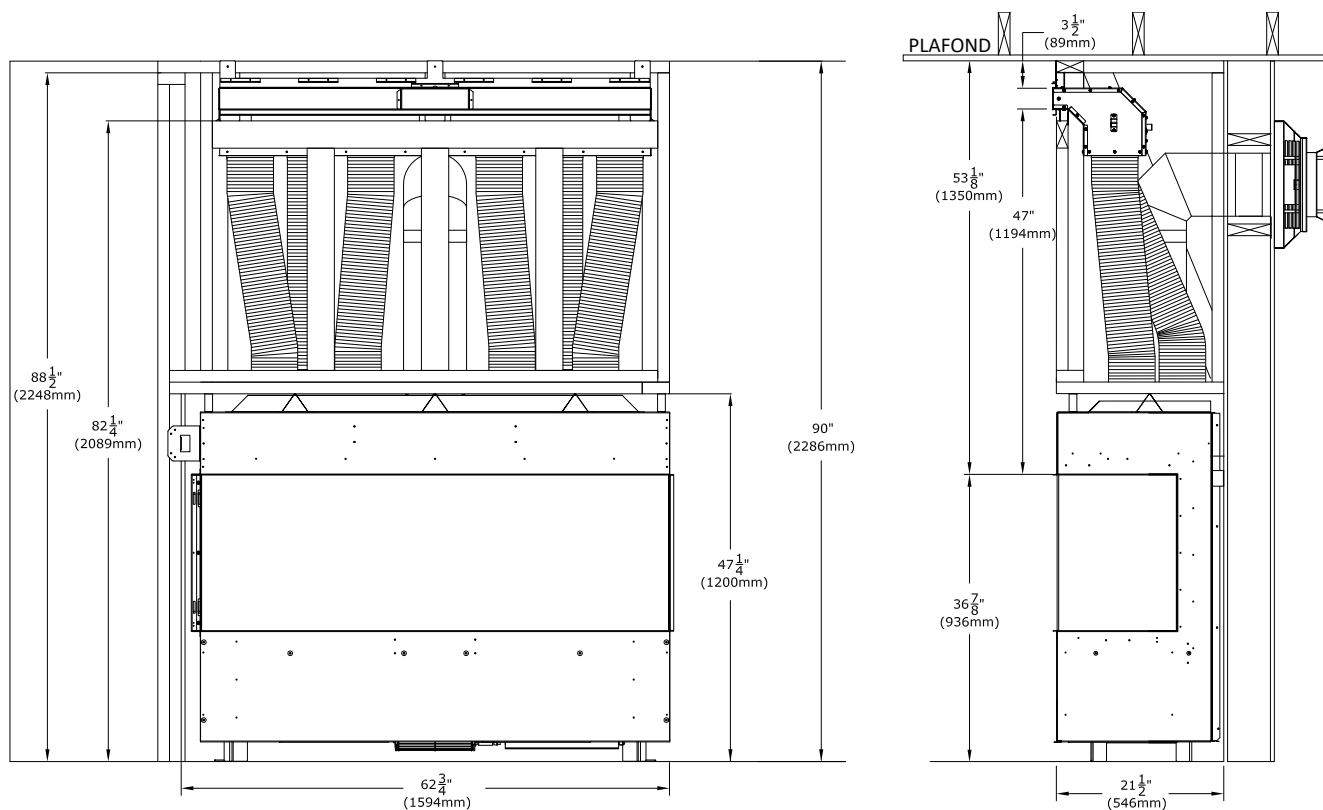
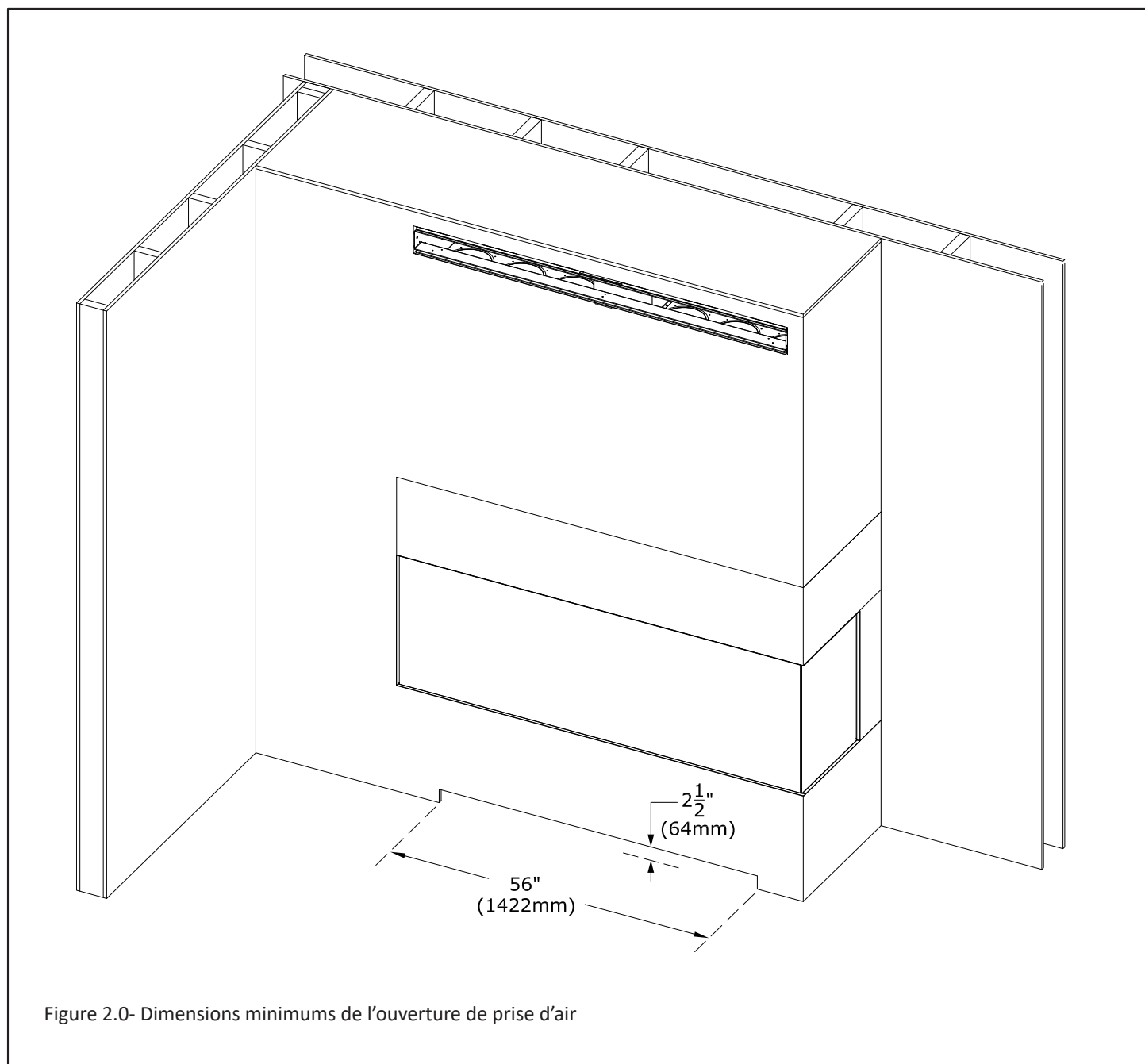


Figure 2.9 - Encadrement du plénum (enceinte de dimensions minimums)

2.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

La Figure 2.10 montre les dimensions minimums de l'ouverture de prise d'air sous le foyer, exigées pour l'installation du KZK de façade.



2.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

La Figure 2.11 montre les options de finition autour de l'ouverture de sortie d'air chaud du plénum du KZK de façade.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible tel le gyproc (cloison sèche) installé jusqu'à la limite des languettes de dégagement autour de l'ouverture du plénum. Installez la garniture de sortie d'air du KZK pour couvrir le bord du matériau de finition.
- L'image du centre montre l'ajout permis d'un matériau de finition combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur maximum, tel que de la planche shiplap. Ce matériau doit arrêter au bord de la garniture de sortie d'air.
- L'image de droite montre un matériau de finition incombustible, tel que de la tuile, qui arrive jusqu'à l'ouverture du plénum.

La Figure 2.12 montre les options de finition jusqu'aux bords de finition de l'ouverture de prise d'air. Assurez-vous que l'ouverture de prise d'air de 2-1/2 po (64 mm) est toujours maintenue dégagée tout le long des matériaux de façade et de finition.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur installé jusqu'au bord de finition au bas du foyer.
- L'image du centre montre l'ajout permis d'un matériau de façade combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur tel la planche shiplap.
- L'image de droite montre un matériau de finition incombustible, tel que de la tuile ou de la pierre.

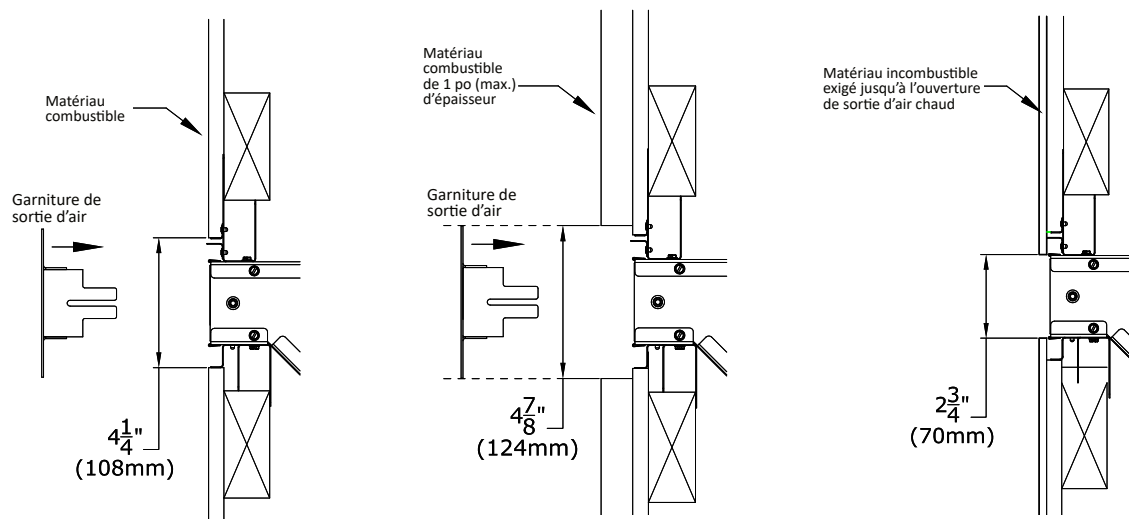


Figure 2.11 - Ouverture du plénum du KZK (Options de finition)

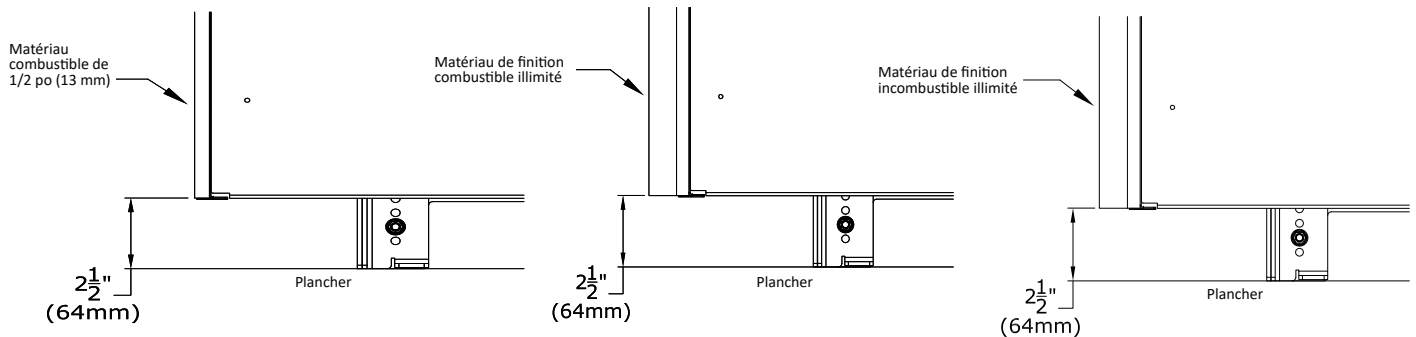


Figure 2.12 - Ouverture de prise d'air avec KZK (Options de finition)

2.4.2 Installation générale du kit Komfort Zone (KZK)

Important: Vous devez commander une (1) chute d'air (G6020-ACH) avec votre kit Komfort Zone (KZK-056) et vos conduits flexibles (KZK-610). La chute d'air (G6020-ACH) se fixe sur le dessus du foyer. Voir la Figure 2.13.

Note: Les collets du KZK ne peuvent pas être installés sur le foyer avant d'insérer le foyer dans l'ouverture encadrée. Installez les collets du KZK seulement après avoir installé le foyer dans l'ouverture encadrée.

Note: La Figure 2.13 montre une installation à une face vitrée. Votre encadrement peut être différent selon l'option d'installation que vous avez choisie.

1. Utilisez les (11) vis à métal fournies avec le kit, pour installer la chute d'air. Insérez le foyer dans l'ouverture encadrée.
2. Ensuite, installez la première section de conduit d'évacuation. Il y a (3) languettes à plier, puis vous pouvez insérer le conduit d'évacuation dans le trou central. Assurez-vous que le conduit d'évacuation est complètement inséré sur le raccord du conduit d'évacuation. Utilisez les (3) languettes pliables pour fixer le conduit d'évacuation.
3. Utilisez les (24) vis à métal fournies pour installer les collets du KZK sur la chute d'air.
4. Encadrez l'ouverture brute du (ou des) plénum(s) du KZK. Voir toutes les pages du présent manuel concernant tous les matériaux d'encadrement et de finition, pour assurer une installation conforme.
5. Installez le(s) plénum(s) dans l'ouverture brute encadrée en respectant les dégagements minimums aux matériaux combustibles. Si vous installez le KZK de façade, on recommande d'utiliser les brides de fixation fournies pour aider à supporter le poids du plénum et des conduits d'air. Assurez-vous que le(s) plénum(s) sont de niveau (pour toutes les options du KZK) et que leur ouverture de sortie d'air n'est pas déformée. Des bandes métalliques additionnelles peuvent être requises pour supporter le poids des conduits, tout dépendant de la hauteur de votre installation.
6. Raccordez les conduits de tous les (6) collets de raccordement du plénum aux (6) collets de raccordement du foyer. Une pente montante doit être maintenue aux sections horizontales des conduits, pour assurer une convection d'air chaud adéquate.
7. Avec les (2) vis fournies, fixez la grille ou garniture de sortie d'air du plénum. Si vous le désirez, la grille ou garniture de sortie d'air du plénum peut être peinte avec une peinture haute température résistant à 250°F. Continuez l'installation du foyer.

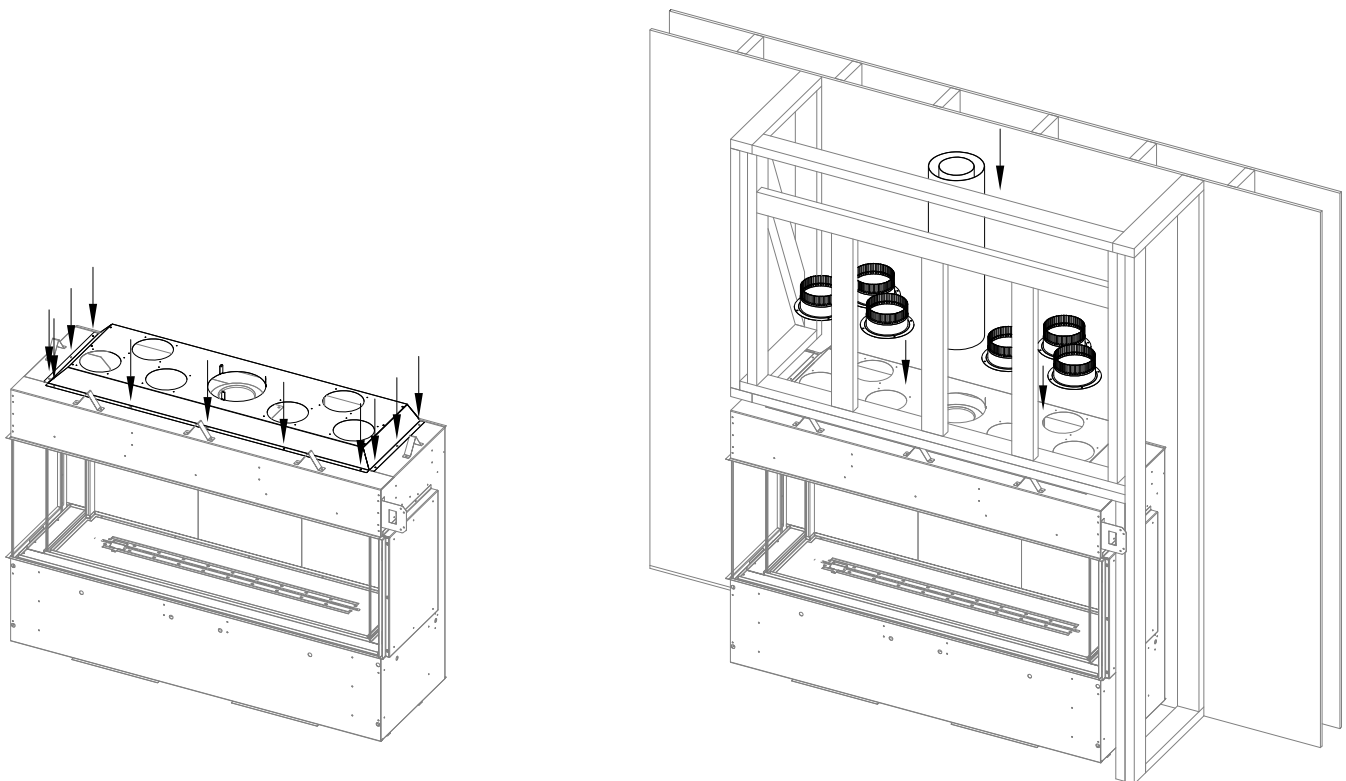
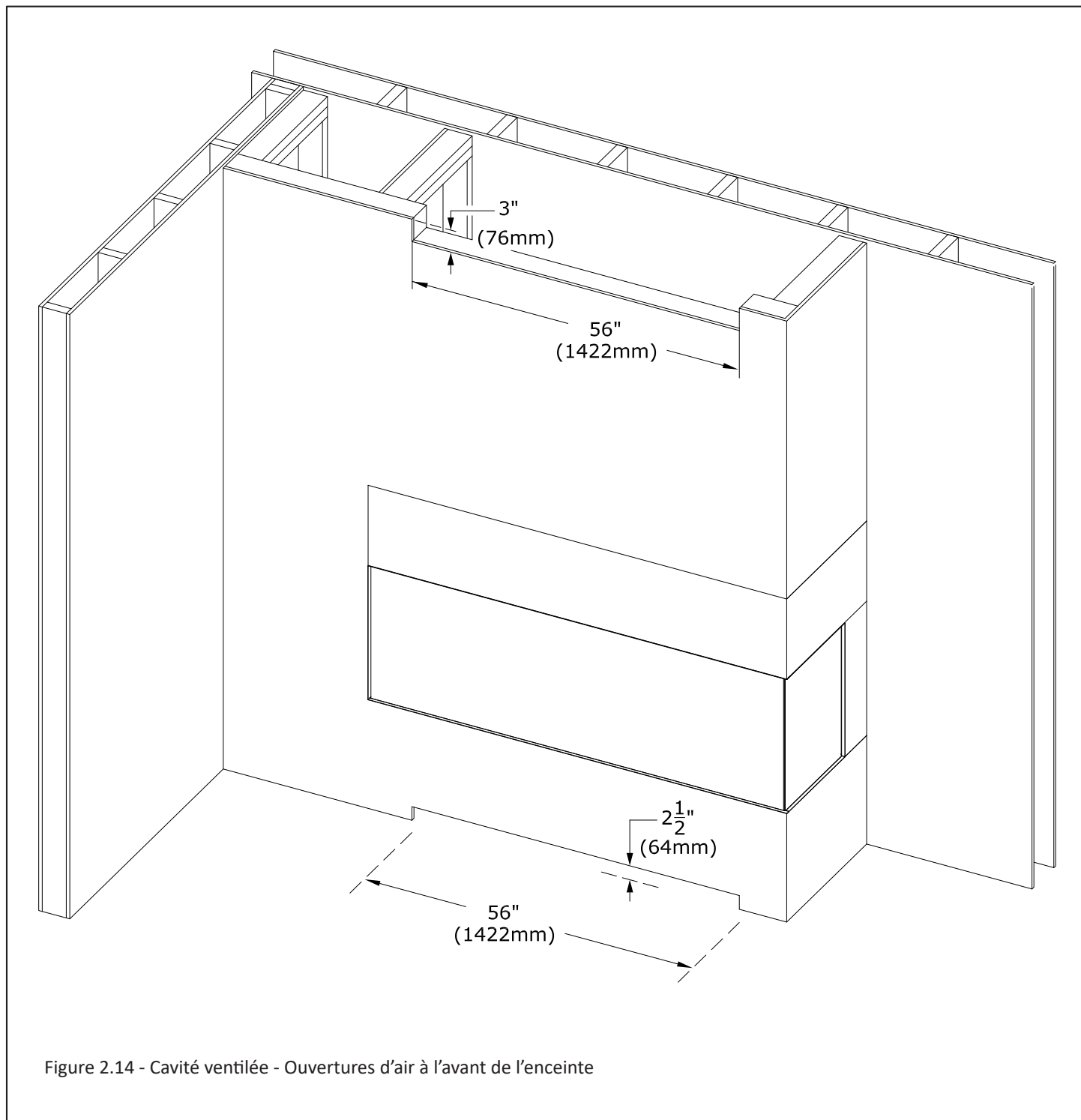


Figure 2.13 - Installation de la chute d'air G6020-ACH et des collets du KZK

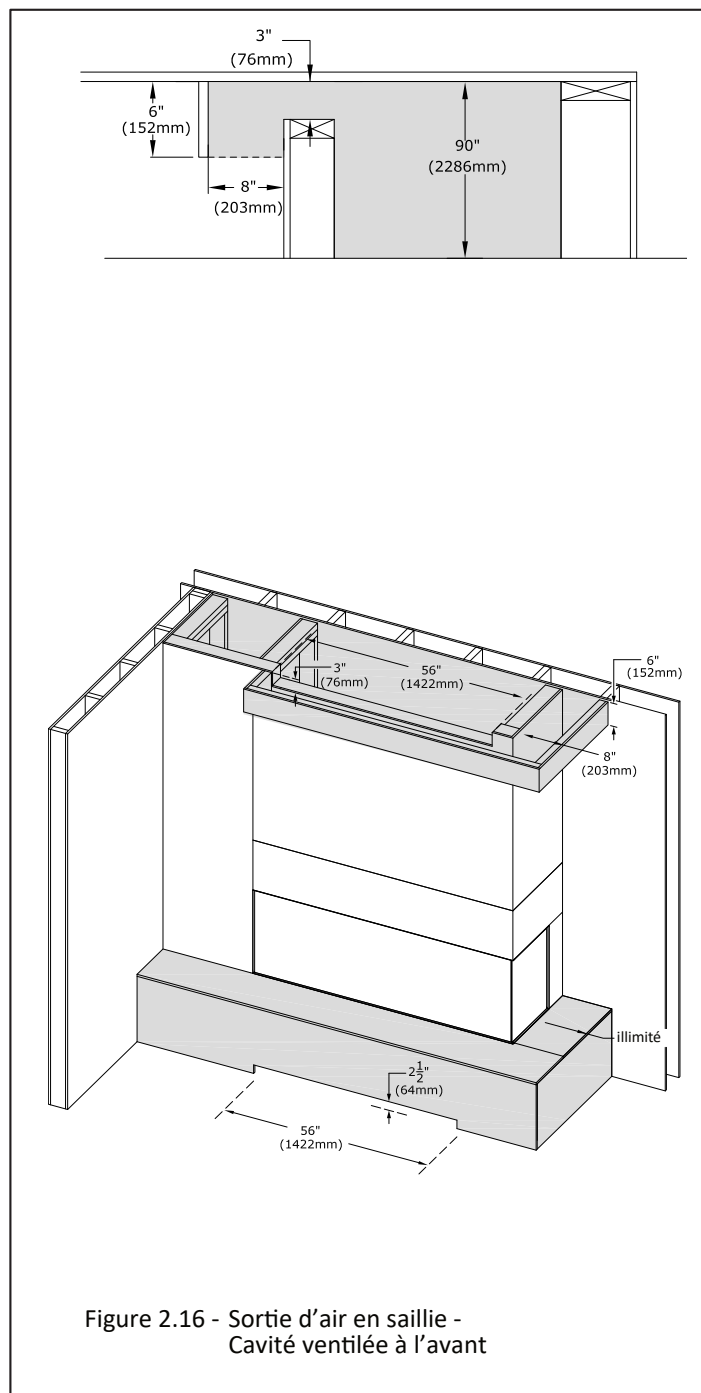
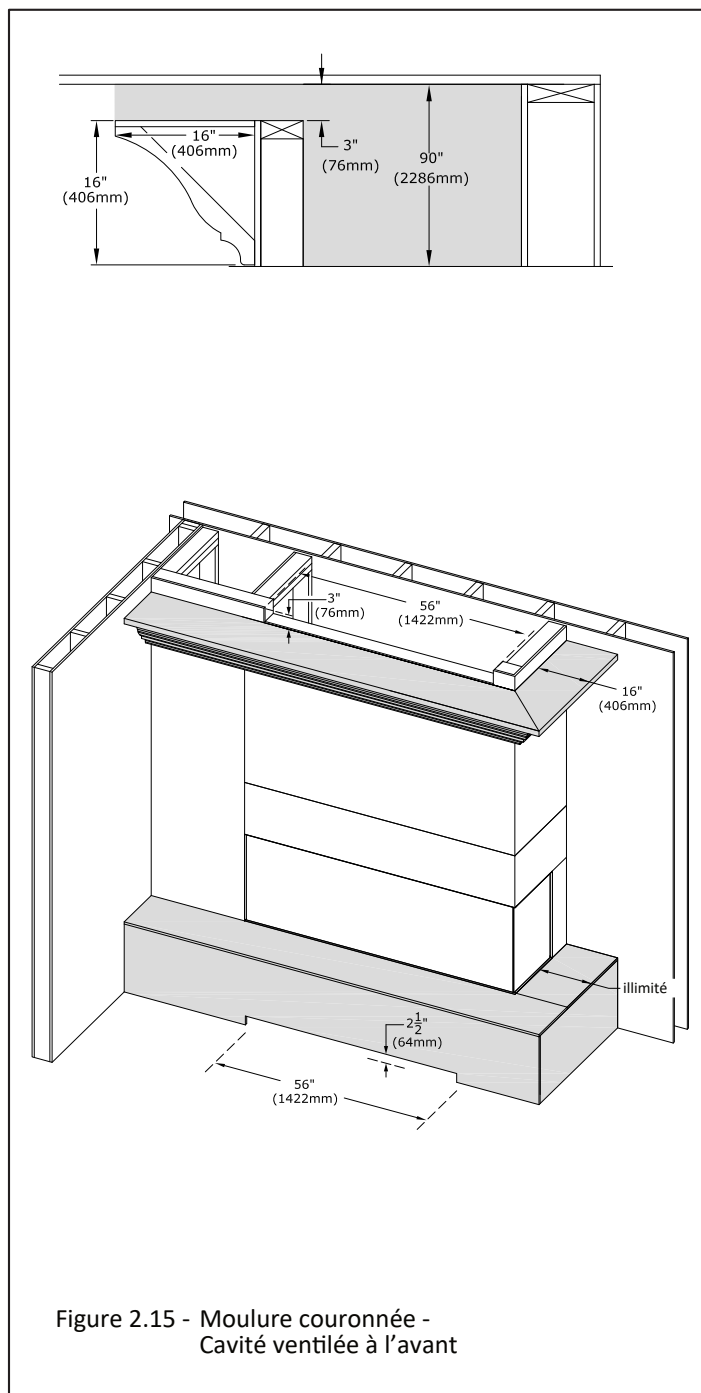
2.4.3 Cavité ventilée - Ouvertures d'air à l'avant de l'enceinte

La figure ci-dessous montre les exigences minimums pour les ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud, lorsque celles-ci sont situées uniquement à l'avant de l'enceinte du foyer.



2.4.3 Cavité ventilée - Ouvertures d'air à l'avant de l'enceinte (suite)

Les figures de cette page montrent comment on peut dissimuler visuellement les ouvertures de sortie d'air chaud, pour un design plus esthétique. La Figure 2.15 montre l'utilisation de moulures couronnées. La Figure 2.16 montre une sortie d'air en saillie.



2.5 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (kit Komfort Zone)

NOTE: Un maximum de 16 po (406 mm) de projection totale est permis en additionnant les projections respectives du manteau et de l'enceinte du foyer (pour tous matériaux, combustibles et/ou incombustibles). Exemple: Une enceinte incombustible ayant une projection de 10 (254 mm) à l'avant du foyer limiterait le manteau à 6 po (152 mm) de projection maximum, pour ne pas dépasser la limite maximum de projection totale de 16 po (406 mm).

2.5.1 Exigences pour manteau et extension d'âtre combustibles

AVERTISSEMENT: Tous les dégagements minimums exigés aux matériaux combustibles DOIVENT être maintenus.

- **Projection du manteau combustible:**
Un manteau ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut être installé à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et au côté du foyer. Voir la Figure 2.17.
- **Projection d'enceinte combustible:**
Une projection d'enceinte maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et au côté du foyer. Voir la Figure 2.18.
- **Extension d'âtre combustible:**
Une extension d'âtre combustible peut avoir une projection illimitée et peut être surélevée jusqu'au bord de finition inférieur du foyer. Voir la Figure 2.17.

2.5.2 Exigences pour manteau et projection d'enceinte incombustibles

- **Projection du manteau incombustible:**
Un manteau incombustible ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut commencer à 0 po (0 mm) du bord de finition supérieur du foyer.
- **Projection d'enceinte incombustible:**
Une enceinte de foyer en matériaux incombustibles ayant une projection maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs et latéraux situés à l'avant et au côté du foyer.

IMPORTANT: Vous devez avoir le moins possible de matériaux de façade incombustibles installés le long de l'avant et des côtés du foyer, avant de fabriquer l'encadrement de la projection d'enceinte. Ces matériaux de façade incombustibles servent à empêcher l'encadrement en matériau combustible de la projection d'enceinte d'être en contact direct avec le foyer. Pour plus d'information, voir la Section 2.5.3.

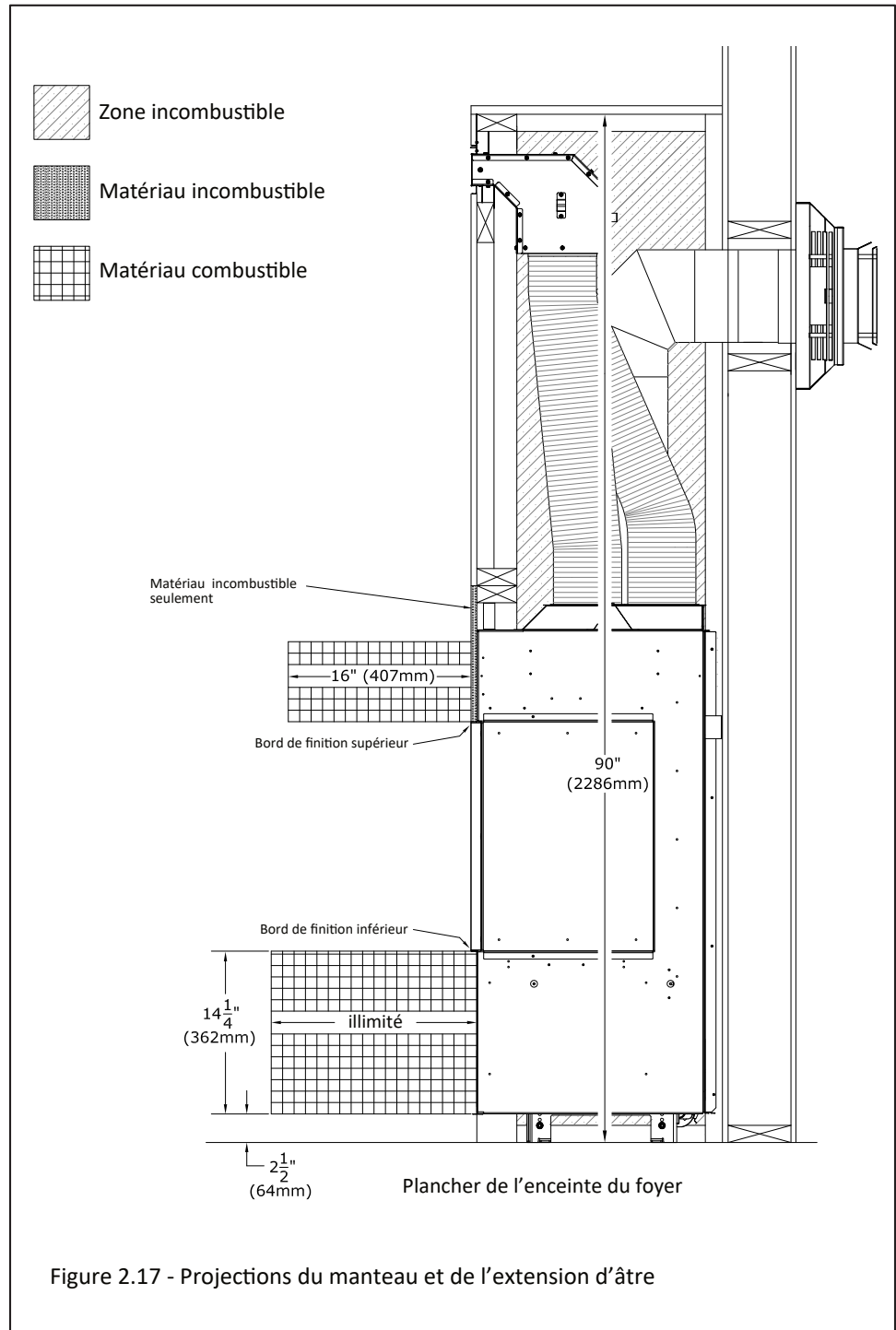


Figure 2.17 - Projections du manteau et de l'extension d'âtre

2.5 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (suite)

La Figure 2.18 montre le kit KZK installé dans une projection d'enceinte ayant 16 po (406 mm) de projection à l'avant du foyer. Cette projection de 16 po (406 mm) peut aussi s'appliquer à toute projection d'enceinte au côté du foyer.

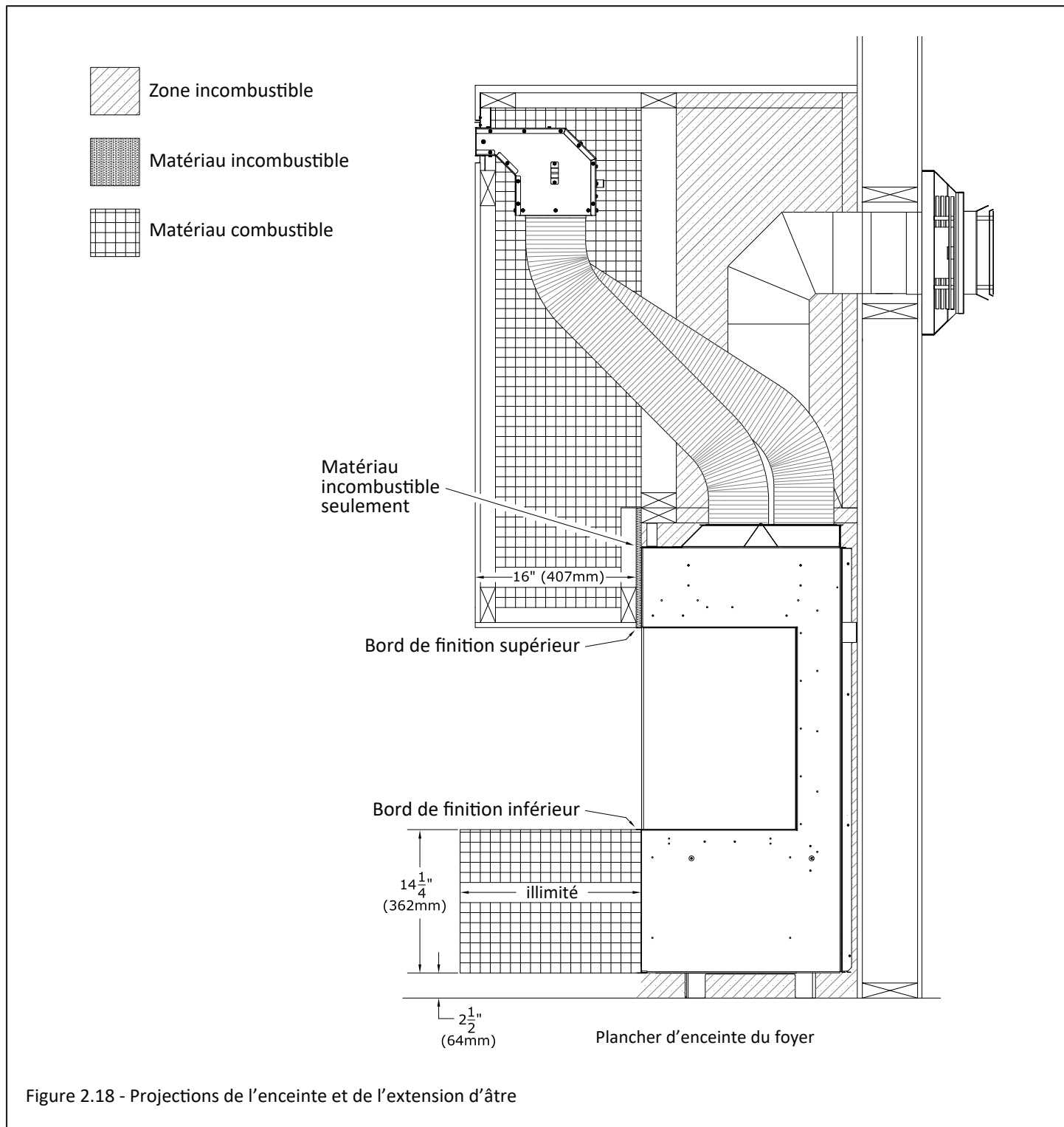
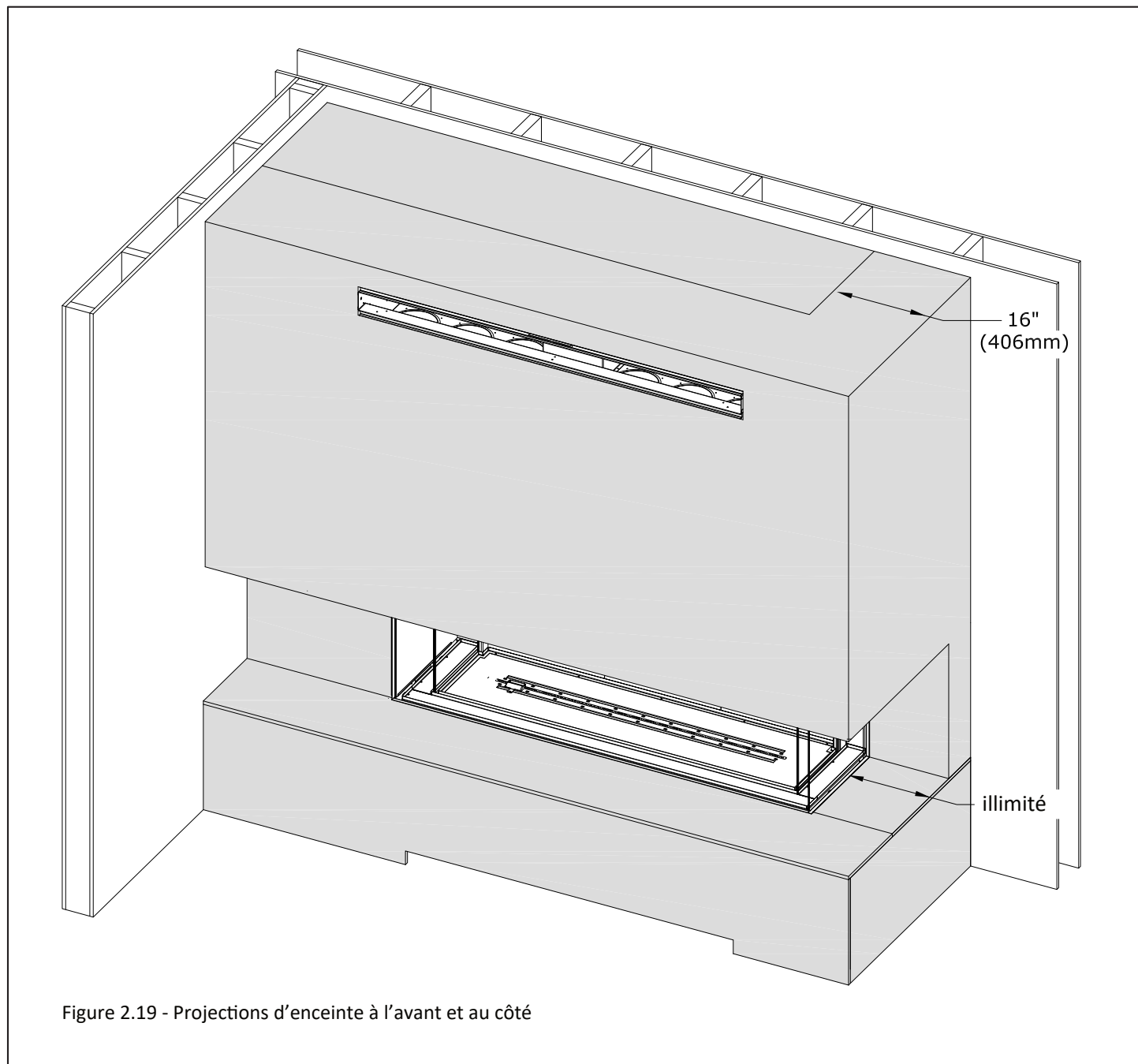


Figure 2.18 - Projections de l'enceinte et de l'extension d'âtre

2.5 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (suite)

La Figure 2.19 montre un foyer avec des projections d'enceinte à l'avant et au côté, et une extension d'âtre installée.



2.5.3 Comment construire une projection d'enceinte avec un kit KZK

Cette section présente une vue d'ensemble des étapes pour construire une projection d'enceinte en utilisant un kit KZK. Les Figures 2.20 et 2.21 illustrent un exemple de KZK de façade (KZK-056), mais qui peut aussi s'appliquer au KZK latéral (KZK-1510). L'enceinte du foyer n'a PAS besoin d'être scellée séparément de la projection de façade de l'enceinte, car en se réchauffant, l'air va monter à travers les conduits d'air chaud du kit KZK et sortir par le(s) plénum(s) du kit KZK.

- Fabriquez l'encadrement de l'enceinte au-dessus du foyer. Installez le matériau de façade incombustible exigé, indiqué à la Section 2.3.

NOTE: Ce matériau de façade incombustible n'est exigé que si vous avez l'intention d'utiliser un encadrement en matériau combustible pour la projection d'enceinte. Si vous utilisez un encadrement en matériau incombustible, alors celui-ci peut être en contact direct avec le foyer (aucun matériau de façade incombustible exigé).

- Puis, faites l'encadrement de la projection d'enceinte et installez le kit KZK. En dernier, installez les matériaux de façade et de finition.

IMPORTANT: Maintenez un dégagement de 1/2 po (13 mm) entre les conduits d'air du kit KZK et tout matériau combustible.

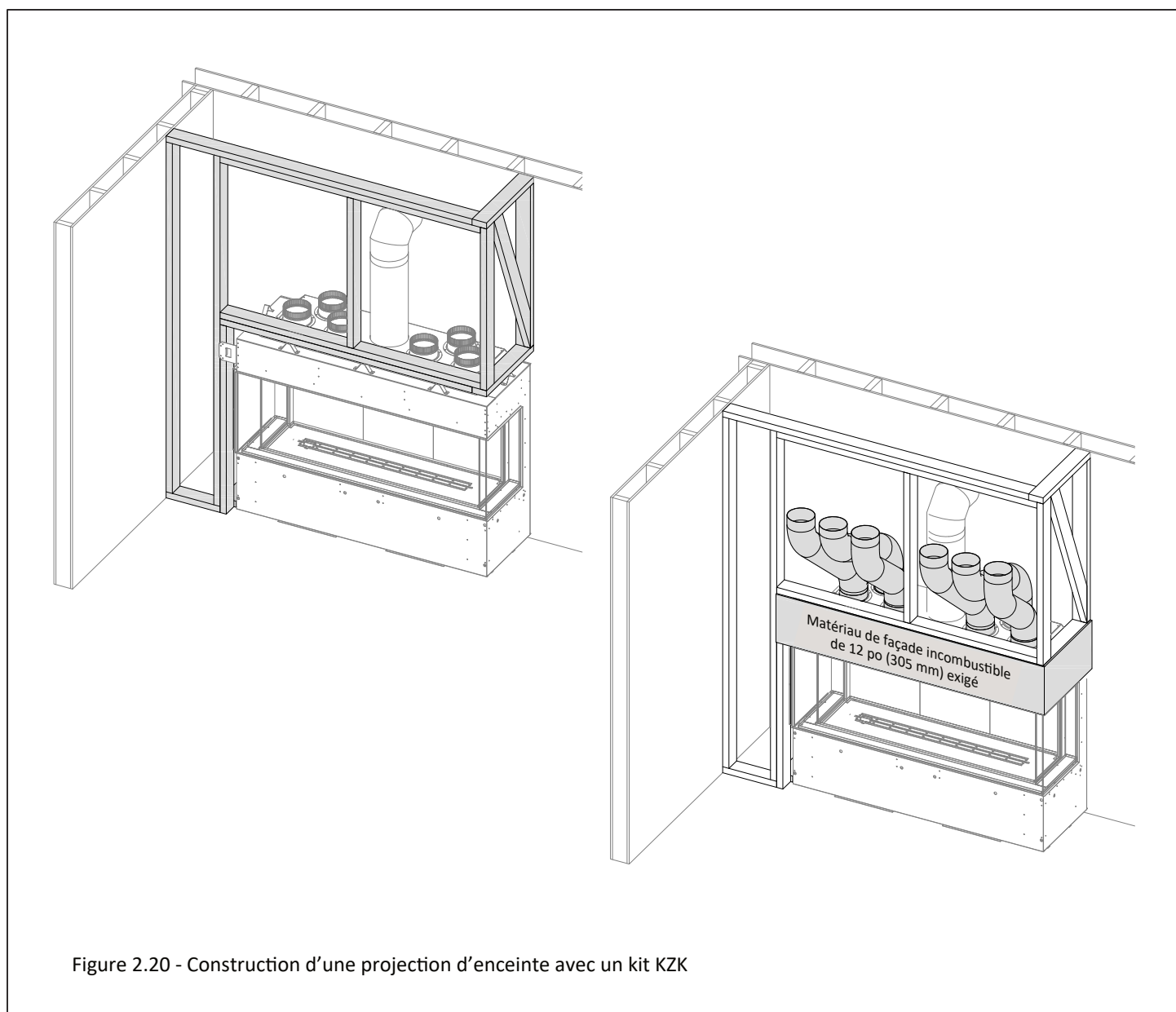


Figure 2.20 - Construction d'une projection d'enceinte avec un kit KZK

2.5.3 Comment construire une projection d'enceinte avec un kit KZK (suite)

IMPORTANT: Maintenez un dégagement de 1/2 po (13 mm) entre les conduits d'air du kit KZK et tout matériau combustible.

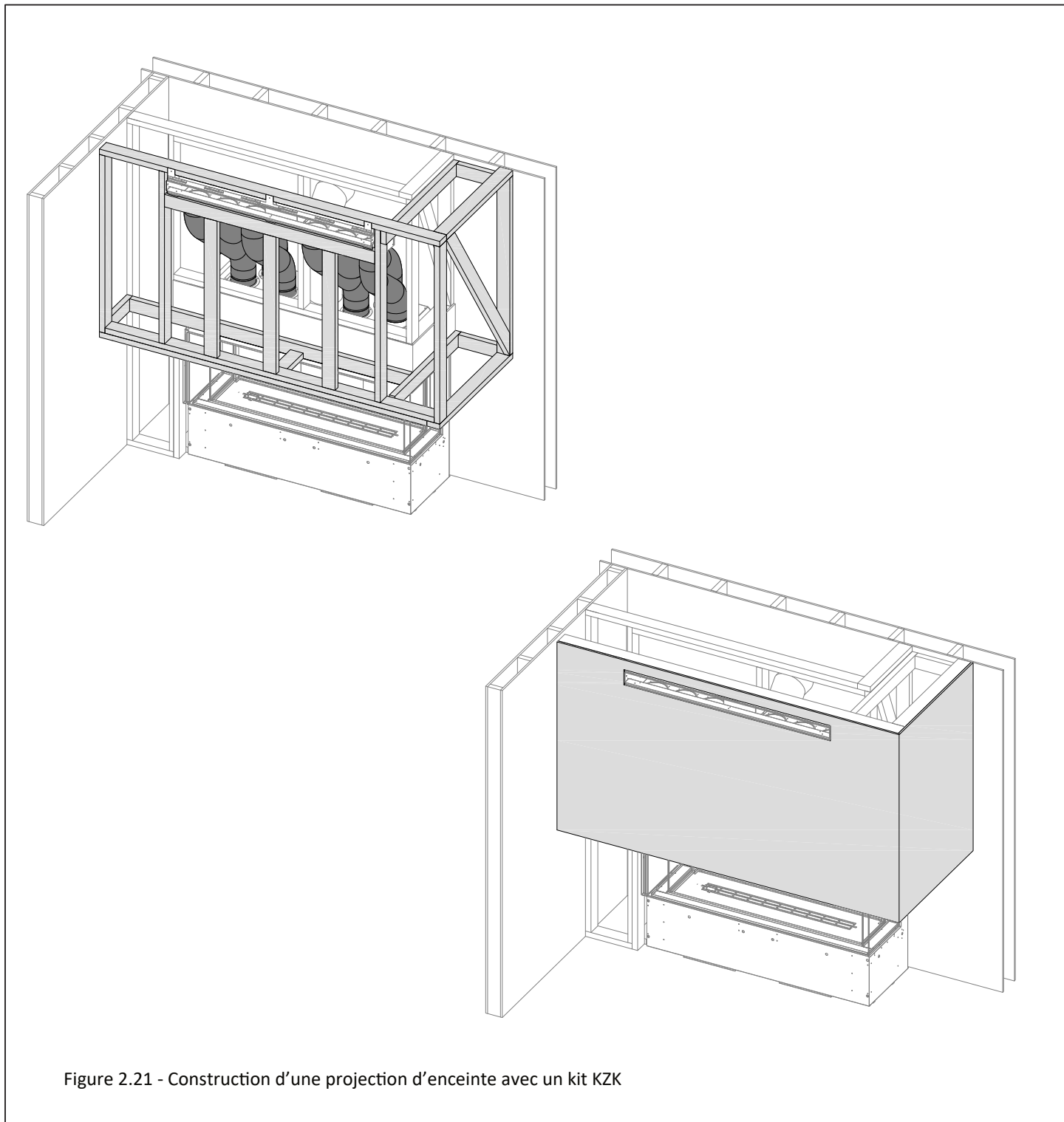


Figure 2.21 - Construction d'une projection d'enceinte avec un kit KZK

2.6 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée

NOTE: Un maximum de 16 po (406 mm) de projection totale est permis en additionnant les projections respectives du manteau et de l'enceinte du foyer (pour tous matériaux, combustibles et/ou incombustibles). Exemple: Une enceinte incombustible ayant une projection de 10 (254 mm) à l'avant du foyer limiterait le manteau à 6 po (152 mm) de projection maximum, pour ne pas dépasser la limite maximum de projection totale de 16 po (406 mm).

2.6.1 Exigences pour manteau et extension d'âtre combustibles

AVERTISSEMENT: Tous les dégagements minimums exigés aux matériaux combustibles DOIVENT être maintenus.

- **Projection du manteau combustible:**
Un manteau ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut être installé à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et au côté du foyer. Voir la Figure 2.22.
- **Projection d'enceinte combustible:**
Une projection d'enceinte maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et au côté du foyer. Voir la Figure 2.23.
- **Extension d'âtre combustible:**
Une extension d'âtre combustible peut avoir une projection illimitée et peut être surélevée jusqu'au bord de finition inférieur du foyer. Voir la Figure 2.22.

2.6.2 Exigences pour manteau et projection d'enceinte incombustibles

- **Projection du manteau incombustible:**
Un manteau incombustible ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut commencer à 0 po (0 mm) du bord de finition supérieur du foyer.
- **Projection d'enceinte incombustible:**
Une enceinte de foyer en matériaux incombustibles ayant une projection maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs et latéraux situés à l'avant et au côté du foyer.

IMPORTANT: Vous devez avoir le moins possible de matériaux de façade incombustibles installés le long de l'avant et des côtés du foyer, avant de fabriquer l'encadrement de la projection d'enceinte. Ces matériaux de façade incombustibles servent à empêcher l'encadrement en matériau combustible de la projection d'enceinte d'être en contact direct avec le foyer. Pour plus d'information, voir la Section 2.6.3.

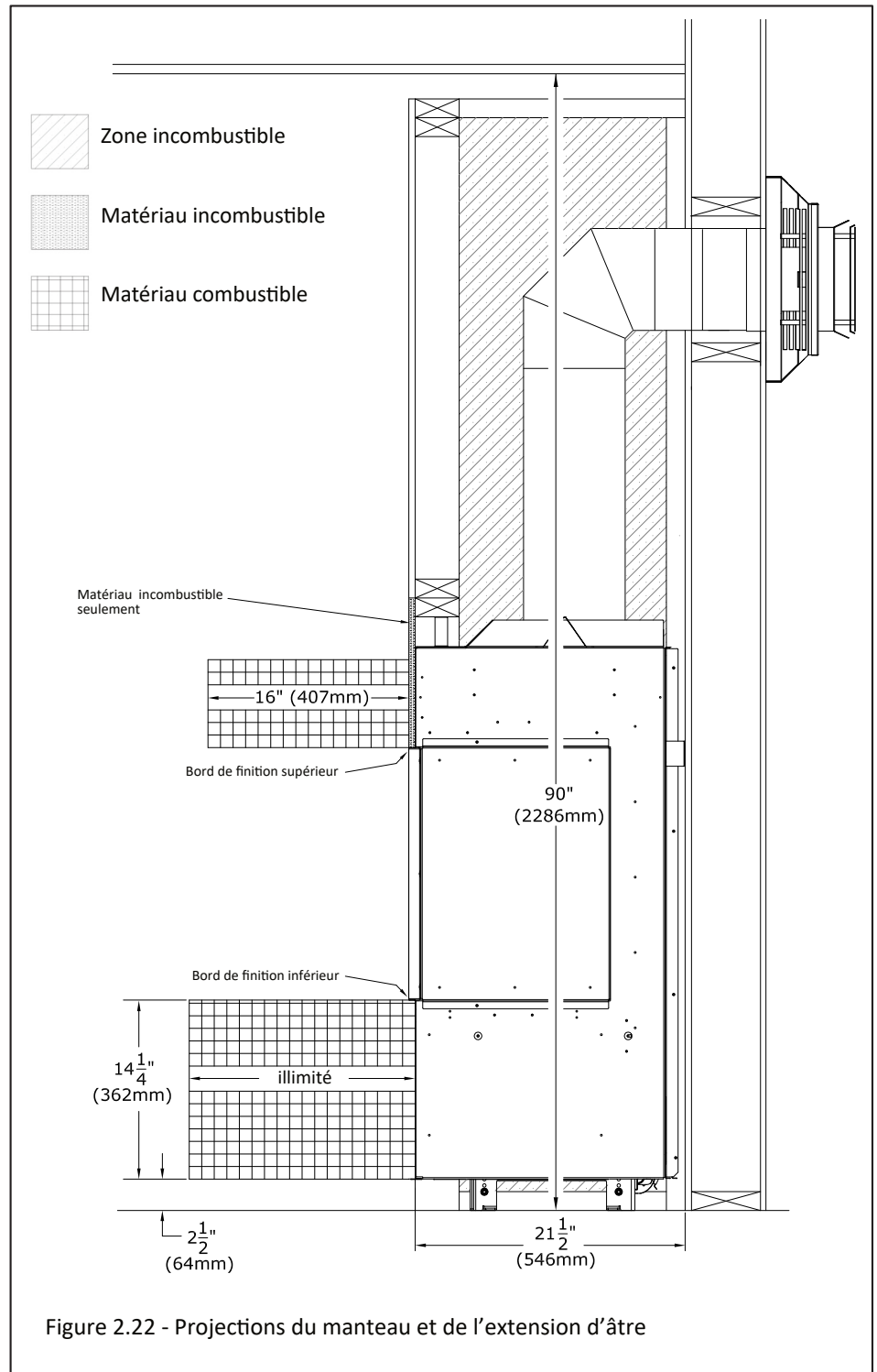


Figure 2.22 - Projections du manteau et de l'extension d'âtre

2.6 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée (suite)

La Figure 2.23 montre une projection d'enceinte combustible de 16 po (406 mm) vers l'avant avec une cavité ventilée. Toute ouverture de prise d'air et de sortie d'air chaud de l'enceinte du foyer doit maintenir ses dégagements minimums exigés pour l'option de votre choix, pour la totalité de l'enceinte du foyer et de sa section en projection.

La projection de l'extension d'âtre est illimitée.

IMPORTANT: Les matériaux de façade doivent être installés sur l'enceinte avant de commencer à construire une projection pour l'enceinte. C'est important pour s'assurer que le refroidissement par convection du foyer sera efficace, une fois la projection installée. Voir la Section 2.6.3 pour construire la projection de l'enceinte. Voir la Section 2.3 pour les exigences minimums des matériaux de façade incombustibles.

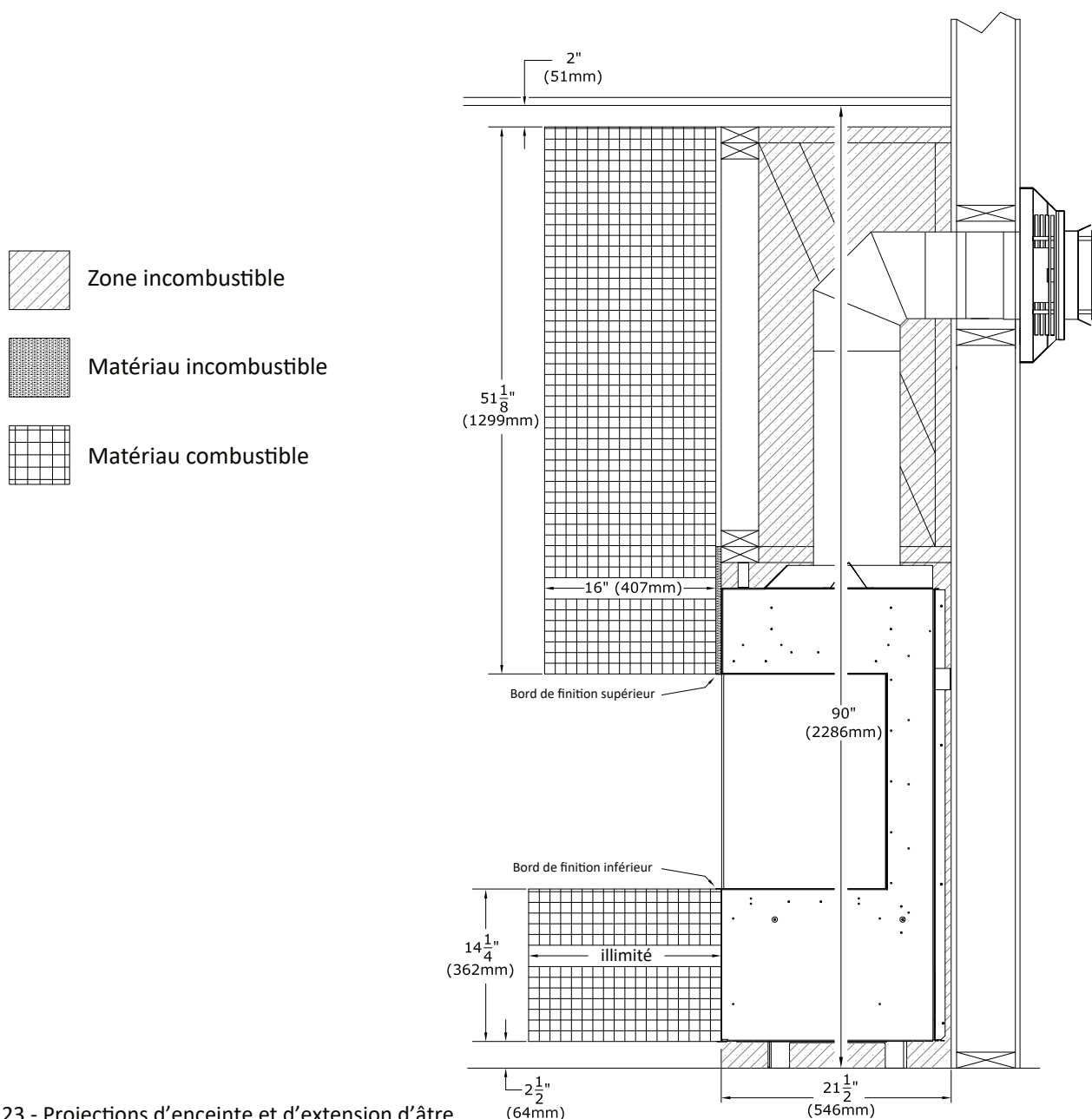


Figure 2.23 - Projections d'enceinte et d'extension d'âtre

2.6 Projections d'enceinte (avant/côté), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée (suite)

La Figure 2.24 montre un foyer avec des projections d'enceinte à l'avant et au côté, et une extension d'âtre installée.

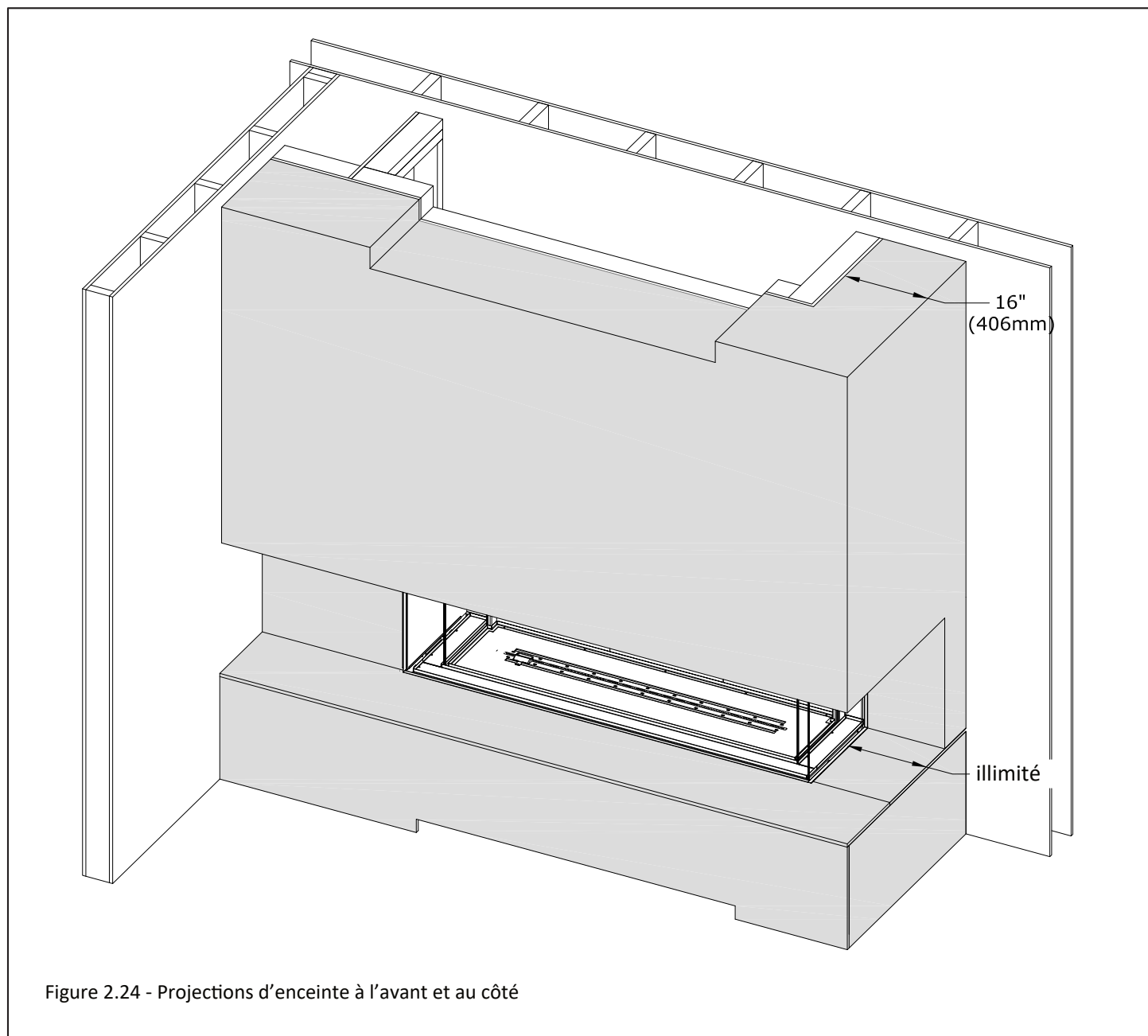
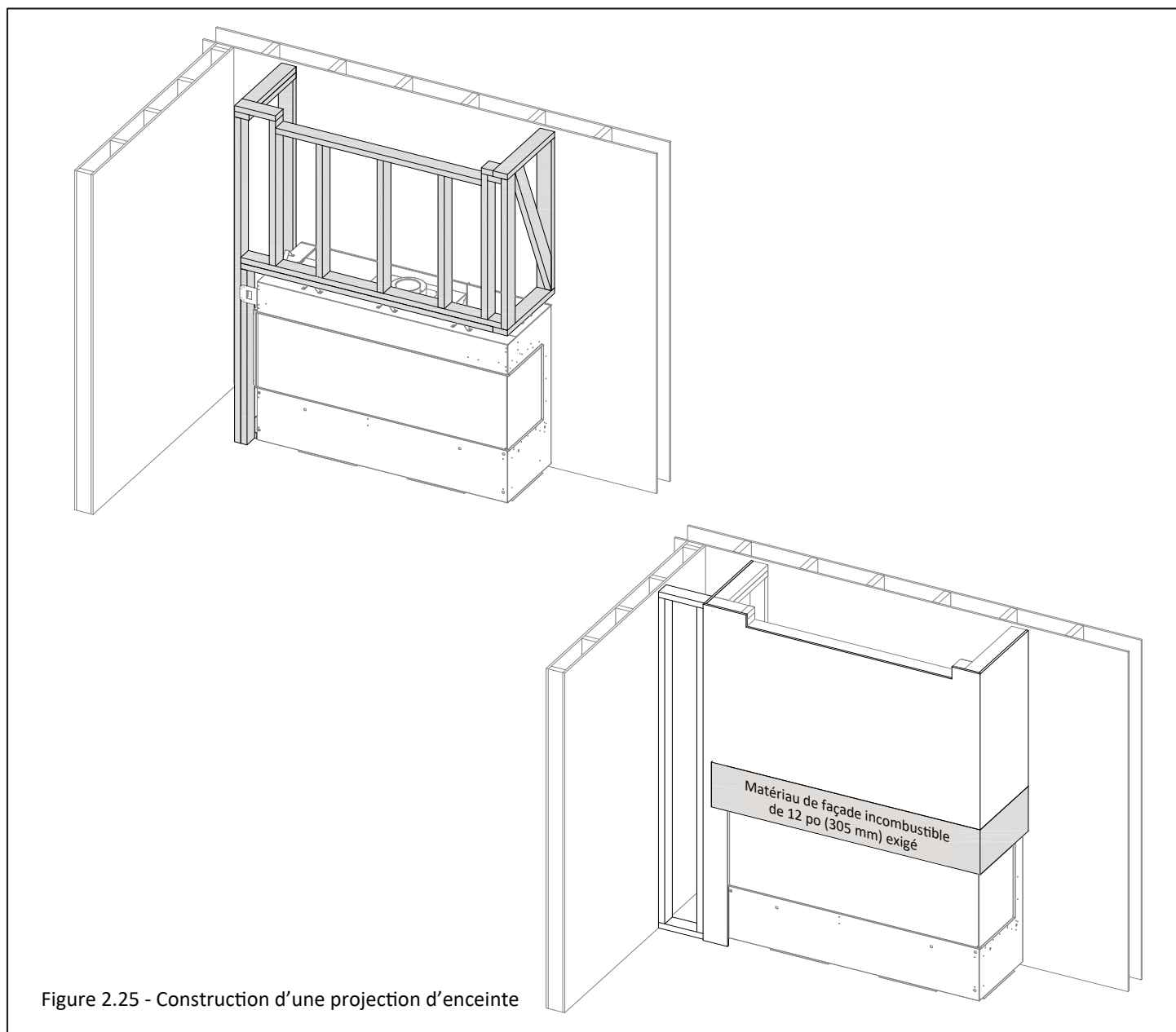


Figure 2.24 - Projections d'enceinte à l'avant et au côté

2.6.3 Comment construire une projection d'enceinte avec une cavité ventilée

Cette section présente une vue d'ensemble des étapes pour construire une projection d'enceinte en utilisant une cavité ventilée. Les Figures 2.25 et 2.26 illustrent un exemple de cavité ventilée ouverte aux trois côtés de l'enceinte. Vous devez construire l'enceinte du foyer, puis installer les matériaux de façade pour assurer une convection d'air de refroidissement efficace à travers l'enceinte du foyer, car l'air entrera au bas du foyer et sortira au haut de l'enceinte par l'option d'ouverture de sortie d'air de votre choix. Le refroidissement par convection d'air de l'enceinte du foyer est essentiel pour le bon fonctionnement des vitres de sécurité et pour assurer un dégagement adéquat aux matériaux combustibles à l'intérieur de l'enceinte du foyer.

- Fabriquez l'encadrement de l'enceinte au-dessus du foyer. Installez tous les matériaux de façade couvrant complètement l'enceinte du foyer, de façon à sceller l'enceinte du foyer séparément de la projection de l'enceinte. Vous devez respecter les exigences concernant les matériaux de façade incombustibles, tel qu'indiqué à la Section 2.3.
- Ensuite, fabriquez l'encadrement de la projection d'enceinte et assurez-vous que les ouvertures d'air de la cavité ventilée maintiennent les dégagements exigés. En dernier, installez les matériaux de façade et de finition sur la projection de l'enceinte. Les dimensions minimums exigées des ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud (selon l'option de votre choix) de l'enceinte initiale du foyer doivent être maintenues aussi pour la projection de l'enceinte.



2.6.3 Comment construire une projection d'enceinte avec une cavité ventilée (suite)

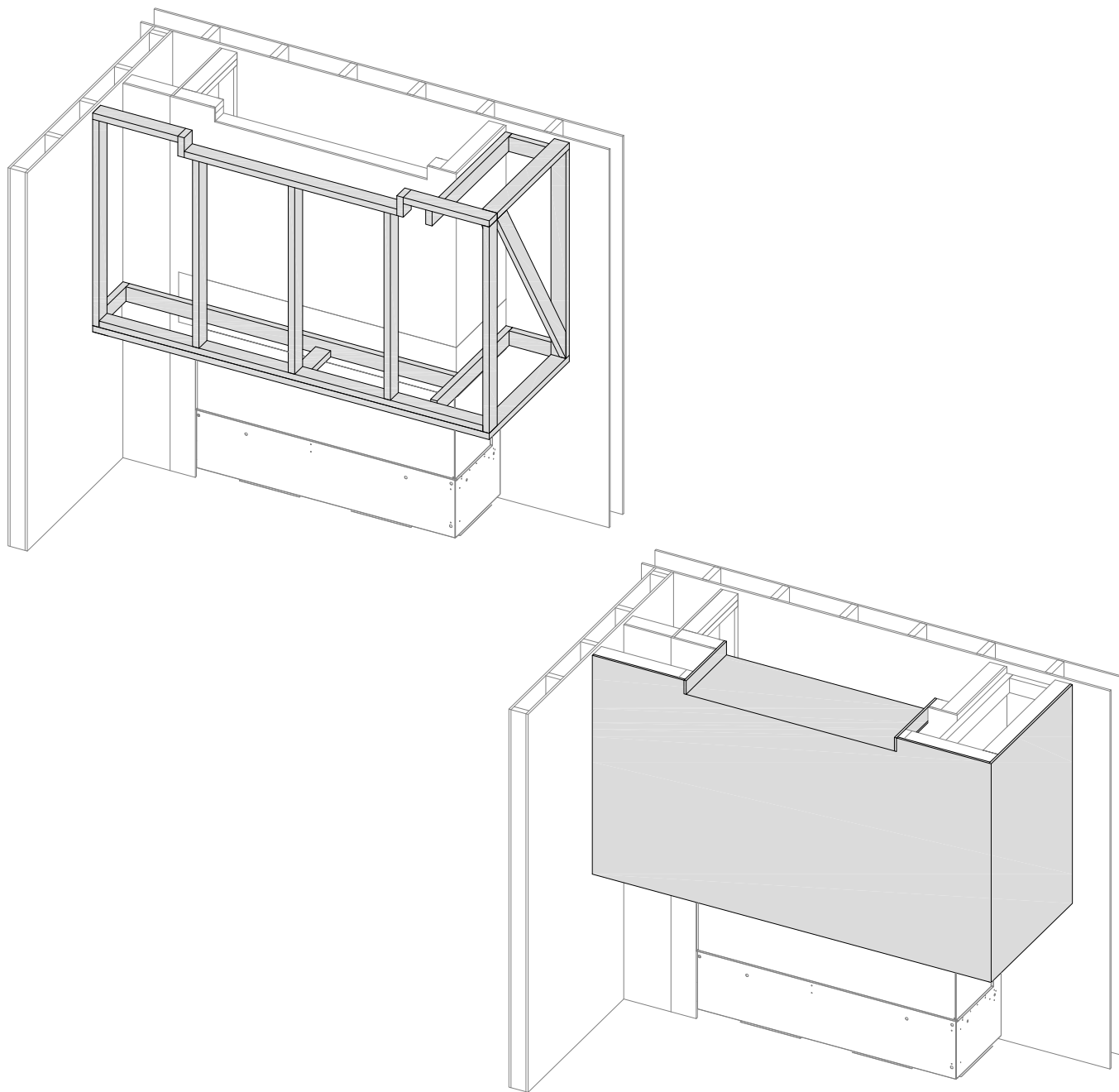
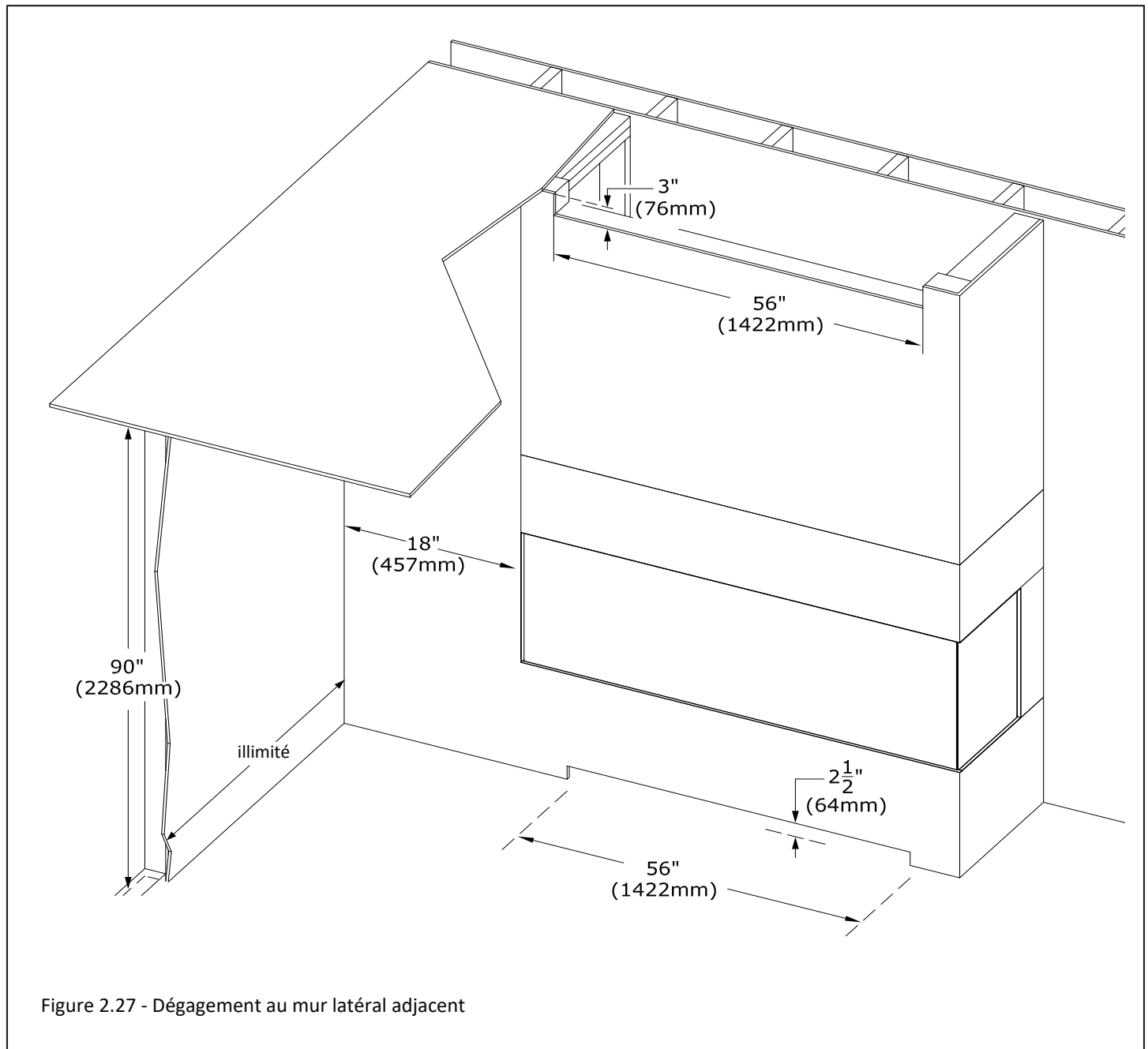


Figure 2.26 - Construction d'une projection d'enceinte

2.7 Dégagement à un mur latéral adjacent

Le dégagement au mur latéral adjacent est la distance entre le mur latéral adjacent et le bord de finition latéral du foyer (Figure 2.27). Le dégagement minimum exigé de 18 po (457 mm) s'applique à toutes les options d'installation d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK.



3.0 Installation à 3 faces vitrées (foyer panoramique)

Cette section concerne l'installation de cet appareil comme foyer à 3 faces vitrées (foyer panoramique), et couvre : l'encadrement, les matériaux de façade, les matériaux de finition, le refroidissement de l'enceinte du foyer et les dégagements de l'enceinte.

3.1 Encadrement

Note : Sauf indication contraire, tous les dégagements et schémas d'encadrement de ce manuel utilisent du colombage 2" x 4".

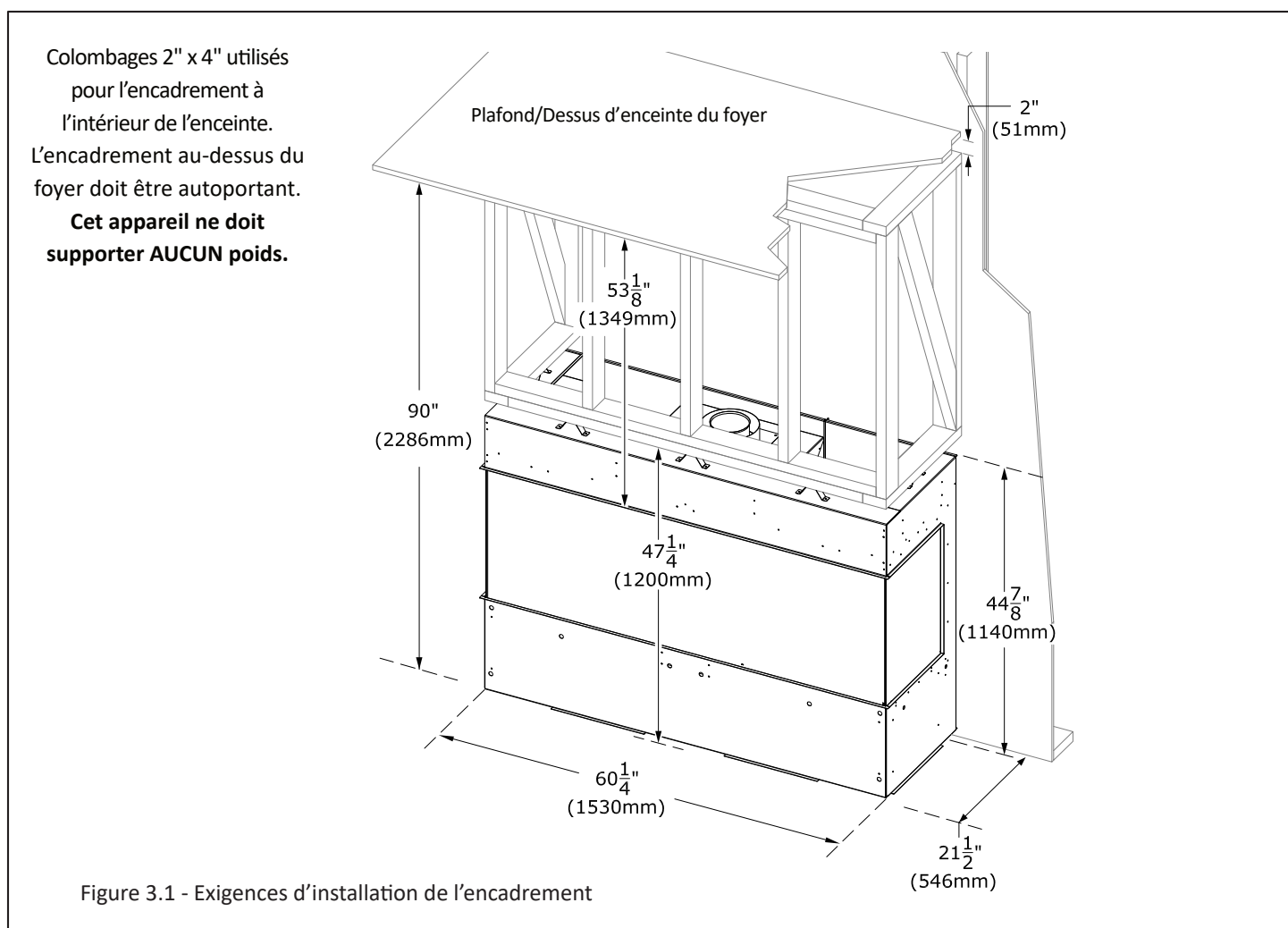
IMPORTANT : L'encadrement au-dessus du foyer doit être autoportant pour toute option d'installation. Le foyer ne doit supporter aucun poids.

AVERTISSEMENT : Prévoir des dégagements adéquats autour des ouvertures d'air de la chambre de combustion. Prévoir un espace suffisant devant le foyer pour le retrait des vitres de sécurité, l'accès aux composants, l'installation de la conduite de gaz, l'accès à l'entretien, etc.

ATTENTION : Zone de transfert d'air froid. L'enceinte murale du foyer doit respecter tous les dégagements indiqués dans ce manuel et être construite selon les codes du bâtiment locaux. Les murs extérieurs doivent être isolés pour empêcher l'air froid de pénétrer dans la pièce.

- Une protection de plancher devant le foyer n'est pas requise. Des matériaux combustibles peuvent être utilisés si vous installez une extension d'âtre. Tenez compte de l'épaisseur des matériaux de finition de l'extension d'âtre si vous construisez une plateforme pour le foyer. L'extension d'âtre peut arriver à égalité avec le bord de finition inférieur du foyer.
- La base du foyer doit être posée directement sur une surface en bois ou incombustible (aucun prélat ni tapis). Si ce foyer est installé directement sur de la moquette, de la tuile ou un matériau combustible autre qu'un plancher de bois, il doit être installé sur un panneau en métal ou en bois couvrant toute la largeur et la profondeur du foyer.

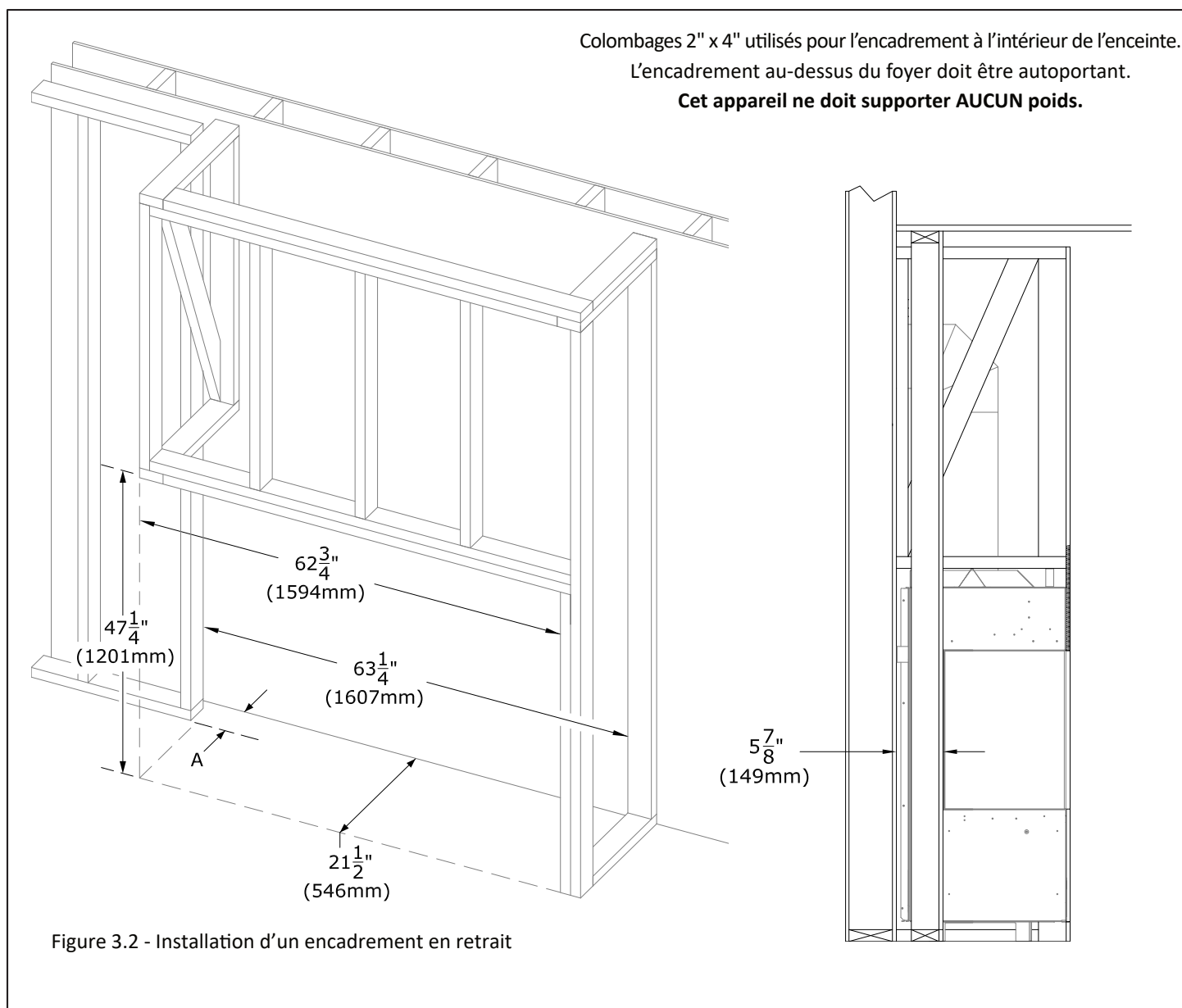
IMPORTANT : Pour refroidir correctement l'enceinte du foyer, il est important de tenir compte des diverses options décrites à la Section 3.4, au moment de planifier l'installation de l'encadrement de ce foyer. Vous devez choisir l'une des options d'installation avec un kit KZK (Komfort Zone Kit) ou une cavité ventilée. L'encadrement doit s'adapter à l'une de ces options de refroidissement d'enceinte du foyer.



3.2 Encadrement pour foyer en retrait

AVERTISSEMENT : Tous les dégagements au conduit d'évacuation doivent être maintenus.

- Il est parfois préférable d'encastrer le foyer dans un faux mur, avec un léger retrait, pour que le matériau de finition puisse arriver juste à côté de la vitre de sécurité (extérieure) du foyer.
- Vous devez tenir compte de l'épaisseur des matériaux de façade et de finition pour déterminer les dimensions d'encadrement.
- La distance entre la paroi arrière de l'enceinte (aux étriers de dégagement arrière du foyer) et le bord de finition latéral du foyer mesure 5-7/8 po (149 mm).
 - Exemple: Si l'épaisseur de vos matériaux de façade et de finition est de 1 po (25 mm), votre encadrement doit être à 4-7/8 po (124 mm) de la paroi arrière de l'enceinte. Votre matériau de finition s'insérerait derrière le bord de finition latéral du foyer.
- Dans la Figure 3.2, la dimension «A» est la profondeur de l'encadrement en retrait du faux mur.
- **Seul un kit KZK (Komfort Zone Kit) de façade ou une cavité ventilée de façade (prise d'air et sortie d'air à l'avant) sont permis lorsque le foyer est installé dans un faux mur en retrait.**



3.2 Encadrement pour foyer en retrait (suite)

- La Figure 3.3 montre comment installer le matériau de façade sur l'enceinte du foyer lorsque le foyer est installé en retrait. Vous devez d'abord installer le matériau de façade de l'enceinte du foyer, puis construire l'encadrement mural aux côtés du foyer.
- Suivez toutes les exigences de matériaux de façade incombustibles de la Section 3.3, avant de construire l'encadrement mural aux côtés du foyer. Les matériaux de façade incombustibles exigés servent à empêcher l'encadrement mural en retrait (qui est en matériau combustible) de toucher au foyer.

Colombages 2" x 4" utilisés pour l'encadrement à l'intérieur de l'enceinte.
L'encadrement au-dessus du foyer doit être autoportant.
Cet appareil ne doit supporter AUCUN poids.

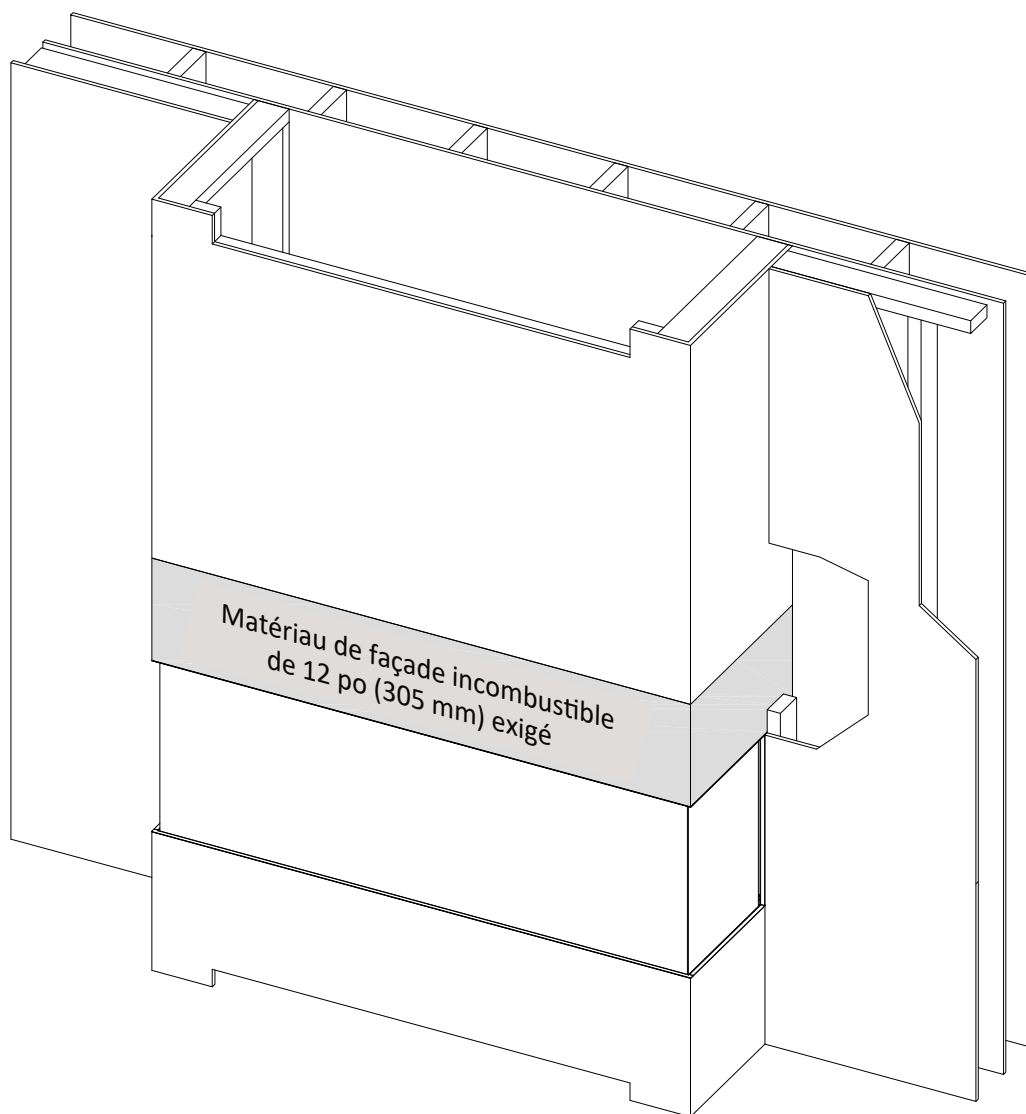


Figure 3.3 - Installation d'un encadrement en retrait

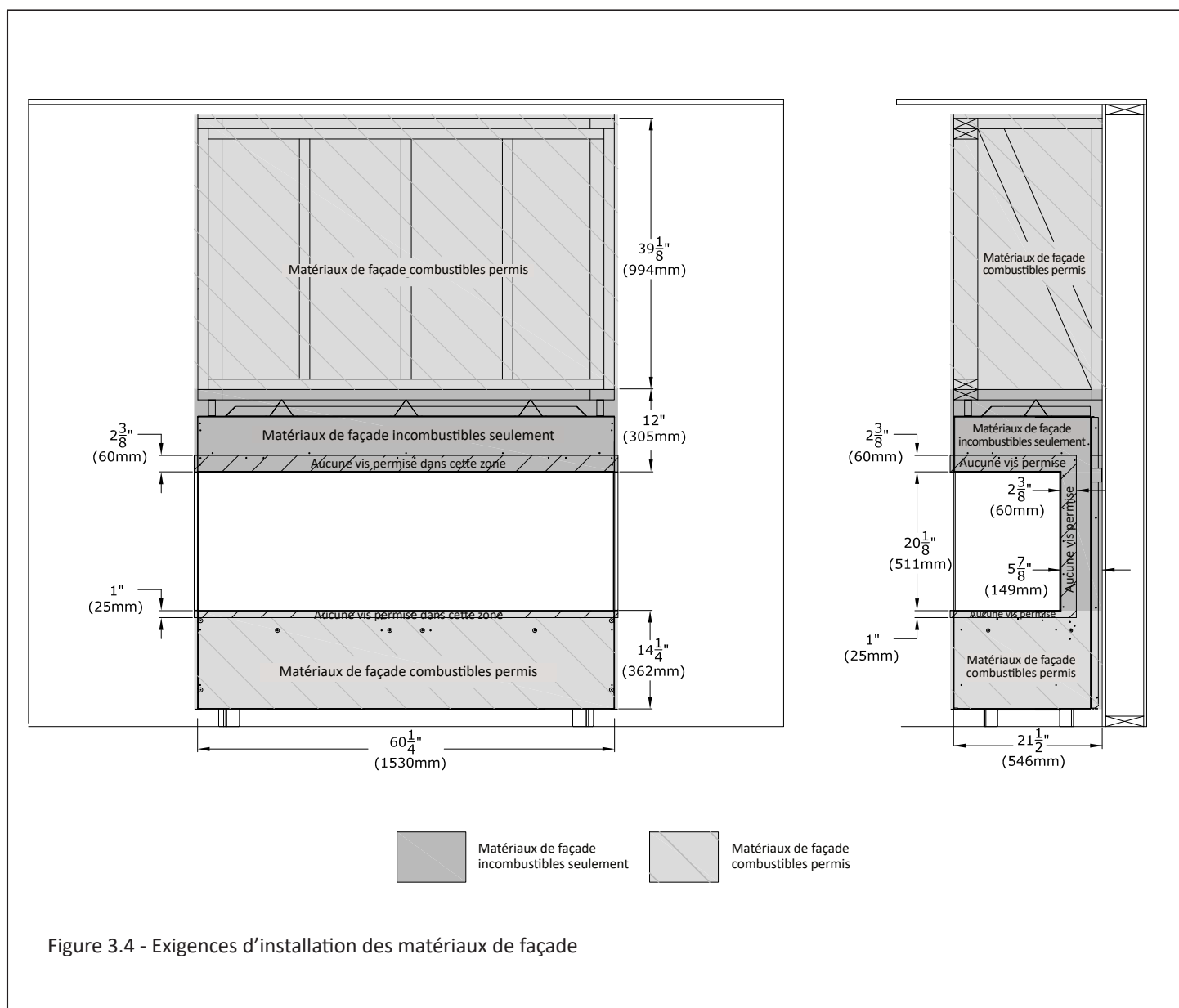
3.3 Exigences d'installation de la façade

Cette section concerne les exigences d'installation minimums des matériaux de façade incombustibles. Ces exigences s'appliquent aux installations de cavité ventilée et du kit Komfort Zone (KZK). La Figure 3.4 montre la zone minimum exigée de 12 po (305 mm) du matériau de façade incombustible.

Faites particulièrement attention aux endroits où vous fixez les matériaux de façade au foyer, en raison des zones où les vis ne sont pas permises pour ce foyer.

Assurez-vous que les vis pénètrent seulement de 1 po (25 mm) dans les zones permises du foyer. Votre choix de longueur de vis doit aussi tenir compte de l'épaisseur de vos matériaux de finition.

La figure ci-dessous montre deux zones où aucune vis n'est permise pour les matériaux de façade et de finition. C'est la zone de 1 po (25 mm) sous le bord de finition inférieur du foyer, et la zone de 2-3/8 po (60 mm) au-dessus du bord de finition supérieur du foyer.



3.4 Exigences pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité

IMPORTANT: Ce foyer requiert une circulation d'air pour le refroidir. Vous devez choisir une des options de cette section pour refroidir l'enceinte du foyer, et suivre les exigences d'installation de cette option, concernant les ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud, qu'il s'agisse d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK.

L'ouverture de prise d'air fournit l'air ambiant nécessaire pour refroidir l'enceinte du foyer et les vitres de sécurité. Les ouvertures de sortie d'air (d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK) évacuent l'air chaud de l'enceinte et du foyer. Cette circulation d'air est indépendante de l'air utilisé dans le conduit d'évacuation et du procédé de combustion.

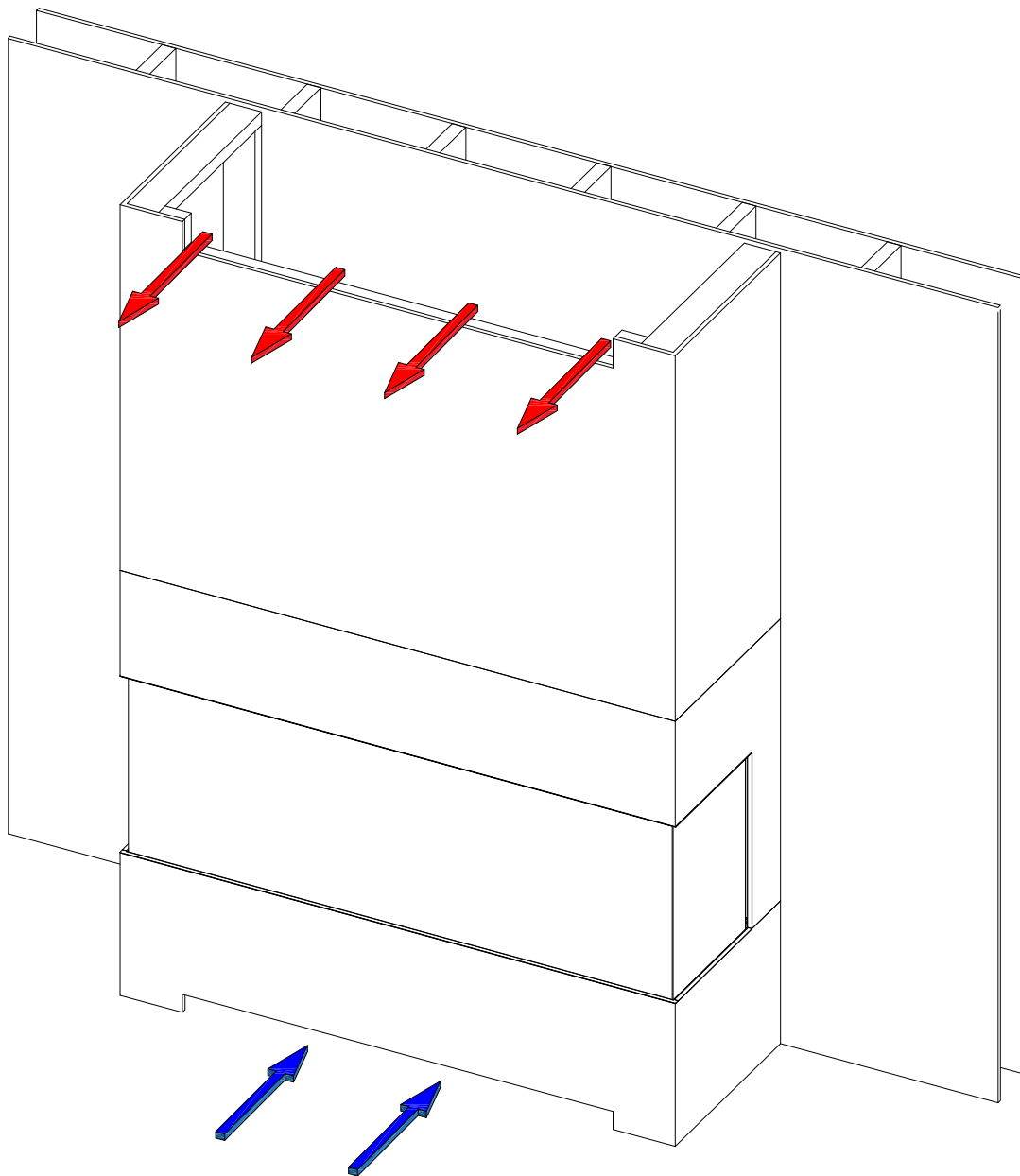


Figure 3.5 - Refroidissement de l'enceinte du foyer et des vitres de sécurité

3.4.1 Installation du KZK de façade - Pièce n° KZK-056

Cette section décrit les exigences d'installation du KZK de façade (en option) pour refroidir l'enceinte du foyer. Cette option exige une ouverture de prise d'air dans l'enceinte du foyer et d'installer le kit KZK de façade.

Contenu du kit

TOUTES les pièces du kit doivent être installées.

- (1) plénum de 56 po du kit KZK-056
- (1) garniture de sortie d'air du plénum : KZK-056DT
- (2) brides de fixation du plénum
- (12) collets de 6 po - (6) collets se fixent au bas du plénum; (6) collets se fixent à la chute d'air G6020-ACH.

Items additionnels requis

- (1) kit KZK-610 (vendu séparément) est utilisé pour une hauteur de 10 pieds (3,05 m) des conduits d'air. Si vous installez le plénum à 10 pieds (3,05 m) ou moins au-dessus du foyer, utilisez (1) kit KZK-610.
- (1) Chute d'air G6020-ACH: Cette chute d'air se raccorde au dessus du foyer. Les tubes et collets du kit KZK raccordent la chute d'air au plénum.

Items en option

Si vous installez le plénum à une hauteur de 10 à 20 pieds (3,05 à 6,10 m) au-dessus du foyer, vous aurez besoin de (2) kits KZK-610 et de (1) kit de coupleurs KZK-CPL6. Le kit de coupleurs KZK-CPL6 (vendu séparément) inclut (6) coupleurs de 6 po pour rallonger les conduits de (2) kits KZK-610.

Installation du plénum

- **IMPORTANT:** Les conduits d'air chaud horizontaux ne doivent pas être installés sans aucune élévation verticale.
- **IMPORTANT:** Un dégagement de 1/2 po (13 mm) autour des conduits d'air chaud doit être maintenu.
- Utilisez les conduits d'air KZK-610 (homologués UL-181, Conduits d'air de Classe 0) pour raccorder le plénum au foyer.
- Hussong Mfg. exige des conduits d'air homologués UL-181 de Classe 0 pour raccorder le plénum au foyer.
- Longueur maximum des conduits d'air chaud : 20 pieds (6,10 m).

(6) sections de 10 pieds x 6 po de conduit flexible en aluminium homologué UL-181 - Conduits d'air de Classe 0 (vendu séparément)

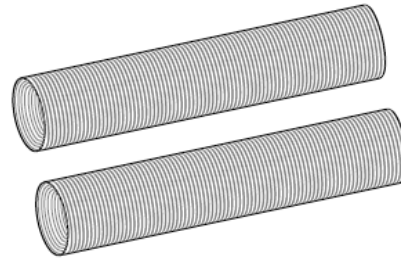


Figure 3.6 - Kit n° KZK-610

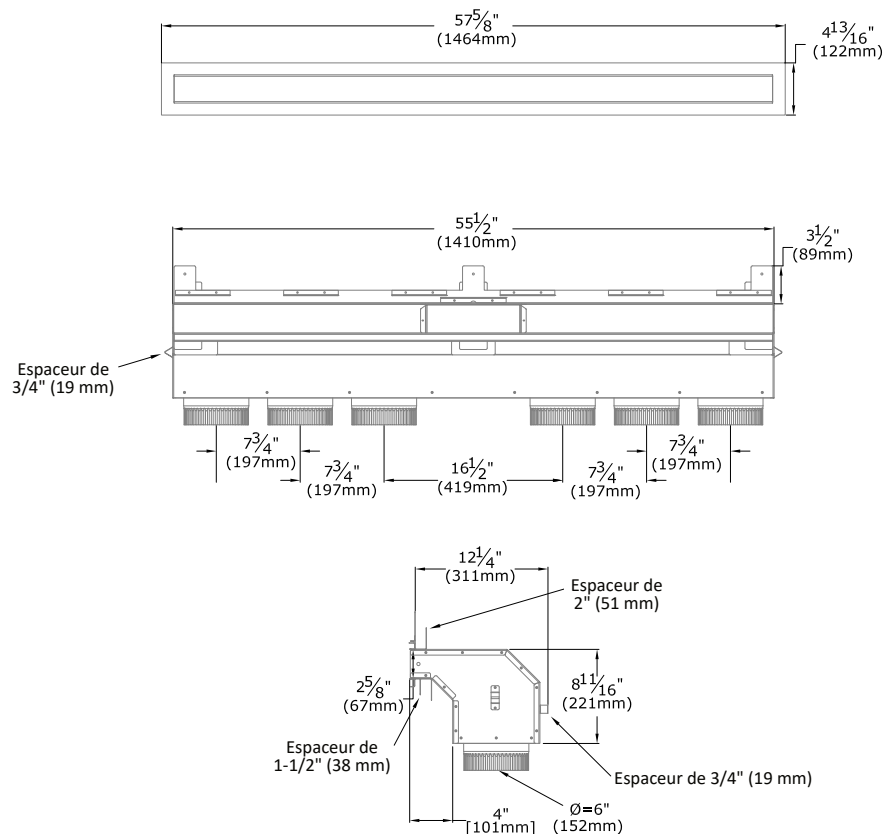


Figure 3.7 - Vue d'ensemble du KZK-056

3.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

Les figures ci-dessous concernent l'encadrement du KZK de façade. La Figure 3.8 montre l'ouverture encadrée du plénum du KZK. La Figure 3.9 indique les dimensions et dégagements d'encadrement.

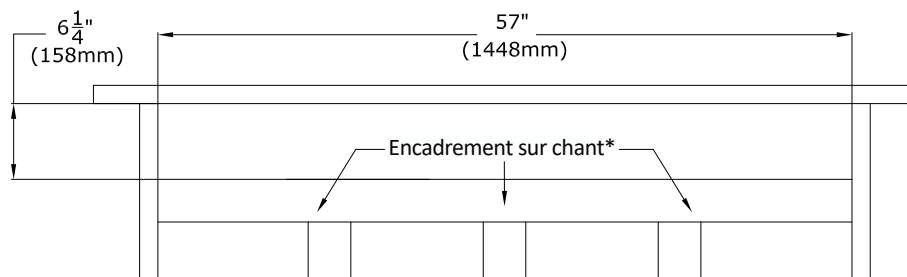


Figure 3.8 - KZK de façade - Ouverture encadrée du plénum

* Montants et traverses d'encadrement posés sur chant (face étroite des colombages)

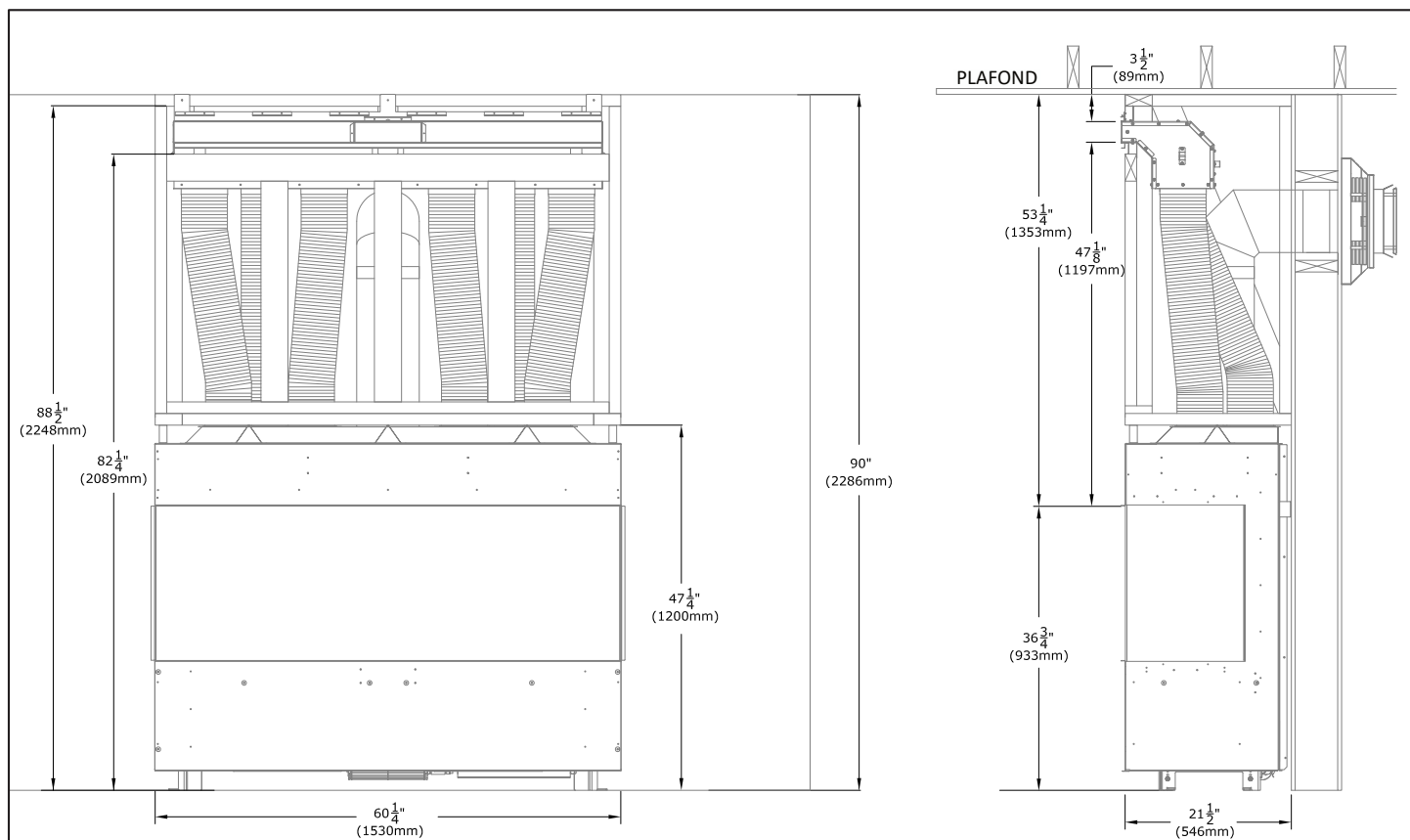


Figure 3.9 - Encadrement du plénum (enceinte de dimensions minimums)

3.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

La Figure 3.10 montre les dimensions minimums de l'ouverture de prise d'air sous le foyer, exigées pour l'installation du KZK de façade.

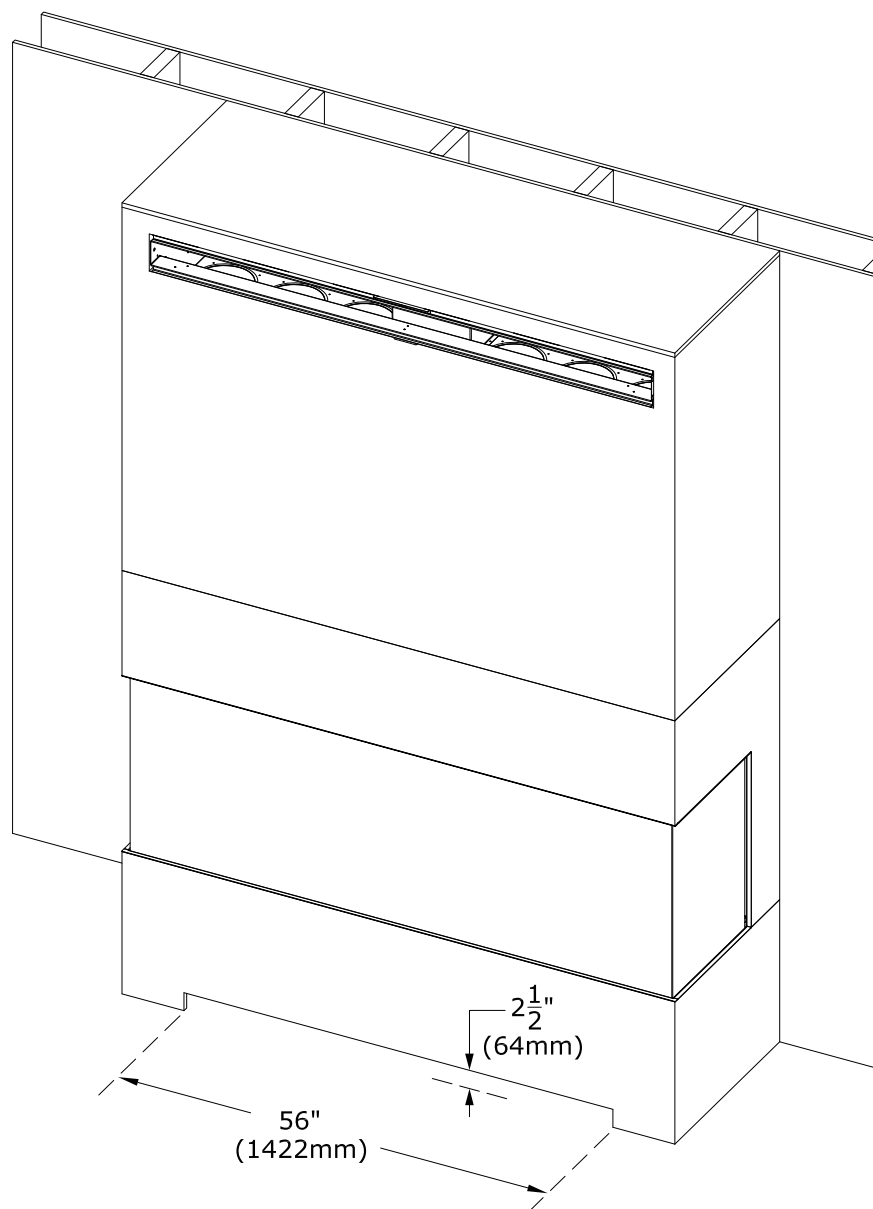


Figure 3.10 - Dimensions minimums de l'ouverture de prise d'air

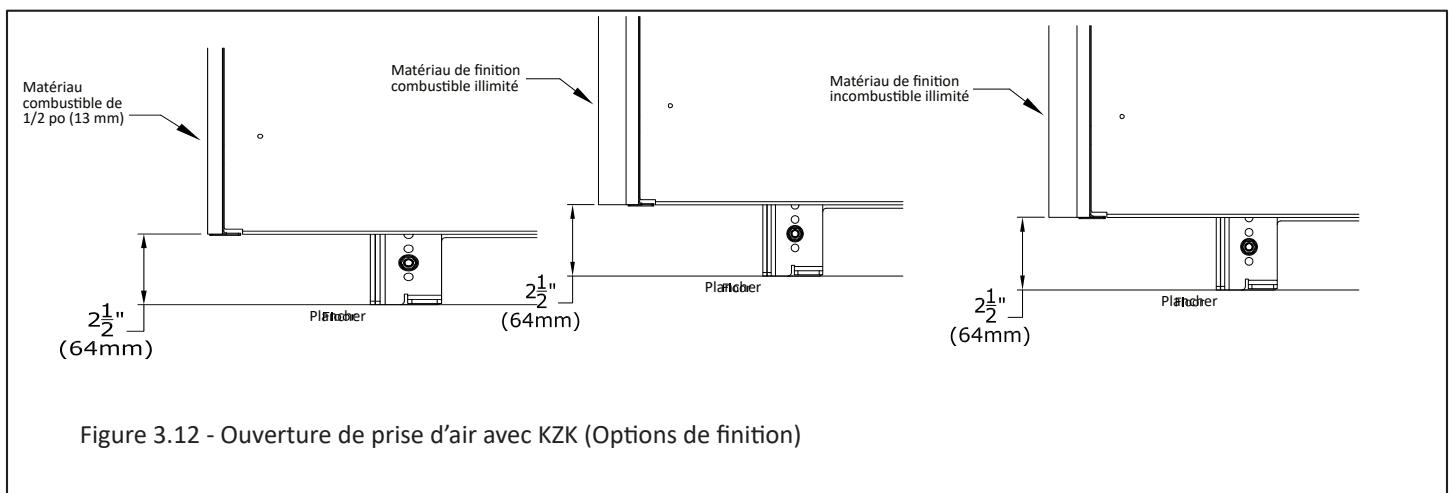
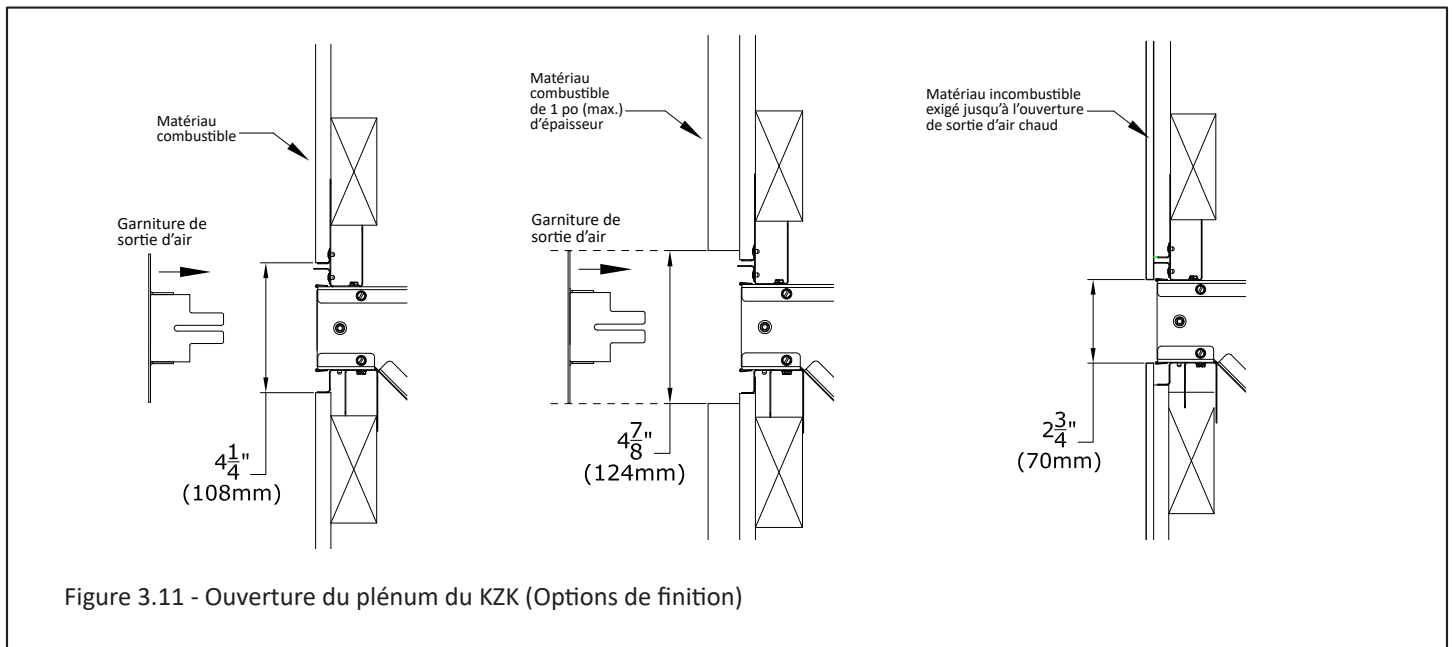
3.4.1 Installation du KZK de façade (suite)

La Figure 3.11 montre les options de finition autour de l'ouverture de sortie d'air chaud du plénum du KZK de façade.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible tel le gyproc (cloison sèche) installé jusqu'à la limite des languettes de dégagement autour de l'ouverture du plénum. Installez la garniture de sortie d'air du KZK pour couvrir le bord du matériau de finition.
- L'image du centre montre l'ajout permis d'un matériau de finition combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur maximum, tel que de la planche shiplap. Ce matériau doit arrêter au bord de la garniture de sortie d'air.
- L'image de droite montre un matériau de finition incombustible, tel que de la tuile, qui arrive jusqu'à l'ouverture du plénum.

La Figure 3.12 montre les options de finition jusqu'aux bords de finition de l'ouverture de prise d'air. Assurez-vous que l'ouverture de prise d'air de 2-1/2 po (64 mm) est toujours maintenue dégagée tout le long des matériaux de façade et de finition.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur installé jusqu'au bord de finition au bas du foyer.
- L'image du centre montre l'ajout permis d'un matériau de façade combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur tel la planche shiplap.
- L'image de droite montre un matériau de finition incombustible, tel que de la tuile ou de la pierre.



3.4.2 Installation du KZK latéral - Pièce n° KZK-1510

Cette section décrit les exigences d'installation du KZK latéral (en option) pour refroidir l'enceinte du foyer. Cette option exige une ouverture de prise d'air dans l'enceinte du foyer et d'installer le KZK latéral.

Contenu du kit

TOUTES les pièces du kit doivent être installées.

- (2) plénums de 15 po
- (2) grilles de sortie d'air pour plénum
- (12) collets de 6 po - (6) collets se fixent au bas des plénums; (6) collets se fixent à la chute d'air G6020-ACH.

Items additionnels requis

- (1) kit KZK-610 (vendu séparément) est utilisé pour une hauteur de 10 pieds (3,05 m) des conduits d'air. Si vous installez les plénums à 10 pieds (3,05 m) ou moins au-dessus du foyer, utilisez (1) kit KZK-610.
- (1) Chute d'air G6020-ACH: Cette chute d'air se raccorde au dessus du foyer. Les tubes et collets du kit KZK raccordent la chute d'air au plénum.

Items en option

Si vous installez les plénums à une hauteur de 10 à 20 pieds (3,05 à 6,10 m) au-dessus du foyer, vous aurez besoin de (2) kits KZK-610 et de (1) kit de coupleurs KZK-CPL6. Le kit de coupleurs KZK-CPL6 (vendu séparément) inclut (6) coupleurs de 6 po pour rallonger les conduits de (2) kits KZK-610.

Installation des plénums

- **IMPORTANT:** Les conduits d'air chaud horizontaux ne doivent pas être installés sans aucune élévation verticale.
- **IMPORTANT:** Un dégagement de 1/2 po (13 mm) autour des conduits d'air chaud doit être maintenu.
- Utilisez les conduits d'air KZK-610 (homologués UL-181, Conduits d'air de Classe 0) pour raccorder les plénums au foyer.
- Hussong Mfg. exige des conduits d'air homologués UL-181 de Classe 0 pour raccorder les plénums au foyer.
- Longueur maximum des conduits d'air chaud : 20 pieds (6,10 m).

(6) sections de 10 pieds x 6 po de conduit flexible en aluminium homologué UL-181 - Conduits d'air de Classe 0 (vendu séparément)

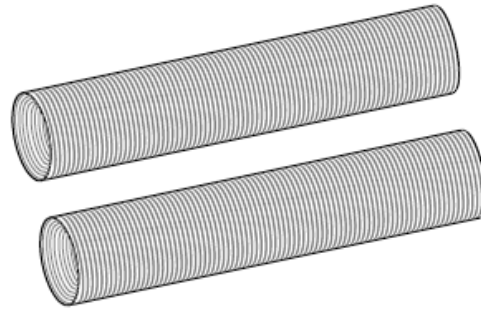


Figure 3.13 - Kit n° KZK-610

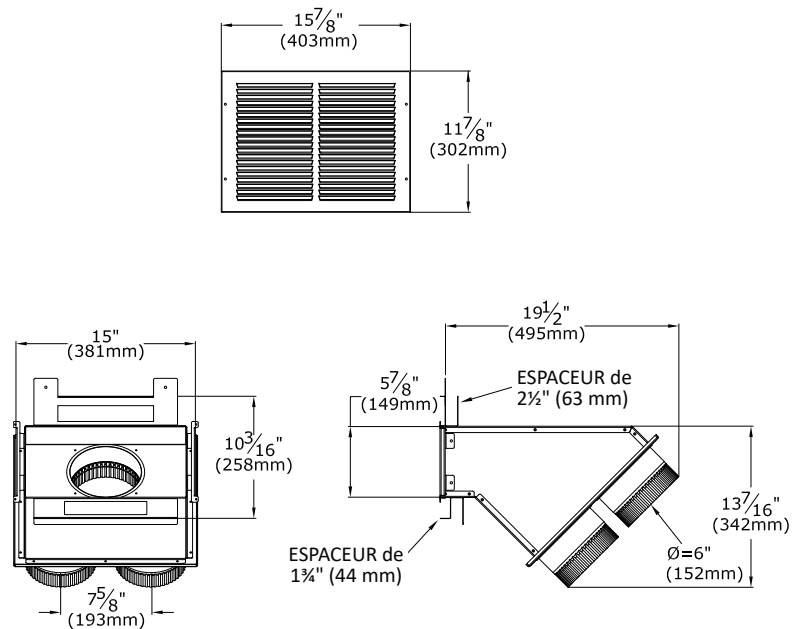


Figure 3.14 - Vue d'ensemble du kit KZK-1510

3.4.2 Installation du KZK latéral (suite) - Ouvertures de sortie d'air

Cette page concerne l'encadrement du KZK latéral. La Figure 3.15 montre l'encadrement d'ouverture de sortie d'air des plénums du KZK latéral.

IMPORTANT: Le schéma ci-dessous montre une flèche pointant vers le trait hachuré le long du colombage d'encadrement arrière (montant vertical). Vous devez entailler 1/2 po (13 mm) de ce colombage (montant) pour pouvoir insérer le KZK latéral.

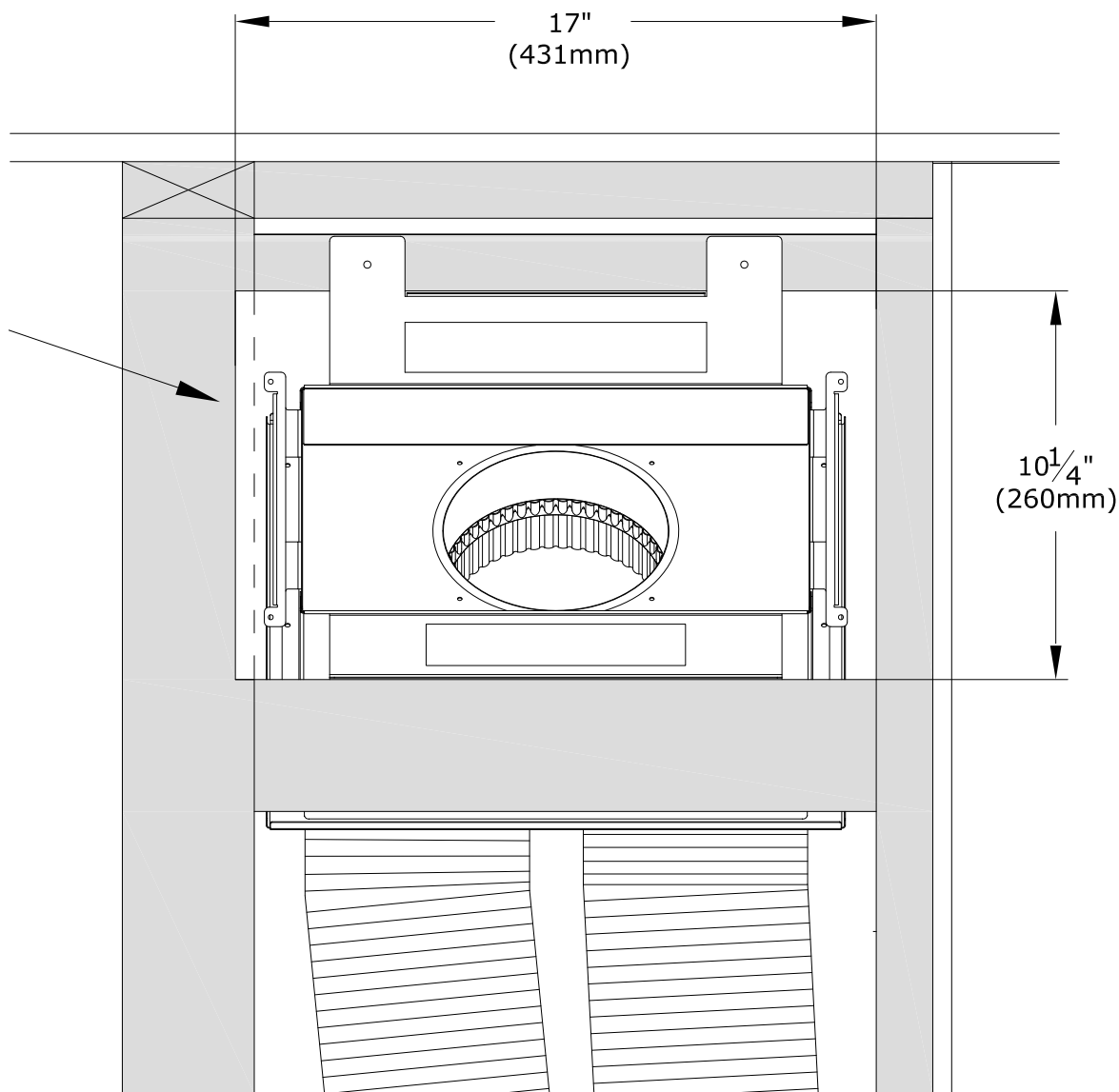


Figure 3.15 - KZK latéral - Encadrement des ouvertures de sortie d'air des plénums

3.4.2 Installation du KZK latéral (suite) - Ouvertures de sortie d'air

Cette page concerne l'encadrement du KZK latéral.

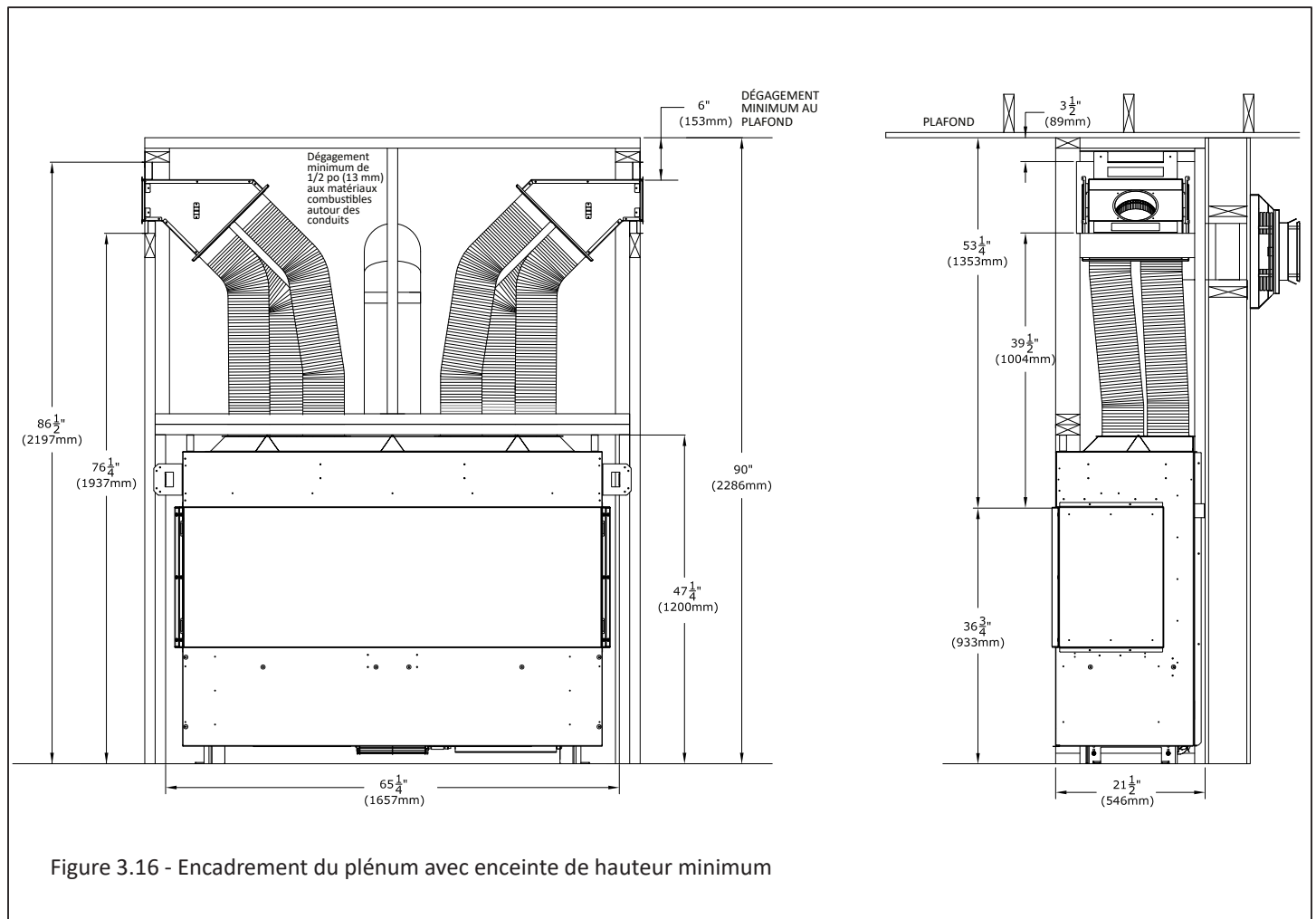


Figure 3.16 - Encadrement du plénum avec enceinte de hauteur minimum

3.4.2 Installation du KZK latéral (suite)

La Figure 3.17 montre les options de finition autour de la grille de sortie d'air du plénum du KZK latéral.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible tel le gyproc (cloison sèche) installé jusqu'à la limite des languettes de dégagement autour de l'ouverture du plénum. Installez la grille de sortie d'air du KZK pour couvrir le bord du matériau de finition.
- L'image de droite montre un matériau de finition combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur maximum, tel que de la planche shiplap. Ce matériau doit arrêter au bord de la grille de sortie d'air.

La Figure 3.18 montre les options de finition jusqu'aux bords de finition de l'ouverture de prise d'air. Assurez-vous que l'ouverture de prise d'air de 2-1/2 po (64 mm) est toujours maintenue dégagée tout le long des matériaux de façade et de finition.

- L'image de gauche montre un matériau de façade combustible de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur installé jusqu'au bord de finition au bas du foyer.
- L'image du centre montre l'ajout permis d'un matériau de façade combustible de 1 po (25 mm) d'épaisseur, tel le shiplap.
- L'image de droite montre un matériau de finition incombustible, tel que de la tuile ou de la pierre.

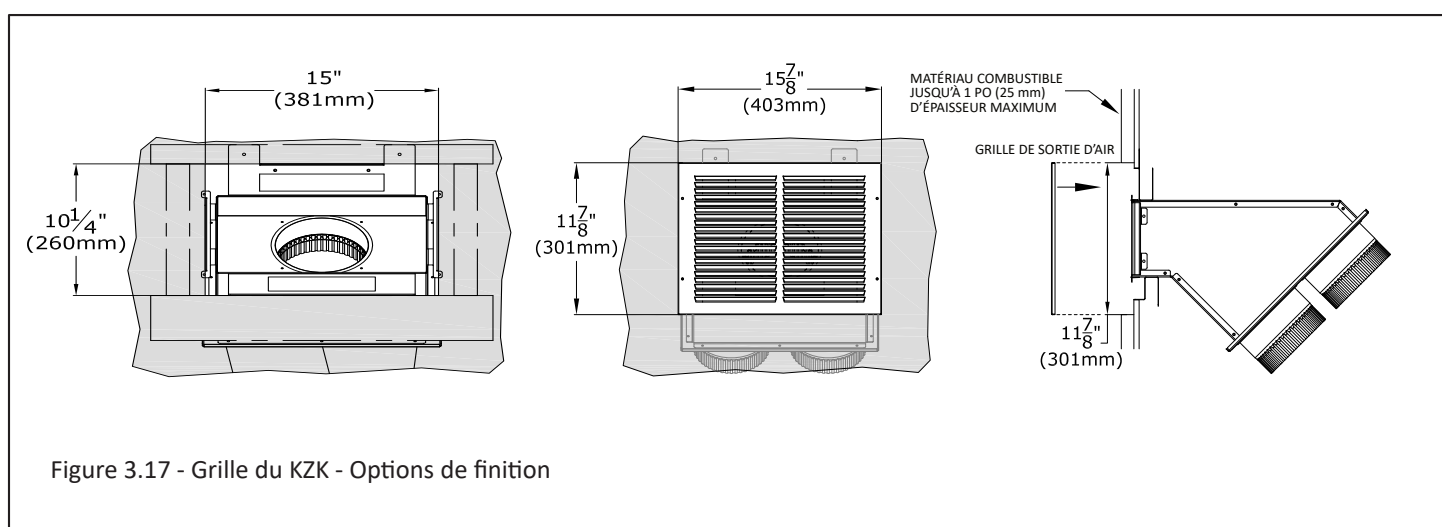


Figure 3.17 - Grille du KZK - Options de finition

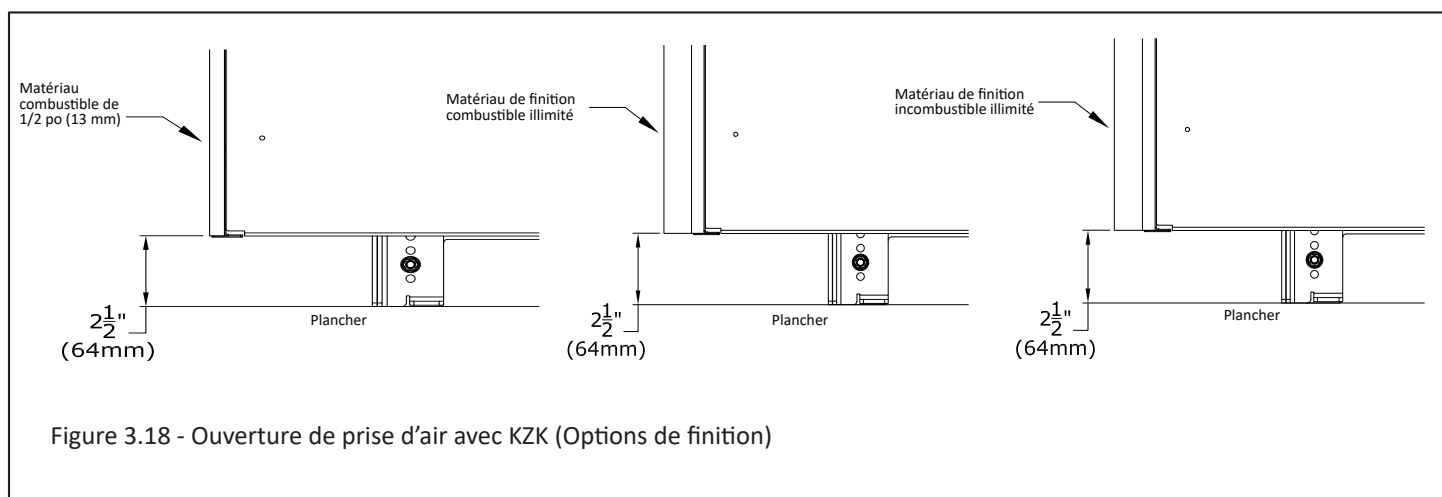


Figure 3.18 - Ouverture de prise d'air avec KZK (Options de finition)

3.4.3 Installation générale du kit Komfort Zone (KZK)

Important: Vous devez commander une (1) chute d'air (G6020-ACH) avec votre kit Komfort Zone (KZK-056 ou KZK-1510) et vos conduits flexibles (KZK-610). La chute d'air (G6020-ACH) se fixe sur le dessus du foyer. Voir la Figure 3.19.

Note: Les collets du KZK ne peuvent pas être installés sur le foyer avant d'insérer le foyer dans l'ouverture encadrée. Installez les collets du KZK seulement après avoir installé le foyer dans l'ouverture encadrée.

Note: La Figure 3.19 montre l'installation d'un foyer à une face vitrée. Votre encadrement peut différer quelque peu, selon l'option d'installation que vous avez choisie.

1. Utilisez les (11) vis à métal fournies avec le kit, pour installer la chute d'air. Insérez le foyer dans l'ouverture encadrée.
2. Ensuite, installez la première section de conduit d'évacuation. Il y a (3) languettes à plier, puis vous pouvez insérer le conduit d'évacuation dans le trou central. Assurez-vous que le conduit d'évacuation est complètement inséré sur le raccord du conduit d'évacuation. Utilisez les (3) languettes pliables pour fixer le conduit d'évacuation.
3. Utilisez les (24) vis à métal fournies pour installer les collets du KZK sur la chute d'air.
4. Encadrez l'ouverture brute du (ou des) plénum(s) du KZK. Voir toutes les pages du présent manuel concernant tous les matériaux d'encadrement et de finition, pour assurer une installation conforme.
5. Installez le(s) plénum(s) dans l'ouverture brute encadrée en respectant les dégagements minimums aux matériaux combustibles. Si vous installez le KZK de façade, on recommande d'utiliser les brides de fixation fournies pour aider à supporter le poids du plénum et des conduits d'air. Assurez-vous que le(s) plénum(s) sont de niveau (pour toutes les options du KZK) et que leur ouverture de sortie d'air n'est pas déformée. Des bandes métalliques additionnelles peuvent être requises pour supporter le poids des conduits, tout dépendant de la hauteur de votre installation.
6. Raccordez les conduits de tous les (6) collets de raccordement du plénum aux (6) collets de raccordement du foyer. Une pente montante doit être maintenue aux sections horizontales des conduits, pour assurer une convection d'air chaud adéquate.
7. Avec les (2) vis fournies, fixez la grille ou garniture de sortie d'air du plénum. Si vous le désirez, la grille ou garniture de sortie d'air du plénum peut être peinte avec une peinture haute température résistant à 250°F. Continuez l'installation du foyer.

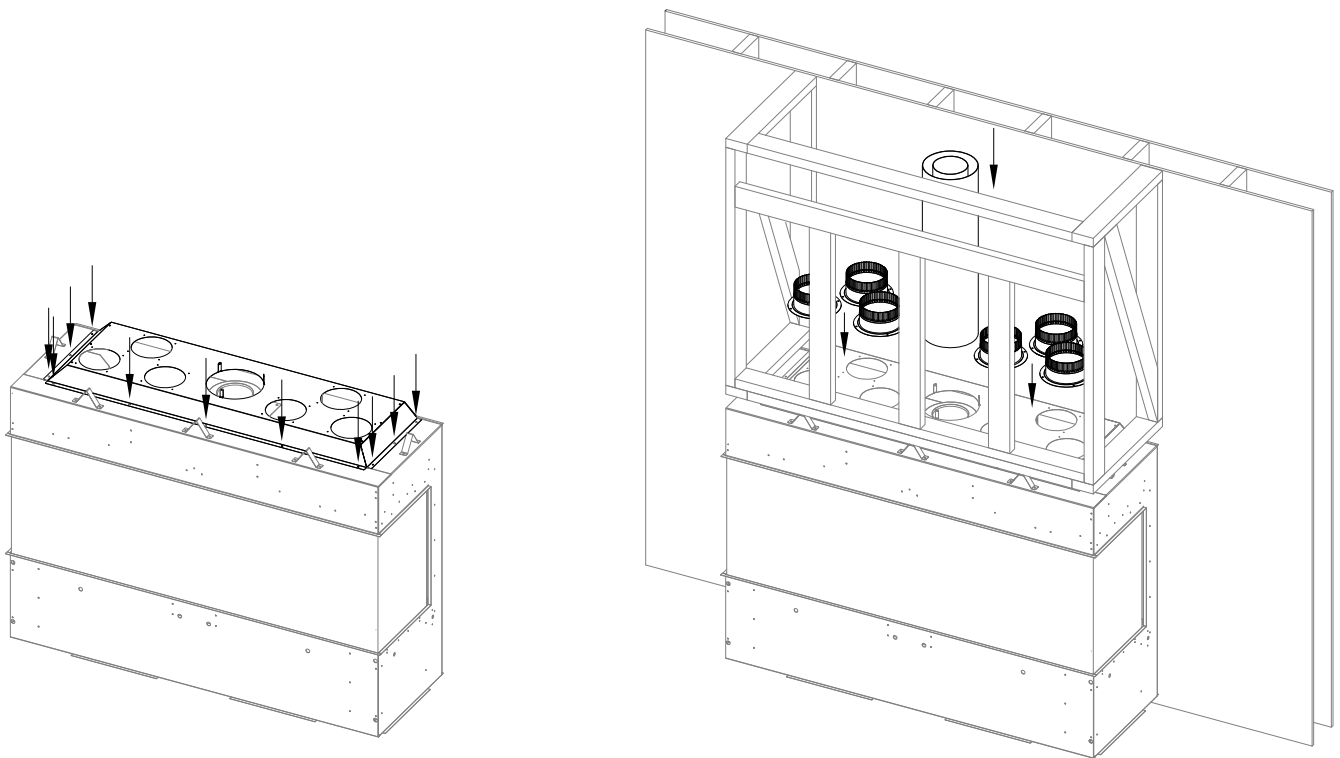
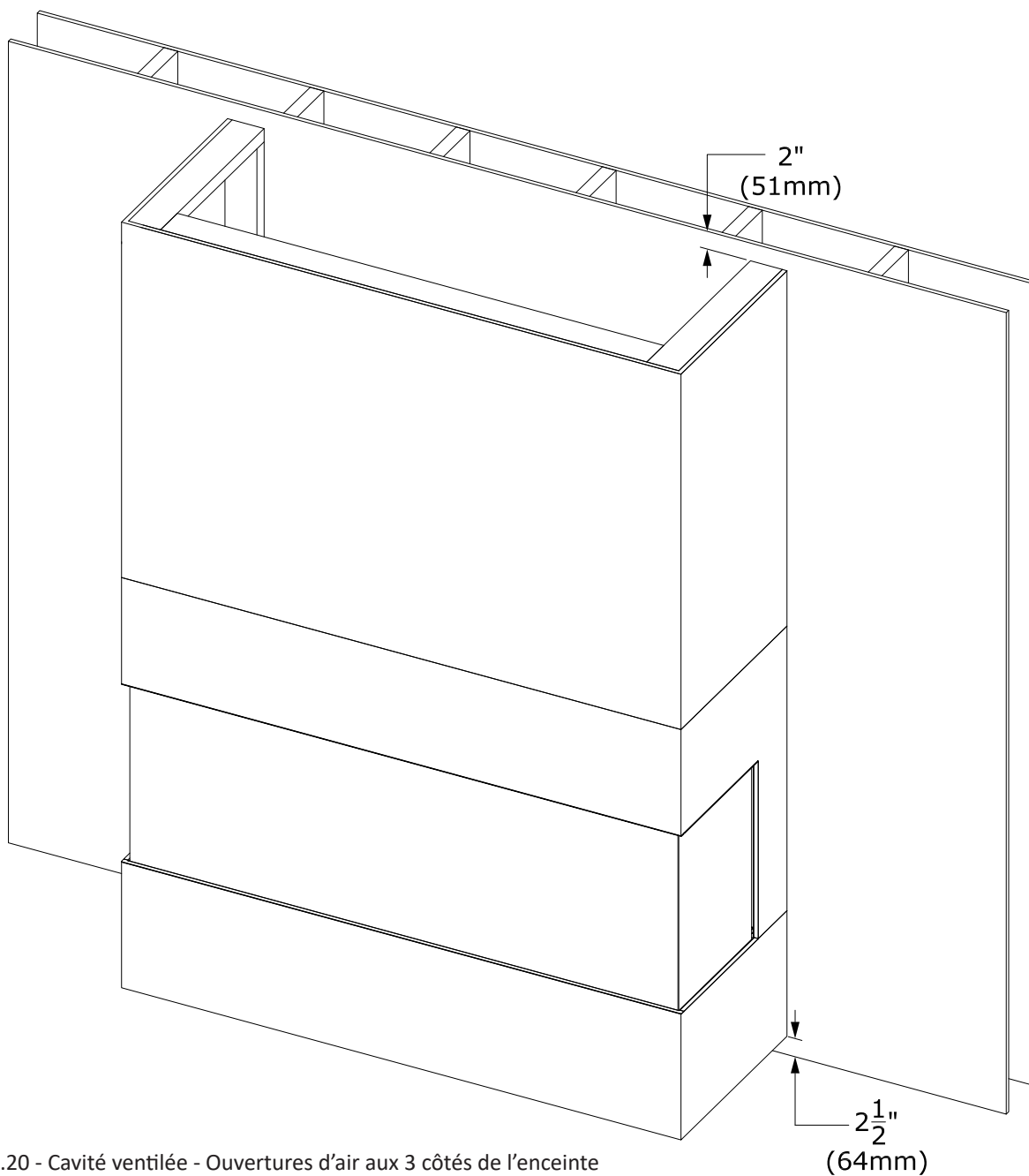


Figure 3.19 - Installation de la chute d'air G6020-ACH et des collets du KZK

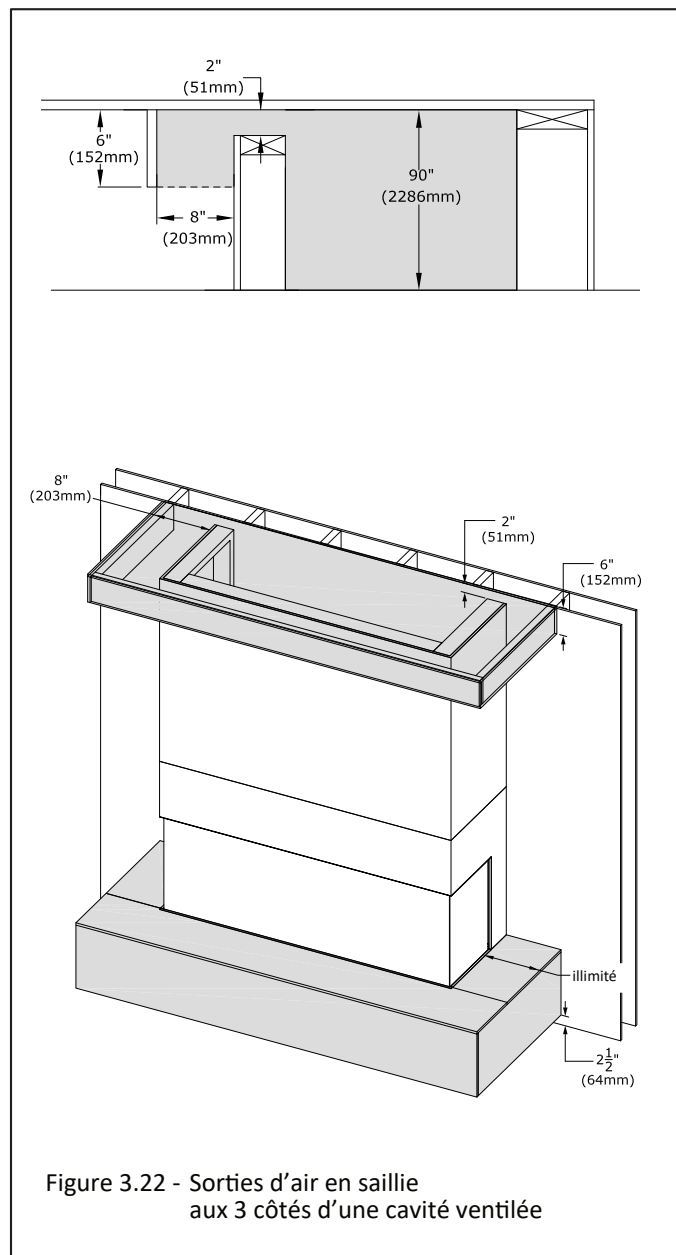
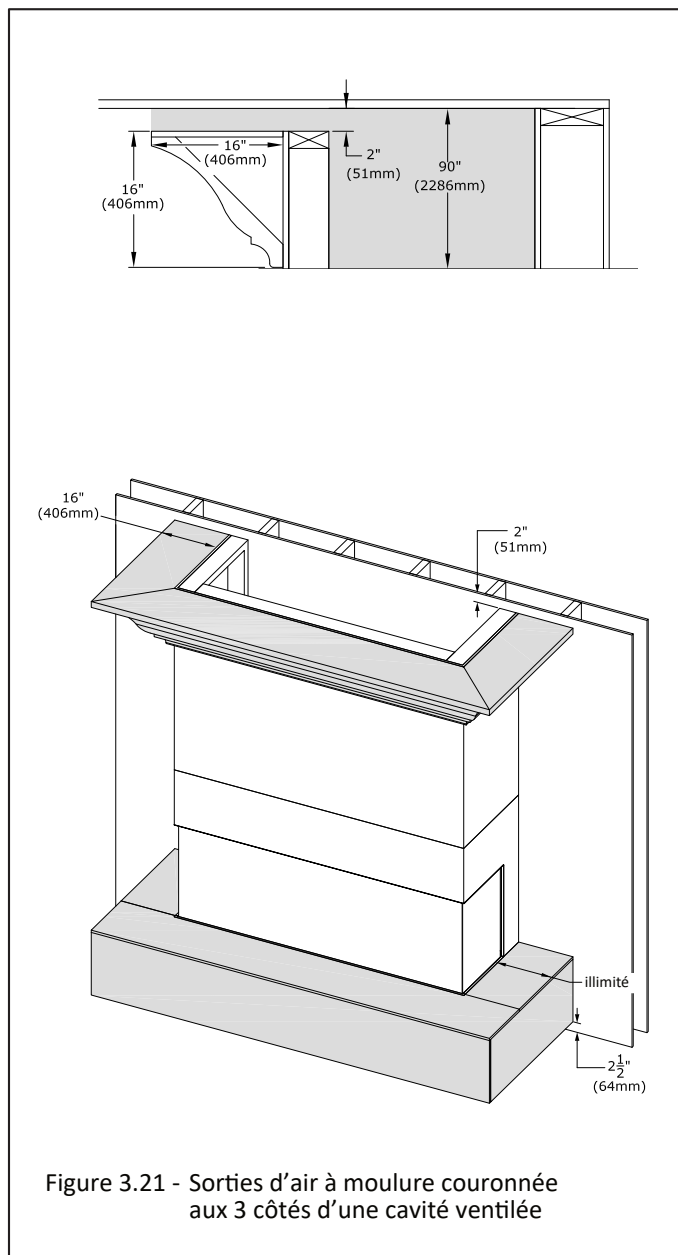
3.4.4 Cavité ventilée - Ouvertures d'air aux 3 côtés de l'enceinte

La figure ci-dessous montre les exigences minimums pour les ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud, lorsqu'elles sont situées aux 3 côtés de l'enceinte du foyer.



3.4.4 Cavité ventilée - Ouvertures d'air aux 3 côtés de l'enceinte (suite)

Les figures de cette page montrent comment on peut dissimuler visuellement les ouvertures de sortie d'air chaud, pour un design plus esthétique. La Figure 3.21 montre l'utilisation de moulures couronnées. La Figure 3.22 montre des sorties d'air en saillie.



3.4.5 Cavité ventilée - Ouvertures d'air à l'avant de l'enceinte

La figure ci-dessous montre les exigences minimums pour les ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud, lorsqu'elles sont situées uniquement à l'avant de l'enceinte du foyer.

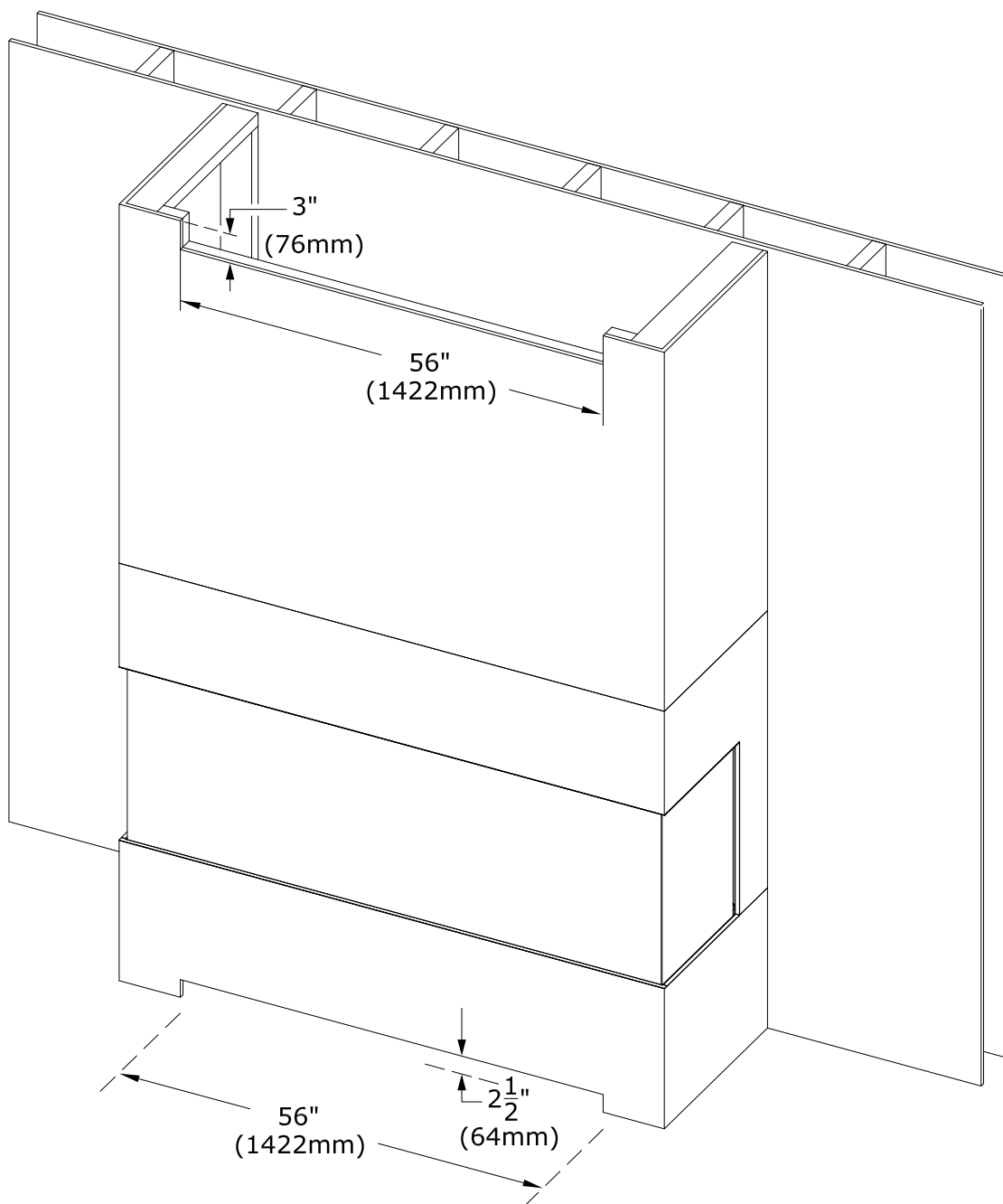
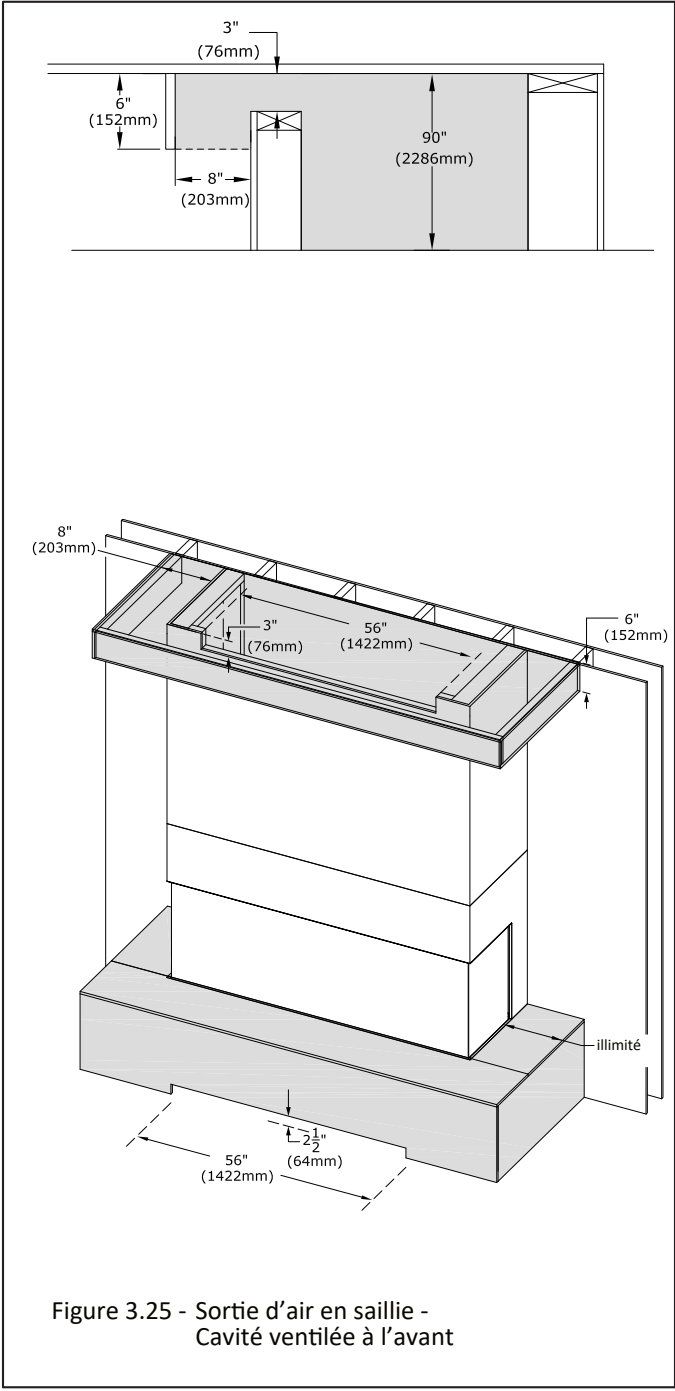
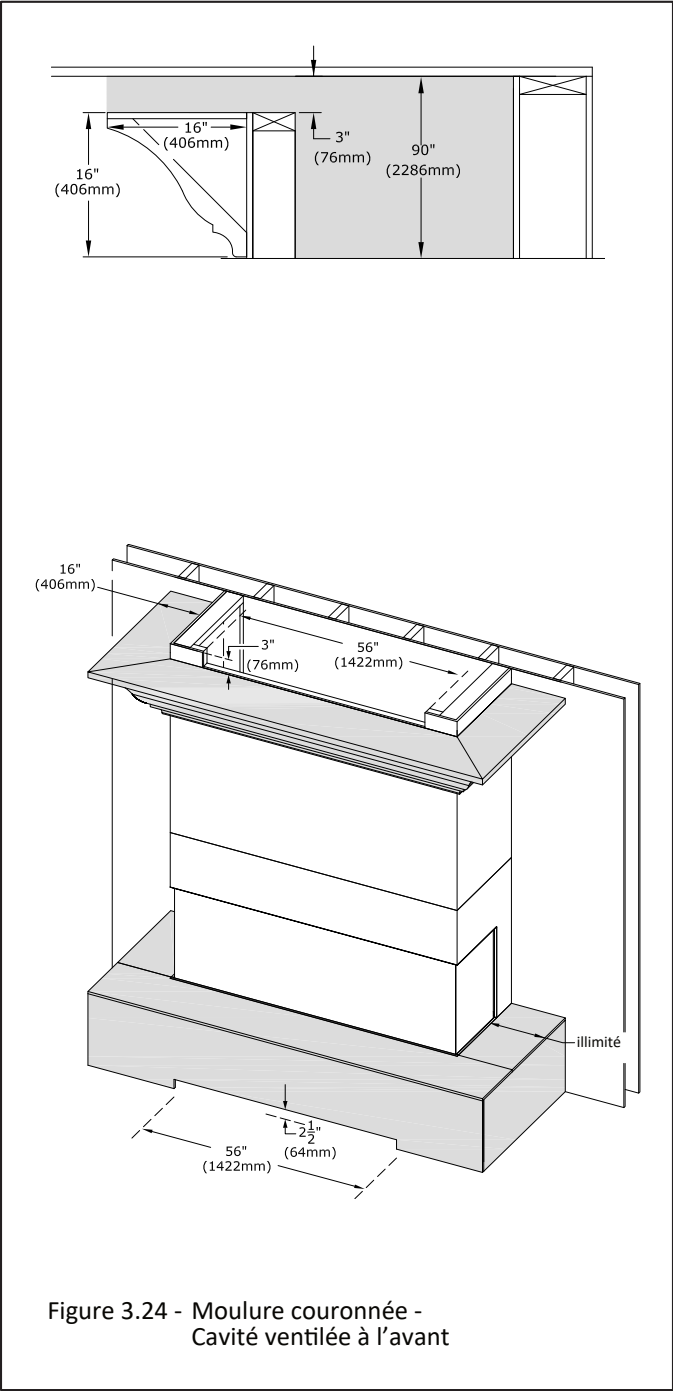


Figure 3.23 - Cavité ventilée - Ouvertures d'air à l'avant de l'enceinte

3.4.5 Cavité ventilée - Ouvertures d'air à l'avant de l'enceinte (suite)

Les figures de cette page montrent comment on peut dissimuler visuellement les ouvertures de sortie d'air chaud, pour un design plus esthétique. La Figure 3.24 montre l'utilisation de moulures couronnées. La Figure 3.25 montre une sortie d'air en saillie.



3.4.6 Cavité ventilée - Prise d'air à l'avant et sorties d'air chaud par les ouvertures latérales

Cette section concerne l'option d'une cavité ventilée avec prise d'air à l'avant de l'enceinte et sorties d'air chaud par les côtés de l'enceinte. Cette figure montre les exigences d'installation minimums, avec les ouvertures latérales de sortie d'air. Vous devez commander la pièce n° KZK-SPG2 pour les grilles latérales approuvées. Les lames inclinées des grilles doivent être dirigées vers le bas.

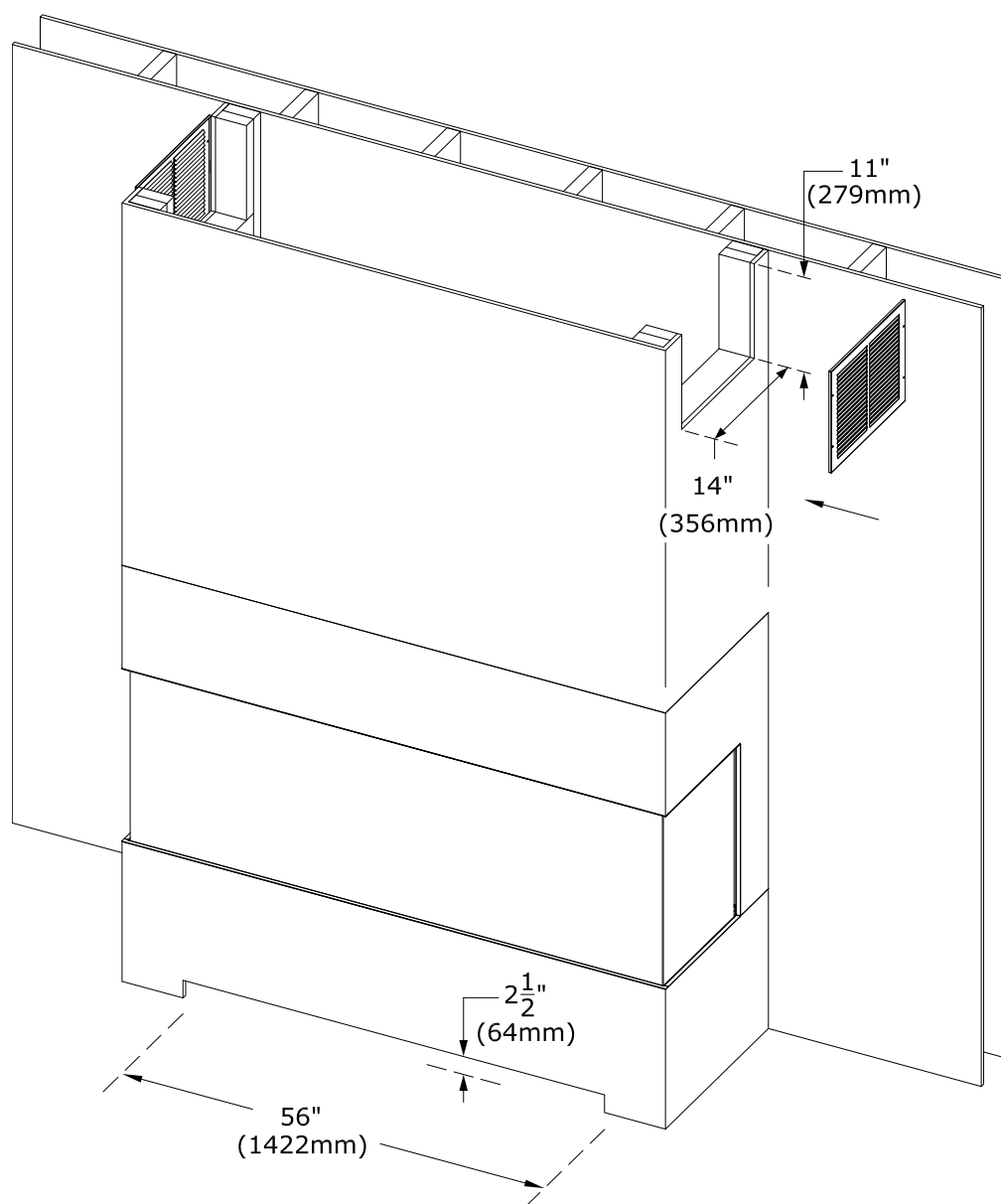


Figure 3.26 - Sorties d'air chaud par les ouvertures latérales

3.5 Projections d'enceinte, du manteau et de l'âtre pour les options KZK (kit Komfort Zone)

NOTE: Un maximum de 16 po (406 mm) de projection totale est permis en additionnant les projections respectives du manteau et de l'enceinte du foyer (pour tous matériaux, combustibles et/ou incombustibles). Exemple: Une enceinte incombustible ayant une projection de 10 (254 mm) vers l'avant limiterait le manteau à 6 po (152 mm) de projection maximum, pour ne pas dépasser la limite maximum de projection totale de 16 po (406 mm).

3.5.1 Exigences pour manteau et extension d'âtre combustibles

AVERTISSEMENT: Tous les dégagements minimums exigés aux matériaux combustibles DOIVENT être maintenus.

- **Projection du manteau combustible:**
Un manteau ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut être installé à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et aux côtés du foyer. Voir la Figure 3.27.
- **Projection d'enceinte combustible:**
Une projection d'enceinte maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et aux côtés du foyer. Voir la Figure 3.28.
- **Extension d'âtre combustible:**
Une extension d'âtre combustible peut avoir une projection illimitée et peut être surélevée jusqu'au bord de finition inférieur du foyer. Voir la Figure 3.27.

3.5.2 Exigences pour manteau et projection d'enceinte incombustibles

- **Projection du manteau incombustible:**
Un manteau incombustible ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut commencer à 0 po (0 mm) du bord de finition supérieur du foyer.
- **Projection d'enceinte incombustible:**
Une enceinte de foyer en matériaux incombustibles ayant une projection maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs et latéraux situés à l'avant et aux côtés du foyer.

IMPORTANT: Vous devez avoir le moins possible de matériaux de façade incombustibles installés le long de l'avant et des côtés du foyer, avant de fabriquer l'encadrement de la projection d'enceinte. Ces matériaux de façade incombustibles servent à empêcher l'encadrement en matériau combustible de la projection d'enceinte d'être en contact direct avec le foyer. Pour plus d'information, voir la Section 3.5.3.

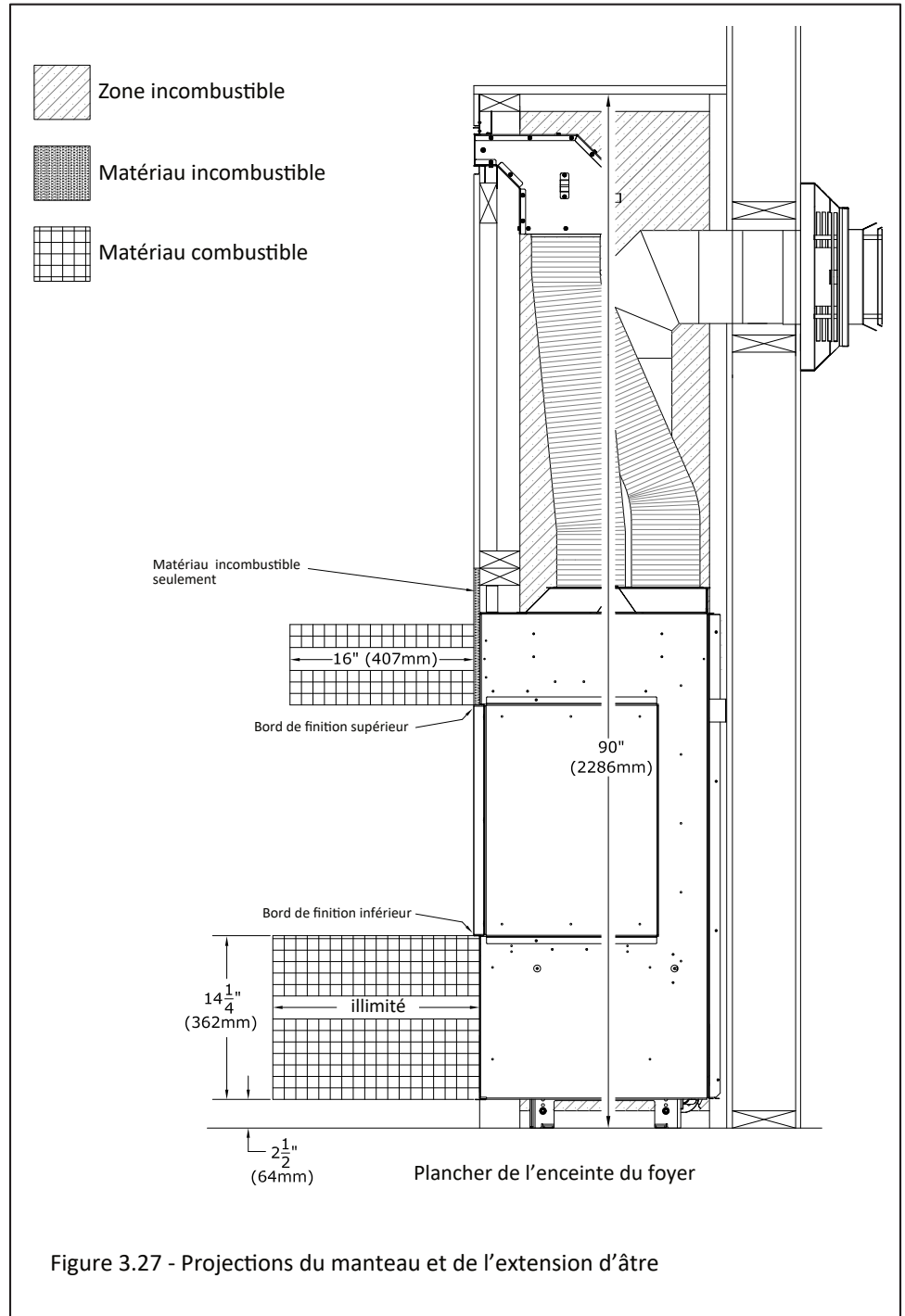
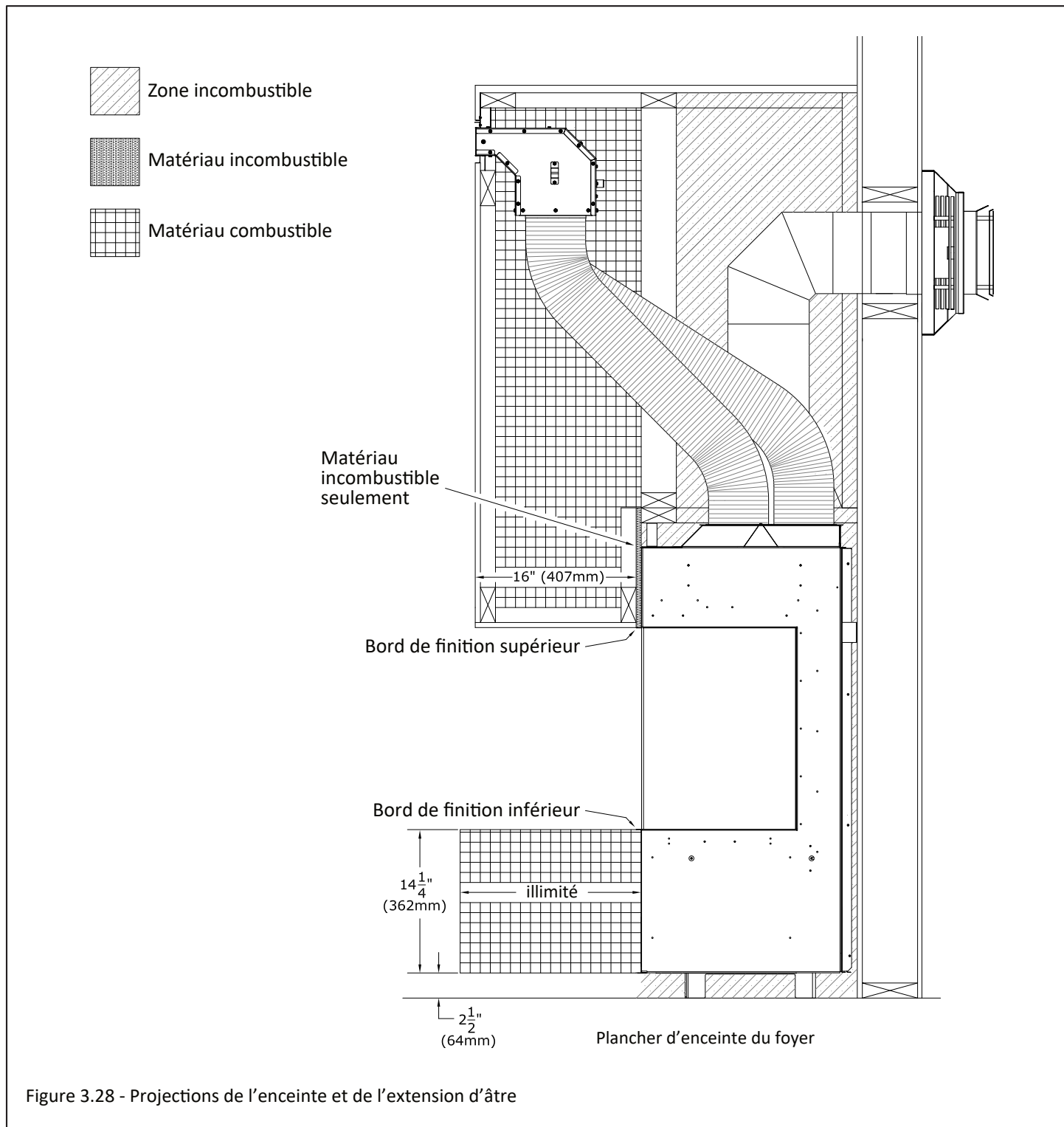


Figure 3.27 - Projections du manteau et de l'extension d'âtre

3.5 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (suite)

La Figure 3.28 montre le kit KZK installé dans une projection d'enceinte ayant 16 po (406 mm) de projection à l'avant du foyer. Cette projection de 16 po (406 mm) peut aussi s'appliquer à toute projection d'enceinte au côté du foyer.



3.5 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options KZK (suite)

La Figure 3.29 montre un foyer avec des projections d'enceinte à l'avant et aux côtés, et une extension d'âtre installée.

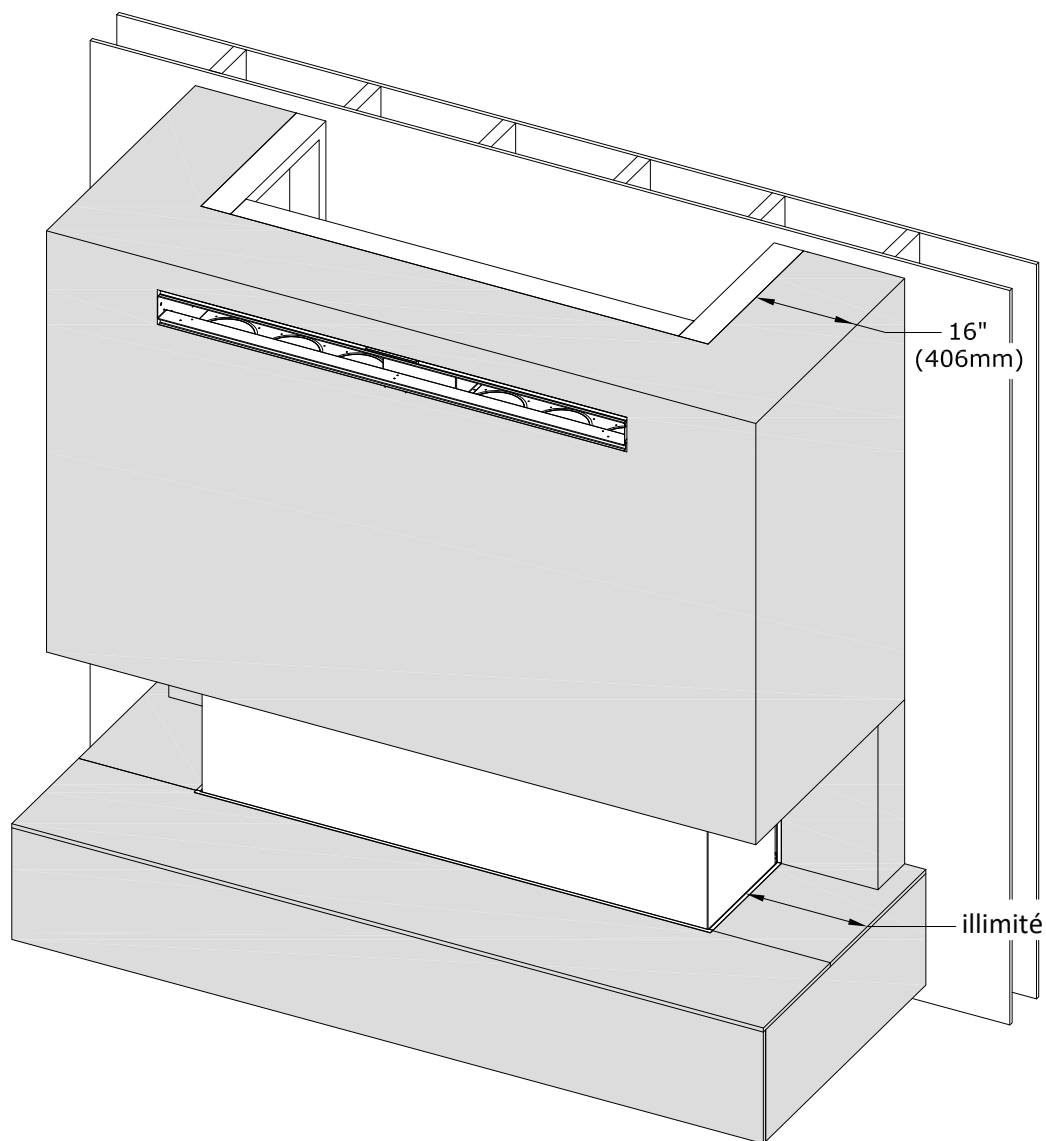


Figure 3.29 - Projections d'enceinte à l'avant et aux côtés

3.5.3 Comment construire une projection d'enceinte avec un kit KZK

Cette section présente une vue d'ensemble des étapes pour construire une projection d'enceinte en utilisant un kit KZK. Les Figures 3.30 et 3.31 illustrent un exemple de KZK de façade (KZK-056), mais qui peut aussi s'appliquer au KZK latéral (KZK-1510). L'enceinte du foyer n'a PAS besoin d'être scellée séparément de la projection de façade de l'enceinte, car en se réchauffant, l'air va monter à travers les conduits d'air chaud du kit KZK et sortir par le(s) plénum(s) du kit KZK.

- Fabriquez l'encadrement de l'enceinte au-dessus du foyer. Installez le matériau de façade incombustible exigé, indiqué à la Section 3.3.

NOTE: Ce matériau de façade incombustible n'est exigé que si vous avez l'intention d'utiliser un encadrement en matériau combustible pour la projection d'enceinte. Si vous utilisez un encadrement en matériau incombustible, alors celui-ci peut être en contact direct avec le foyer (aucun matériau de façade incombustible exigé).

- Puis, faites l'encadrement de la projection d'enceinte et installez le kit KZK. En dernier, installez les matériaux de façade et de finition.

IMPORTANT: Maintenez un dégagement de 1/2 po (13 mm) entre les conduits d'air du kit KZK et tout matériau combustible.

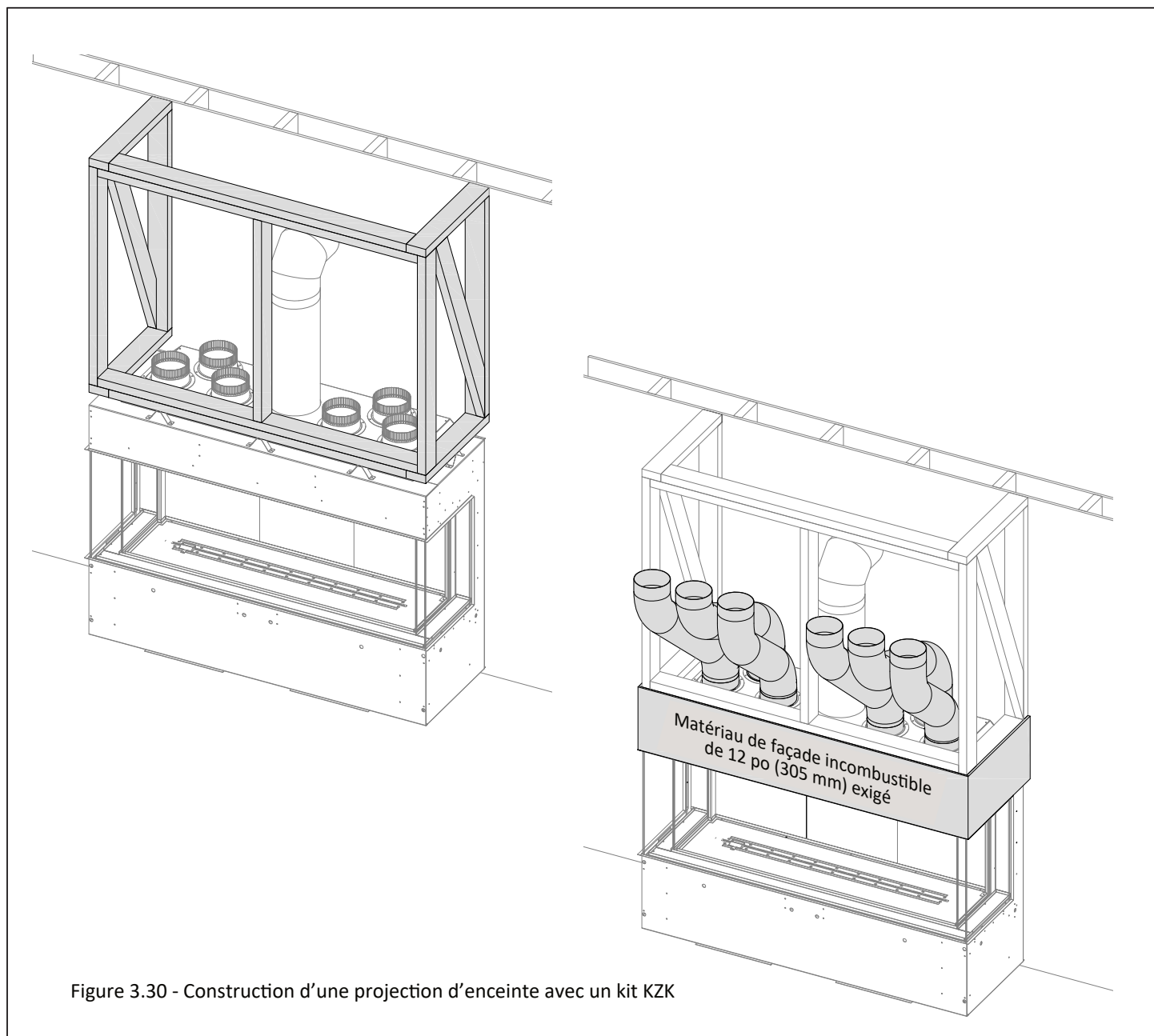


Figure 3.30 - Construction d'une projection d'enceinte avec un kit KZK

3.5.3 Comment construire une projection d'enceinte avec un kit KZK (suite)

IMPORTANT: Maintenez un dégagement de 1/2 po (13 mm) entre les conduits d'air du kit KZK et tout matériau combustible.

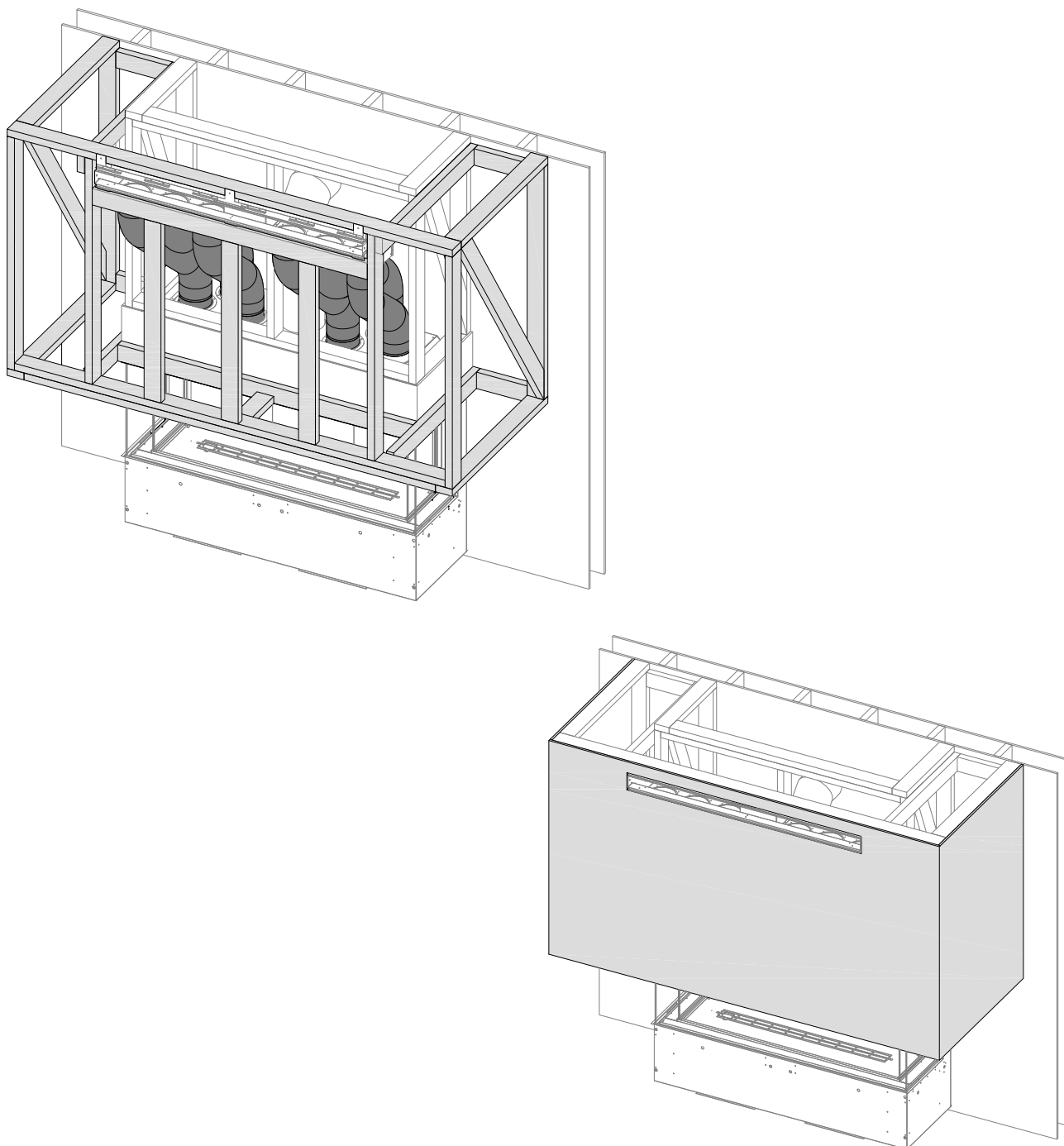


Figure 3.31 - Construction d'une projection d'enceinte avec un kit KZK

3.6 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée

NOTE: Un maximum de 16 po (406 mm) de projection totale est permis en additionnant les projections respectives du manteau et de l'enceinte du foyer (pour tous matériaux, combustibles et/ou incombustibles). Exemple: Une enceinte incombustible ayant une projection de 10 (254 mm) à l'avant du foyer limiterait le manteau à 6 po (152 mm) de projection maximum, pour ne pas dépasser la limite maximum de projection totale de 16 po (406 mm).

3.6.1 Exigences pour manteau et extension d'âtre combustibles

AVERTISSEMENT: Tous les dégagements minimums exigés aux matériaux combustibles DOIVENT être maintenus.

- **Projection du manteau combustible:**
Un manteau ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut être installé à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et aux côtés du foyer. Voir la Figure 3.32.
- **Projection d'enceinte combustible:**
Une projection d'enceinte maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs situés à l'avant et aux côtés du foyer. Voir la Figure 3.33.
- **Extension d'âtre combustible:**
Une extension d'âtre combustible peut avoir une projection illimitée et peut être surélevée jusqu'au bord de finition inférieur du foyer. Voir la Figure 3.32.

3.6.2 Exigences pour manteau et projection d'enceinte incombustibles

- **Projection du manteau incombustible:**
Un manteau incombustible ayant 16 po (406 mm) de projection maximum peut commencer à 0 po (0 mm) du bord de finition supérieur du foyer.
- **Projection d'enceinte incombustible:**
Une enceinte de foyer en matériaux incombustibles ayant une projection maximum de 16 po (406 mm) peut être installée (affleurer) à 0 po (0 mm) des bords de finition supérieurs et latéraux situés à l'avant et aux côtés du foyer.

IMPORTANT: Vous devez avoir le moins possible de matériaux de façade incombustibles installés le long de l'avant et des côtés du foyer, avant de fabriquer l'encadrement de la projection d'enceinte. Ces matériaux de façade incombustibles servent à empêcher l'encadrement en matériau combustible de la projection d'enceinte d'être en contact direct avec le foyer. Pour plus d'information, voir la Section 3.6.3.

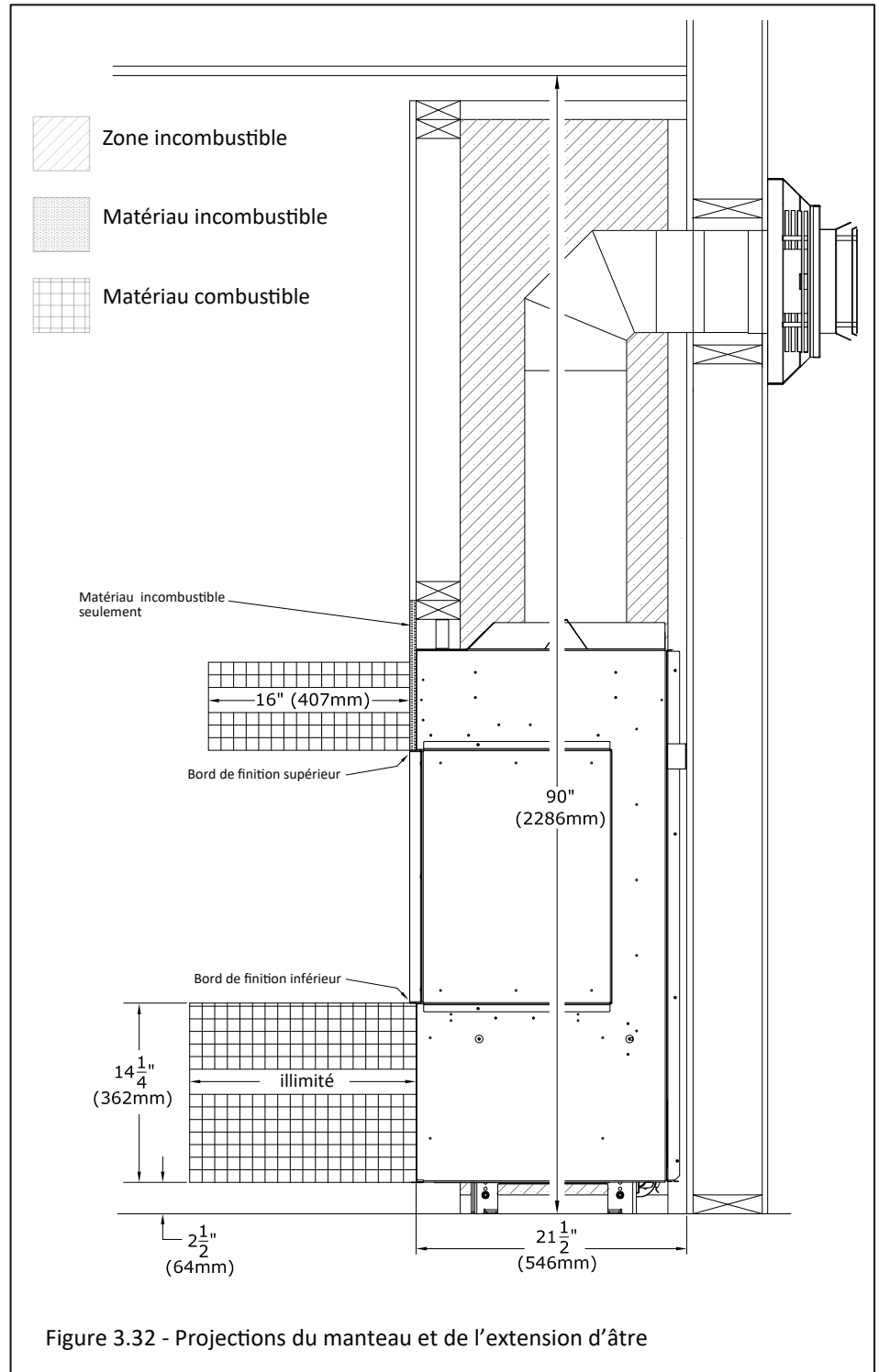


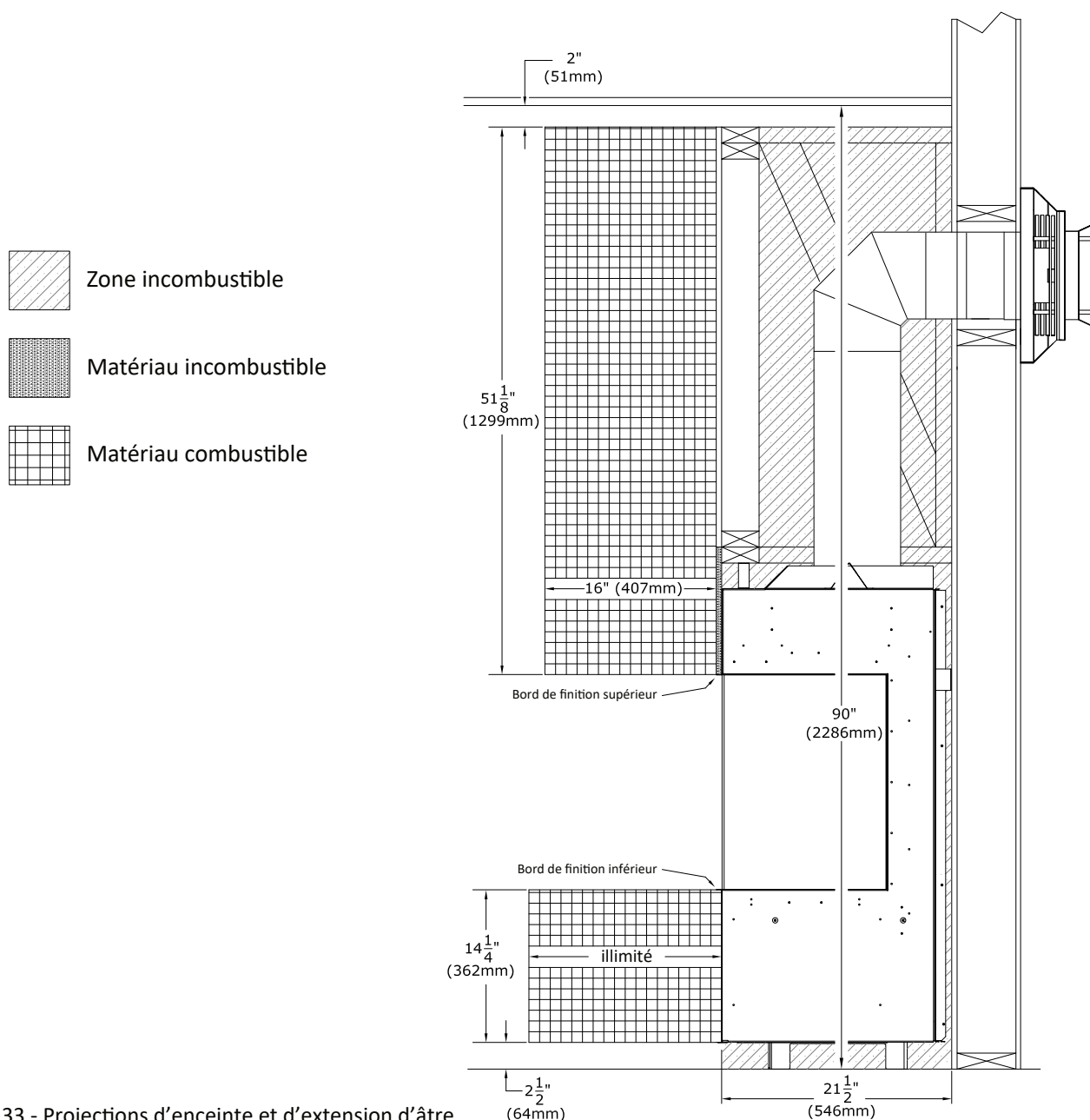
Figure 3.32 - Projections du manteau et de l'extension d'âtre

3.6 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée (suite)

La Figure 3.33 montre une projection d'enceinte combustible de 16 po (406 mm) vers l'avant avec une cavité ventilée. Toute ouverture de prise d'air et de sortie d'air chaud de l'enceinte du foyer doit maintenir ses dégagements minimums exigés pour l'option de votre choix, pour la totalité de l'enceinte du foyer et de sa section en projection.

La projection de l'extension d'âtre est illimitée.

IMPORTANT: Les matériaux de façade doivent être installés sur l'enceinte avant de commencer à construire une projection pour l'enceinte. C'est important pour s'assurer que le refroidissement par convection du foyer sera efficace, une fois la projection installée. Voir la Section 3.6.3 pour construire la projection de l'enceinte. Voir la Section 3.3 pour les exigences minimums des matériaux de façade incombustibles.



3.6 Projections d'enceinte (avant/côtés), du manteau et de l'âtre pour les options de cavité ventilée (suite)

La Figure 3.34 montre un foyer avec des projections d'enceinte à l'avant et au côté, et une extension d'âtre installée.

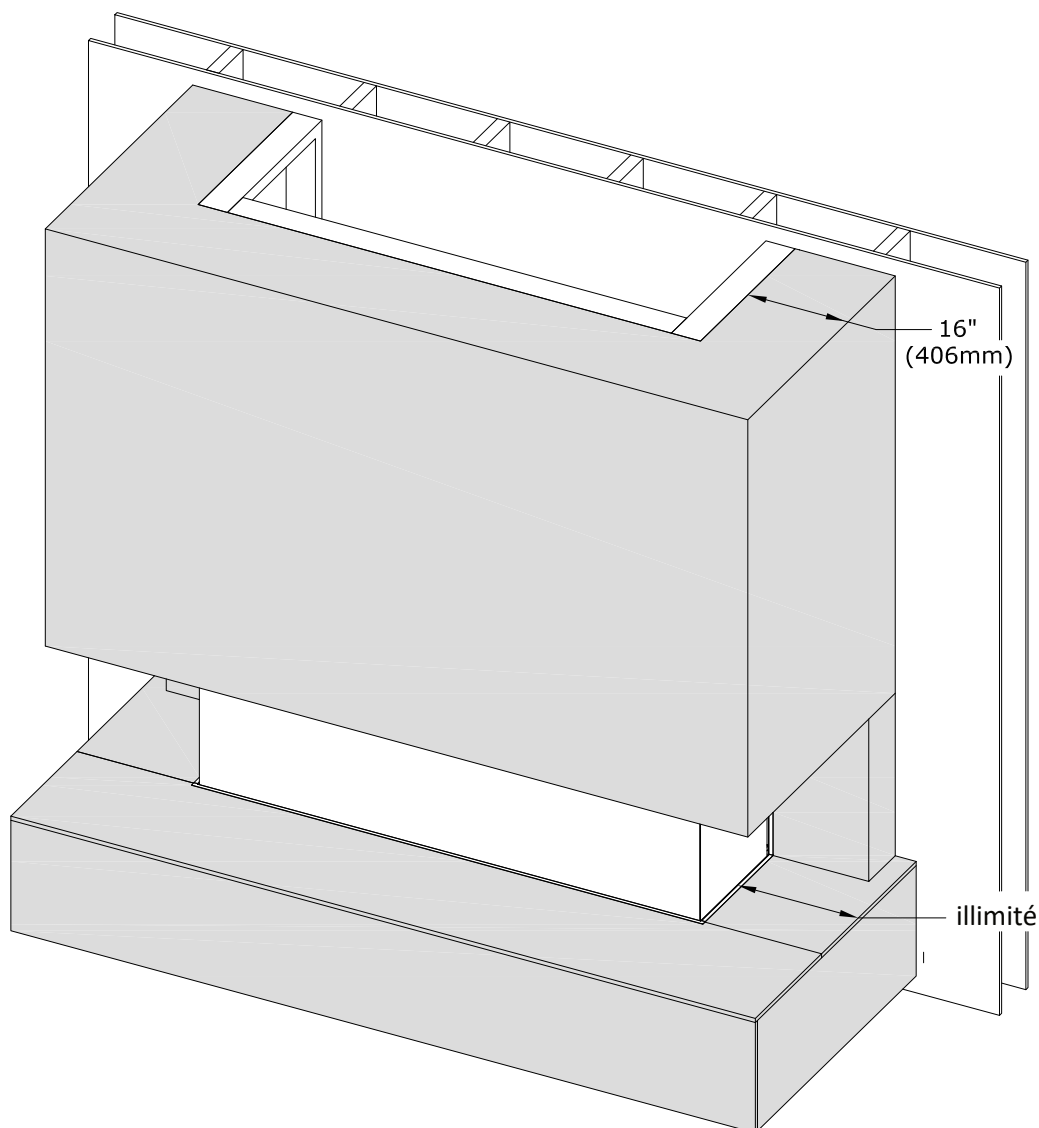


Figure 3.34 - Projections d'enceinte à l'avant et aux côtés

3.6.3 Comment construire une projection d'enceinte avec une cavité ventilée

Cette section présente une vue d'ensemble des étapes pour construire une projection d'enceinte en utilisant une cavité ventilée. Les Figures 3.35 et 3.36 illustrent un exemple de cavité ventilée ouverte aux trois côtés de l'enceinte. Vous devez construire l'enceinte du foyer, puis installer les matériaux de façade pour assurer une convection d'air de refroidissement efficace à travers l'enceinte du foyer, car l'air entrera au bas du foyer et sortira au haut de l'enceinte par l'option d'ouverture de sortie d'air de votre choix. Le refroidissement par convection d'air de l'enceinte du foyer est essentiel pour le bon fonctionnement des vitres de sécurité et pour assurer un dégagement adéquat aux matériaux combustibles à l'intérieur de l'enceinte du foyer.

- Fabriquez l'encadrement de l'enceinte au-dessus du foyer. Installez tous les matériaux de façade couvrant complètement l'enceinte du foyer, de façon à sceller l'enceinte du foyer séparément de la projection de l'enceinte. Vous devez respecter les exigences concernant les matériaux de façade incombustibles, tel qu'indiqué à la Section 3.3.
- Ensuite, fabriquez l'encadrement de la projection d'enceinte et assurez-vous que les ouvertures d'air de la cavité ventilée maintiennent les dégagements exigés. En dernier, installez les matériaux de façade et de finition sur la projection de l'enceinte. Les dimensions minimums exigées des ouvertures de prise d'air et de sortie d'air chaud (selon l'option de votre choix) de l'enceinte initiale du foyer doivent être maintenues aussi pour la projection de l'enceinte.

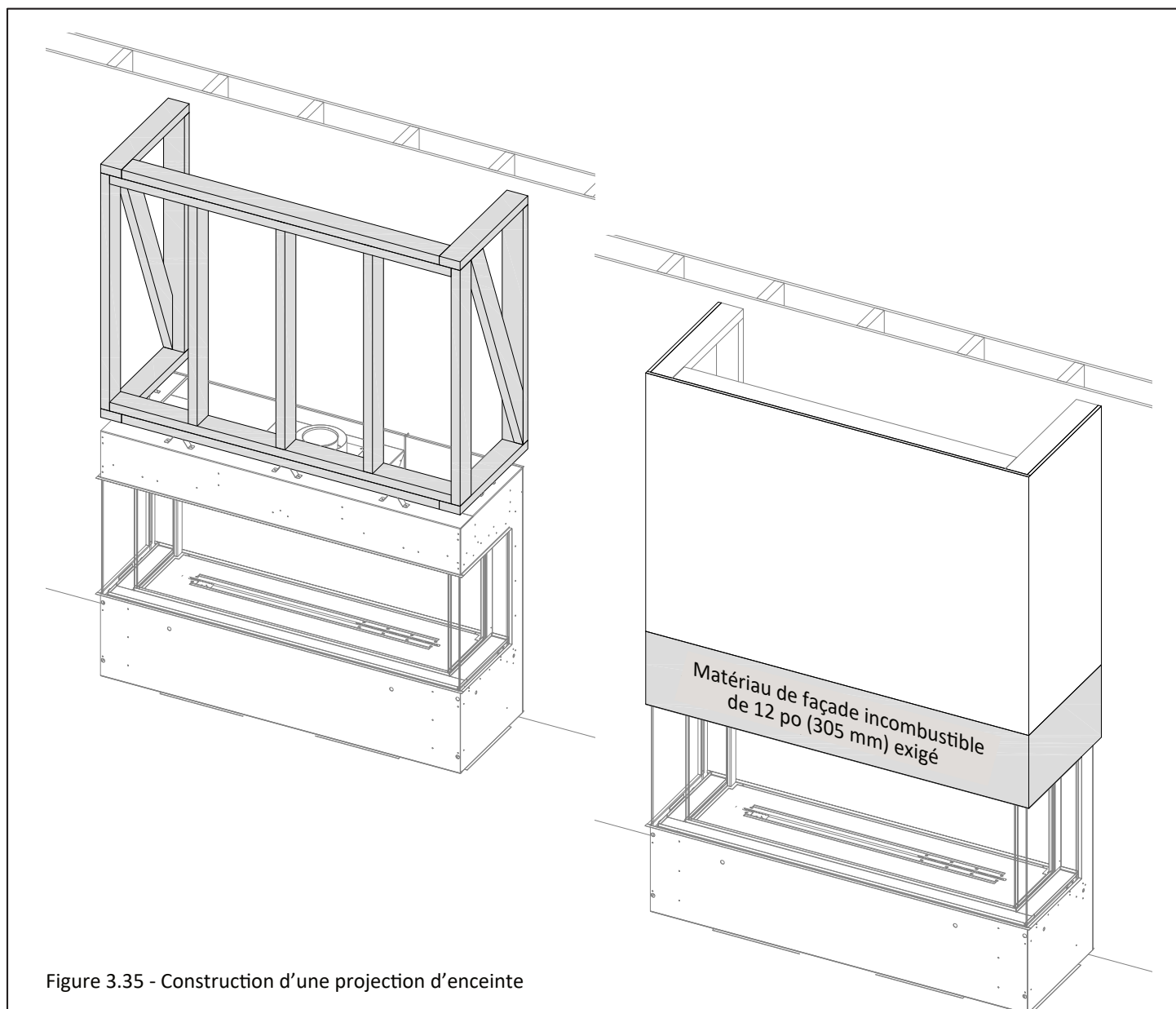


Figure 3.35 - Construction d'une projection d'enceinte

3.6.3 Comment construire une projection d'enceinte avec une cavité ventilée (suite)

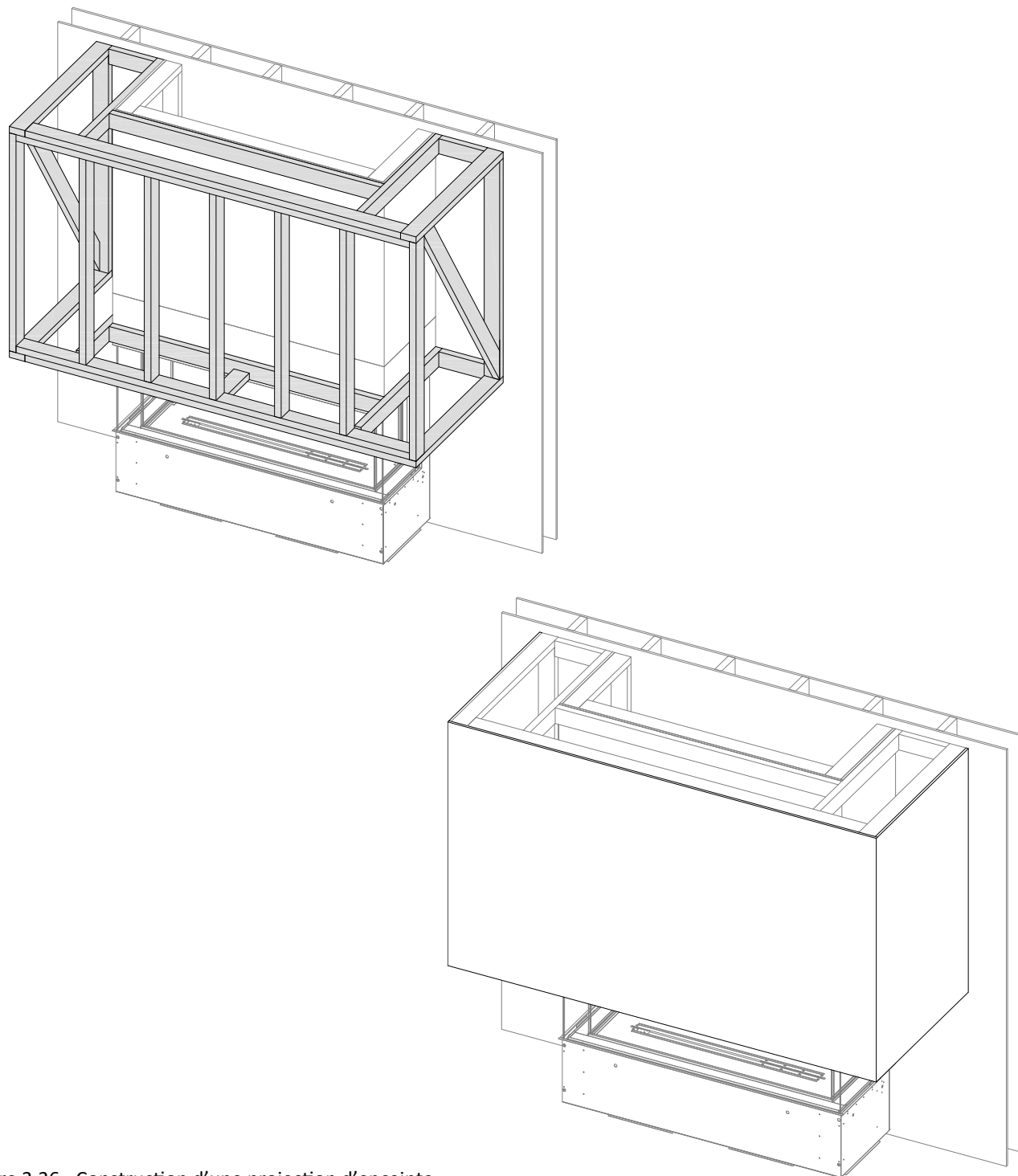


Figure 3.36 - Construction d'une projection d'enceinte

3.7 Dégagement à un mur latéral adjacent

Le dégagement au mur latéral adjacent est la distance entre le mur latéral adjacent et le bord de finition latéral du foyer. Le dégagement minimum exigé de 18 po (457 mm) s'applique à toutes les options d'installation d'une cavité ventilée ou d'un kit KZK.

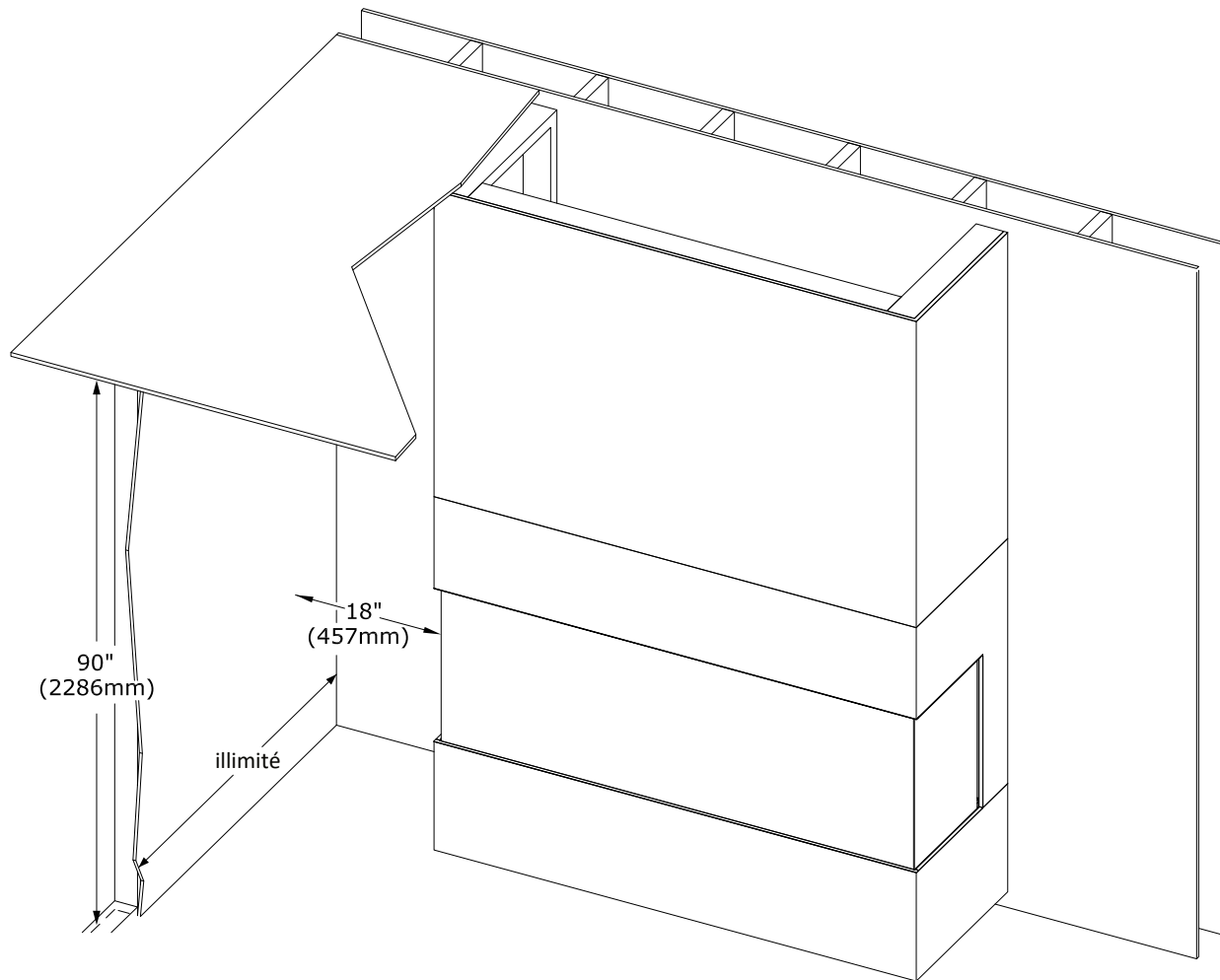


Figure 3.37 - Dégagement au mur latéral adjacent

4.0 Préparation du foyer

4.1 Vitres de sécurité

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas ce foyer si l'une ou l'autre des vitres de sécurité est retirée ou brisée. Le remplacement des vitres de sécurité doit être effectué par un personnel d'entretien certifié ou qualifié. Toute vitre de sécurité endommagée doit être remplacée par le modèle de vitre de Hussong Mfg., conçue pour cet appareil.

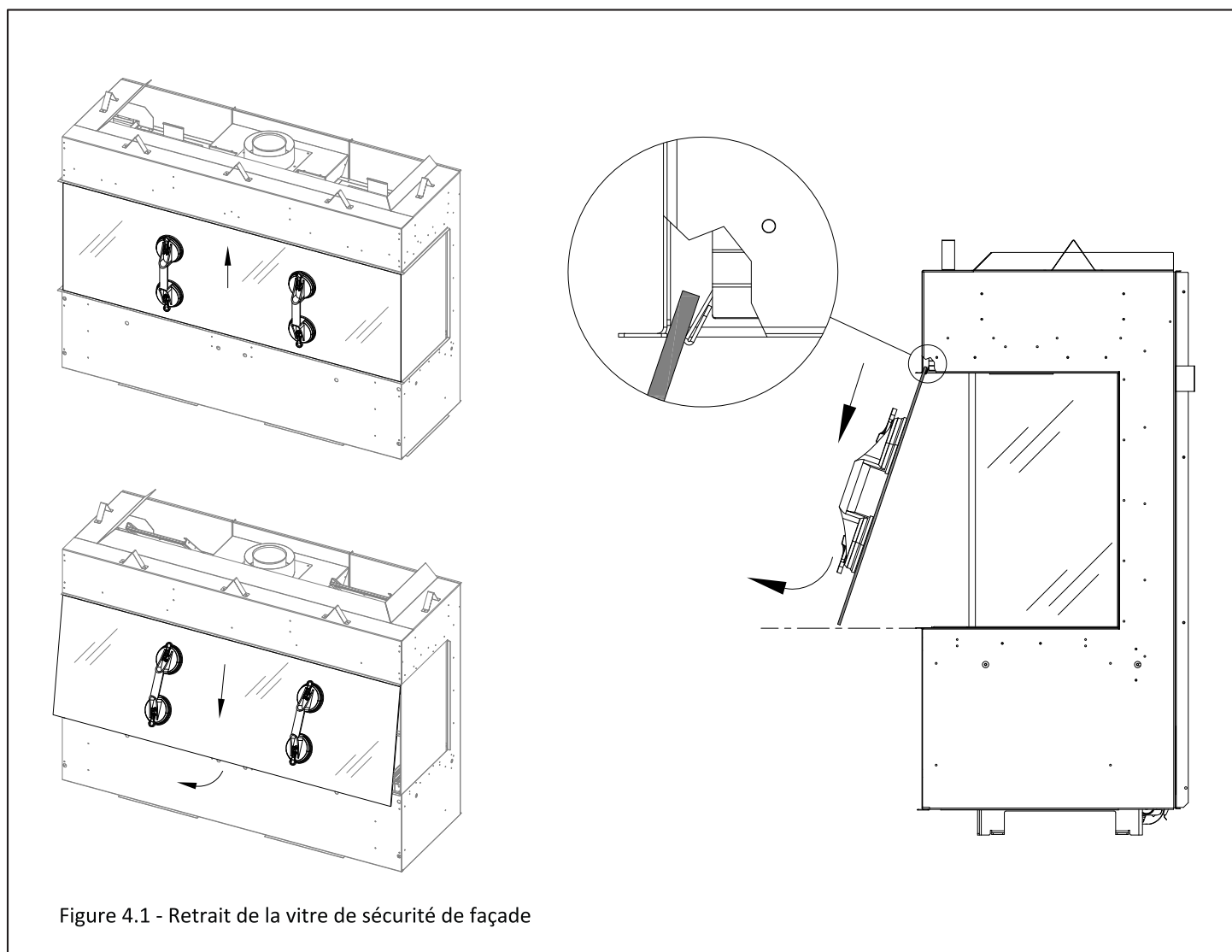
Les vitres de sécurité (extérieures) de ce foyer sont en verre trempé.

AVERTISSEMENT : Des vitres de sécurité extérieures visant à réduire le risque de brûlure en cas de contact avec une vitre chaude sont fournies avec l'appareil et doivent être installées pour protéger les enfants et autres personnes à risque.

4.1.1 Retrait des vitres de sécurité

AVERTISSEMENT : Ne retirez aucune vitre de sécurité lorsqu'elle est chaude.

1. Fixez une ventouse de levage à chaque vitre de sécurité latérale (de côté). Glissez-les vers l'arrière du foyer pour laisser un espace d'environ 1/4 po à 1/2 po entre la vitre latérale et la vitre de façade. Puis, fixez les ventouses de levage à la vitre de sécurité de façade, et retirez-la tel que montré à la Figure 4.1. Soulevez la vitre de sécurité et inclinez le bord inférieur de la vitre vers vous. Abaissez la vitre et retirez-la. Note: Selon la configuration de votre foyer, vous pouvez avoir une ou deux vitres de sécurité latérales.
2. Après avoir retiré la vitre de sécurité de façade, vous pouvez retirer les vitres de sécurité latérales. Déplacez d'abord chaque vitre latérale vers l'avant dans le foyer à sa position initiale, puis suivez la même procédure de retrait que pour la vitre de façade.



4.1.1 Retrait des vitres de sécurité (suite)

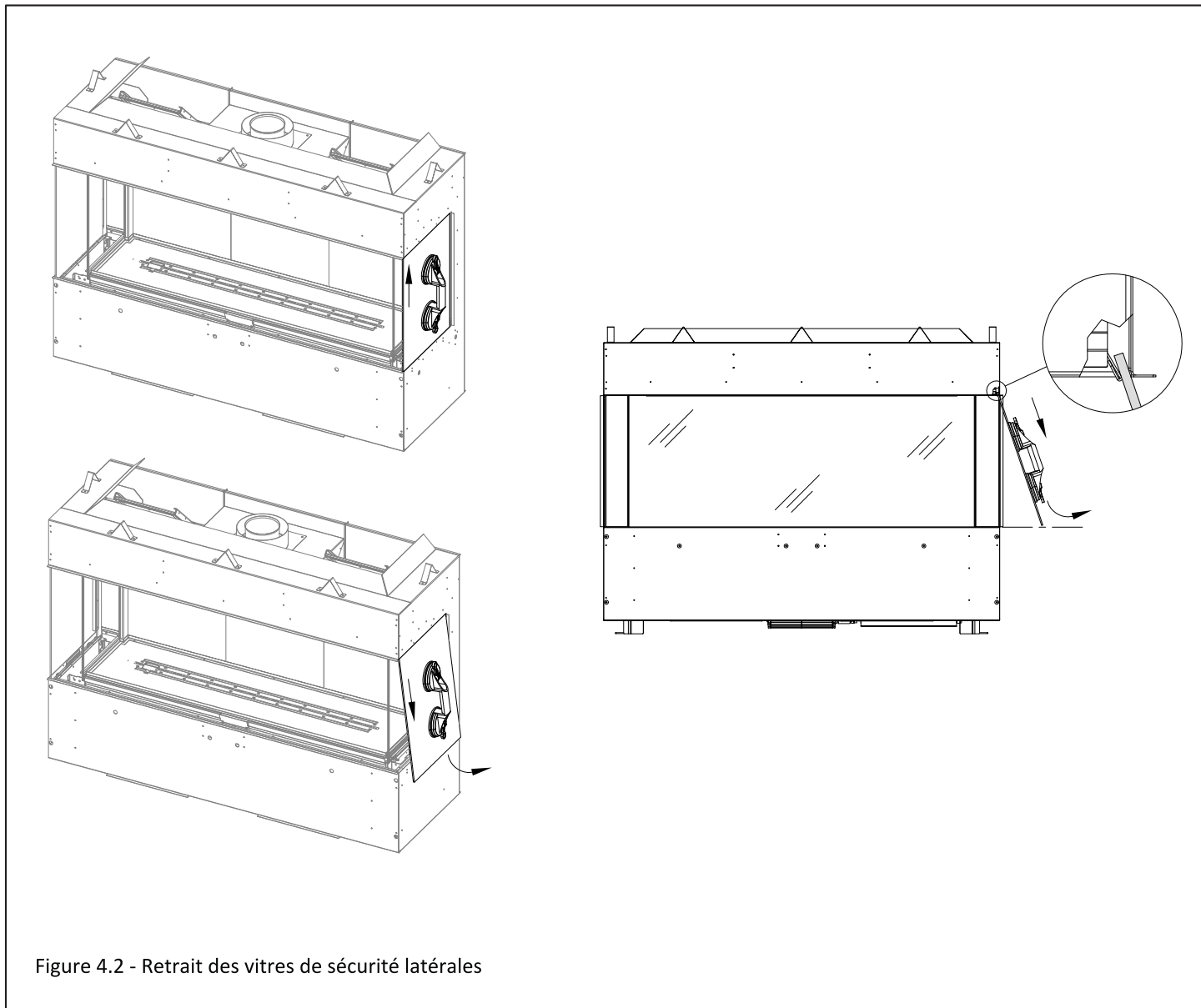


Figure 4.2 - Retrait des vitres de sécurité latérales

4.1.2 Installation des vitres de sécurité

1. Installez d'abord la (ou les) vitre(s) de sécurité latérale(s). Commencez par incliner le bord inférieur de la vitre vers vous, puis glissez le bord supérieur de la vitre derrière le bord de finition supérieur du foyer. Il y a une bride de rétention supérieure derrière le bord de finition supérieur (à l'intérieur du foyer), laquelle sert à retenir la vitre. Assurez-vous que la vitre glisse dans cette bride de rétention. L'image à droite de la Figure 4.3 montre une vue agrandie de cette bride de rétention supérieure.
2. Lorsque le bord supérieur de la vitre se trouve entre la bride de rétention supérieure et le caisson externe du foyer, vous pouvez alors incliner le bord inférieur de la vitre et l'insérer en place sur les brides inférieures. Maintenant, glissez la vitre latérale vers l'arrière du foyer pour laisser un petit espace qui aidera à installer la vitre de façade.
3. Installez la vitre de sécurité de façade en suivant la même procédure d'installation que pour les vitres latérales. Assurez-vous que la vitre de façade glisse entre la bride de rétention supérieure et le bord de finition supérieur du foyer.

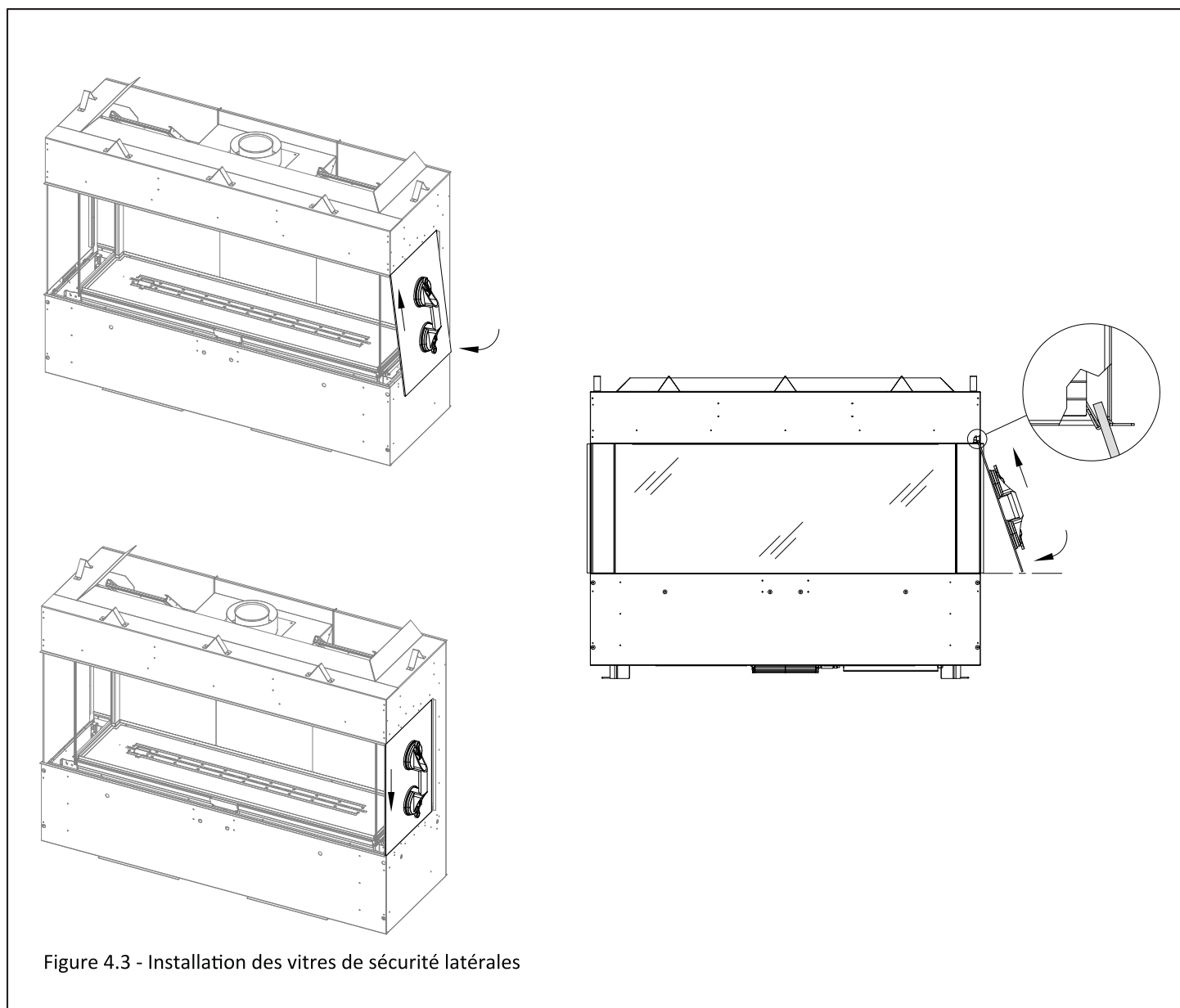


Figure 4.3 - Installation des vitres de sécurité latérales

4.1.2 Installation des vitres de sécurité (suite)

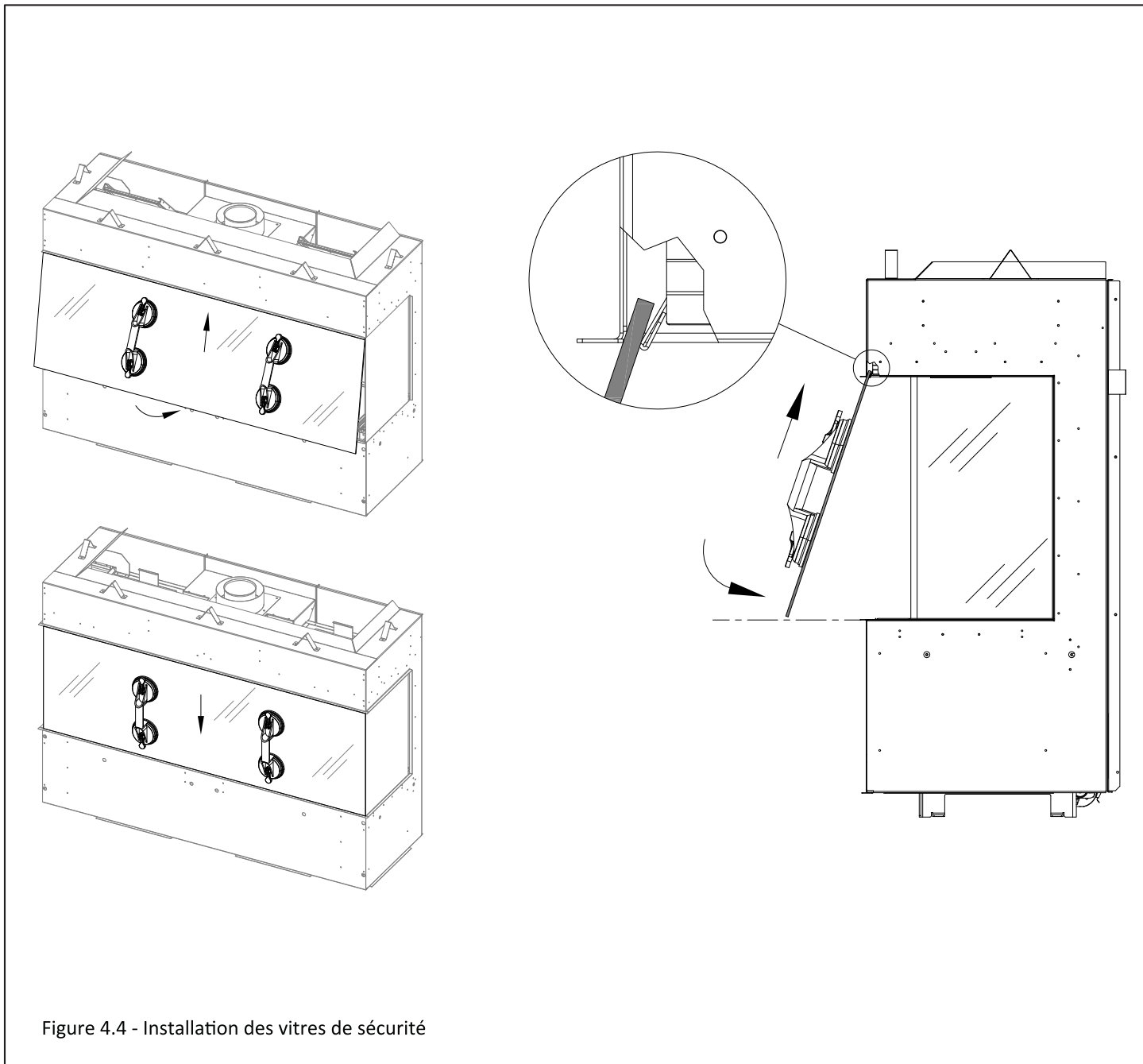


Figure 4.4 - Installation des vitres de sécurité

4.2 Plateau à braises périphérique

Vous devrez retirer le plateau à braises périphérique pour accéder à des composants du foyer ou pour retirer la vitre intérieure du foyer.

Pour retirer le plateau à braises périphérique :

1. Après avoir retiré la vitre de sécurité, repérez les (3) vis à métal qui retiennent chaque plateau à braises latéral et le plateau à braises avant. Voir la Figure 4.5.
2. Après avoir retiré les vis à métal, vous pouvez soulever et retirer les plateaux à braises périphériques. Voir la Figure 4.5. Réinstallez les composants dans l'ordre inverse.

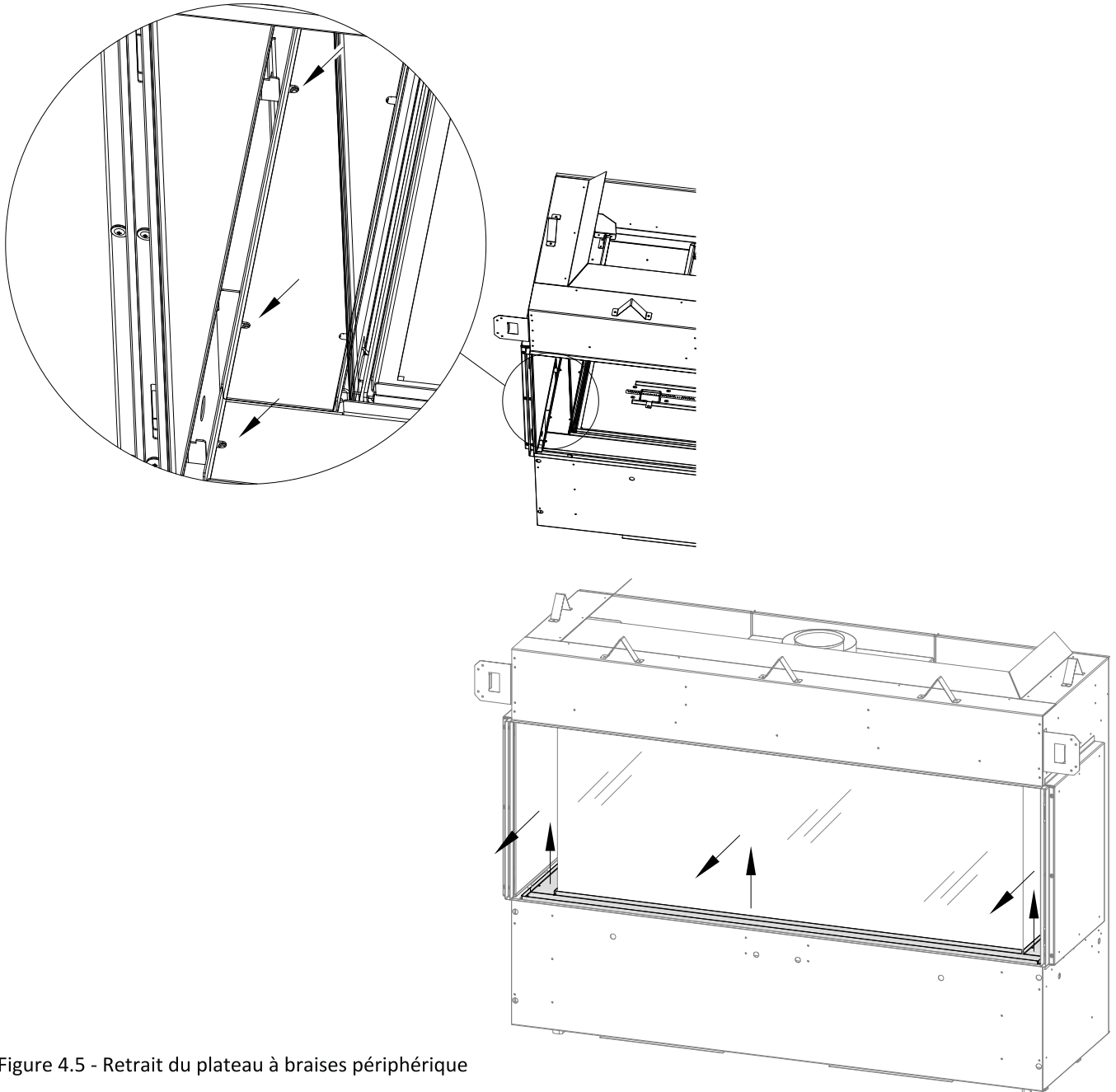


Figure 4.5 - Retrait du plateau à braises périphérique

4.3 Vitres du foyer

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas ce foyer si l'une des vitres du foyer est retirée, fissurée ou cassée. Le remplacement des vitres du foyer doit être effectué par un personnel d'entretien certifié ou qualifié. Toute vitre de foyer endommagée doit être remplacée par le modèle de vitre de Hussong Mfg., conçue pour cet appareil.

Les vitres du foyer (intérieures) sont en céramique.

Les vitres du foyer assurent l'étanchéité de la chambre de combustion. Elles ont un joint d'étanchéité en silicone aux coins de jonction.

4.3.1 Retrait des vitres du foyer

AVERTISSEMENT : Ne retirez aucune vitre du foyer lorsqu'elle est chaude.

1. Retirez le plateau à braises périphérique en le soulevant pour le sortir de ses fentes. Voir la Figure 4.5.
2. Commencez par la vitre de façade. Fixez les ventouses de levage à la vitre de façade.
3. Retirez les écrous 7/16 po qui retiennent la fixation supérieure de la vitre et retirez cette fixation pour la vitre de façade, tel que montré à la Figure 4.7. Conservez cette fixation pour réinstaller la vitre.
4. Desserrez les écrous 7/16 po qui retiennent les fixations inférieures de la vitre, tel que montré à la Figure 4.7. Il n'est pas nécessaire de retirer ces fixations.
5. Commencez pas soulever la vitre de façade et retirez-la, tel que montré à la Figure 4.6.

Note : Vous devrez peut-être peler la petite portion de joint de silicone qui se trouve aux coins supérieurs et inférieurs aux points de jonction de la vitre de façade et de la vitre latérale. Les bandes d'étanchéité en silicone devraient rester fixées à la vitre latérale au moment de retirer la vitre de façade.

6. Ensuite, retirez les fixations supérieures et desserrez les fixations inférieures des vitres de foyer latérales. Pour l'installation du foyer en coin, vous devez retirer à la main la vitre latérale du côté qui n'était pas converti pour un foyer en coin, car la ventouse de levage ne peut pas s'insérer sur une vitre latérale. Le côté du foyer que vous avez converti pour l'installation en coin offre maintenant assez d'espace pour y insérer une ventouse de levage. Si vous installez ce foyer avec 3 faces vitrées (panoramique), vous aurez assez d'espace pour utiliser les ventouses de levage sur les vitres latérales aux deux côtés du foyer. Pour le retrait des vitres latérales, suivez les mêmes étapes que pour le retrait de la vitre de façade.

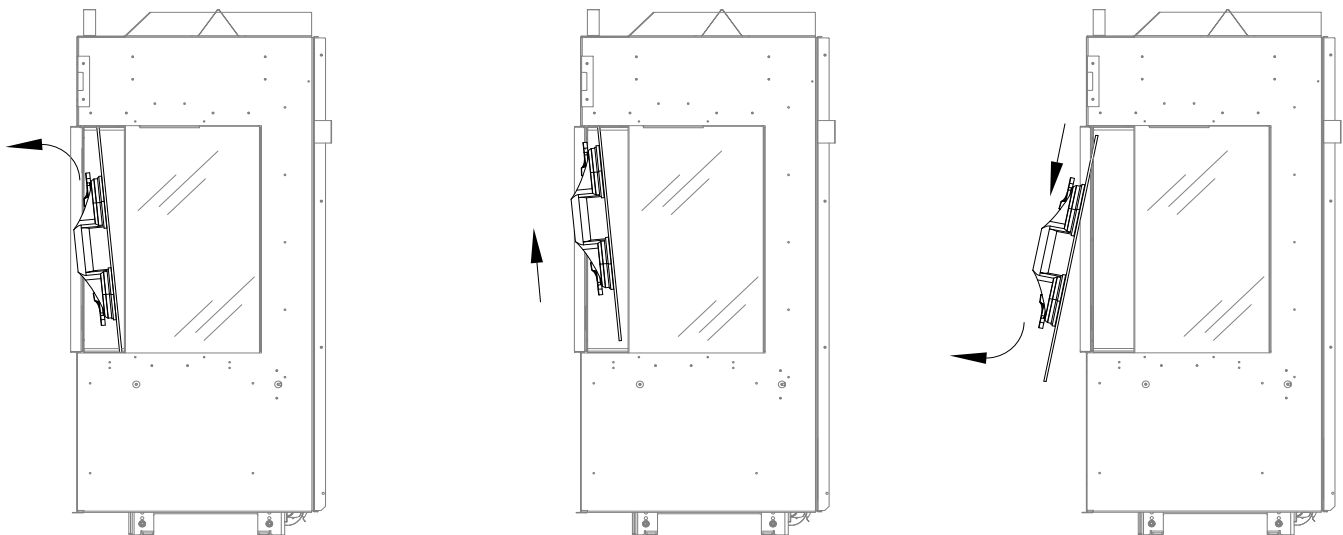
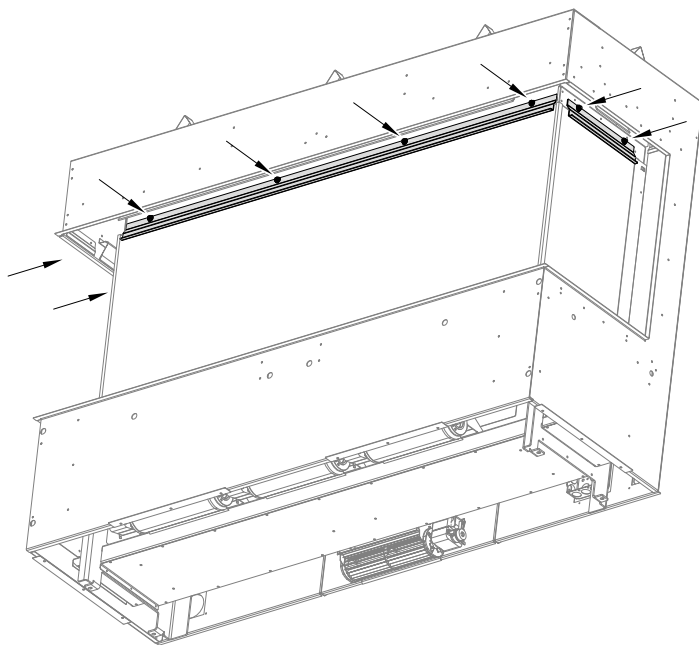


Figure 4.6 - Retrait de la vitre de façade du foyer

4.3.1 Retrait des vitres du foyer (suite)

Fixations supérieures des vitres du foyer



Fixations inférieures des vitres du foyer

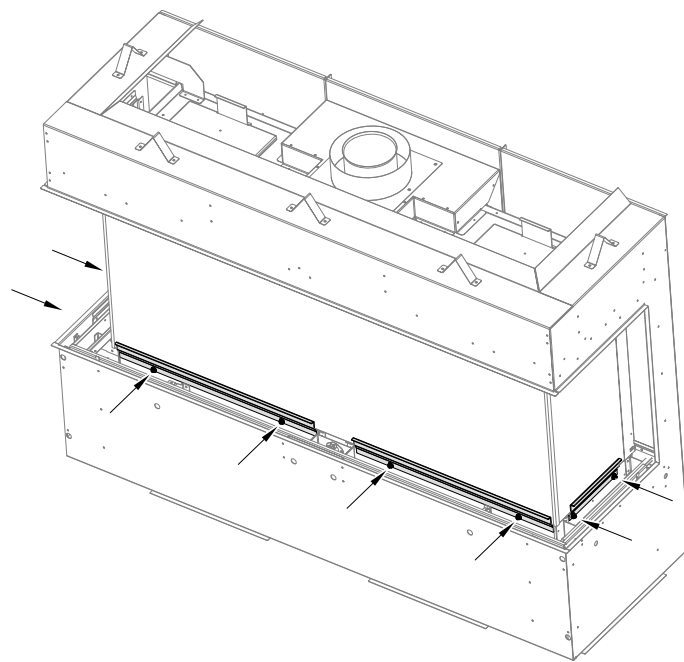


Figure 4.7 - Emplacement des fixations de vitres du foyer

4.3.2 Installation des vitres du foyer

1. Installez d'abord une des vitres latérales. Assurez-vous que les bandes d'étanchéité en silicone sont installées. Les fixations inférieures des vitres doivent déjà être en place avec les écrous desserrés. Mettez en place chaque vitre latérale et fixez-les au foyer avec les écrous 7/16 po des fixations supérieures. Serrez maintenant la fixation inférieure de chaque vitre latérale.

Pour une installation en coin, vous devez installer à la main la vitre latérale du côté dont la plaque d'obturation est encore installée. Le côté du foyer que vous avez converti en coin vous donne maintenant plus d'espace pour utiliser une ventouse de levage. Si vous installez ce foyer avec 3 faces vitrées (foyer panoramique), vous aurez l'accès pour utiliser les ventouses de levage pour les vitres latérales des deux côtés du foyer.

2. Installez la vitre de façade. En l'installant, il peut être utile de commencer par les fixations inférieures déjà installées mais dont les écrous sont desserrés. En soulevant la vitre pour la mettre en place (Voir Figure 4.9), éloignez-la un peu du côté n'ayant pas encore de vitre latérale installée. Vous pouvez glisser la vitre de côté pour l'insérer dans la bande d'étanchéité en silicone de la vitre latérale précédemment installée.

Avec le doigt, poussez la bande de silicone bien en place sur le bord de la vitre de façade. La Figure 4.8 (vue de dessus) montre comment la vitre de façade est scellée à l'intérieur de la rainure du joint en silicone. Fixez la vitre de façade en installant la fixation supérieure et serrez les fixations supérieure et inférieures.

3. Vous pouvez maintenant installer l'autre vitre latérale. Au côté opposé, vous pouvez utiliser votre doigt ou un petit outil pour peler et ouvrir le bord de la bande en silicone, tout en poussant la vitre latérale contre la vitre de façade. Assurez-vous que la vitre est bien insérée dans la rainure du joint en silicone, des deux côtés.
4. Fixez la dernière fixation de vitre latérale avec les écrous 7/16 po. Serrez tous les écrous 7/16 po qui tiennent en place les fixations supérieures et inférieures, tel que montré à la Figure 4.7.
5. Appliquez un joint de silicone haute température aux coins supérieurs et inférieurs des jonctions des vitres de façade et latérales. Voir la Figure 4.10.
- 6 Réinstallez le plateau à braises périphérique.

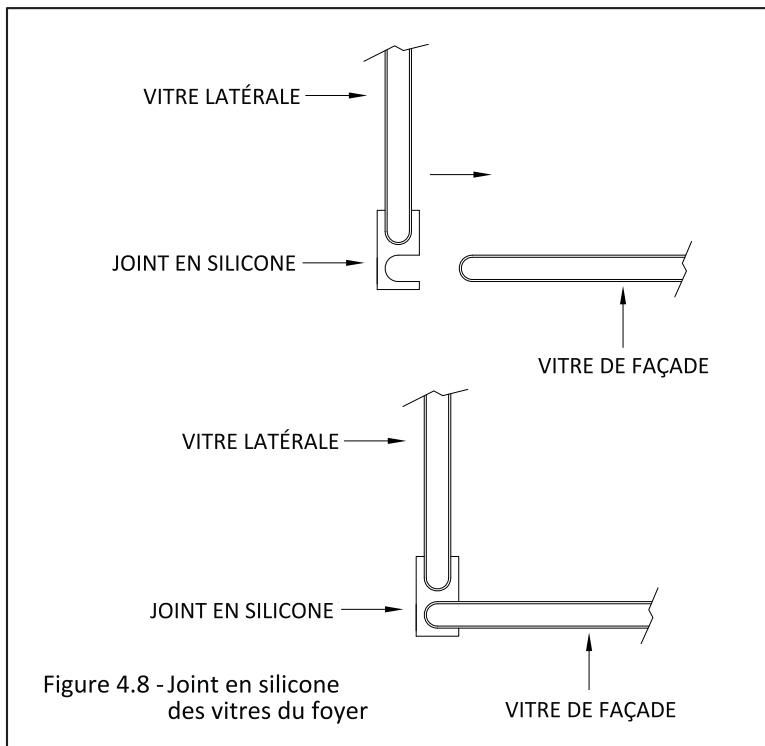


Figure 4.8 - Joint en silicone des vitres du foyer

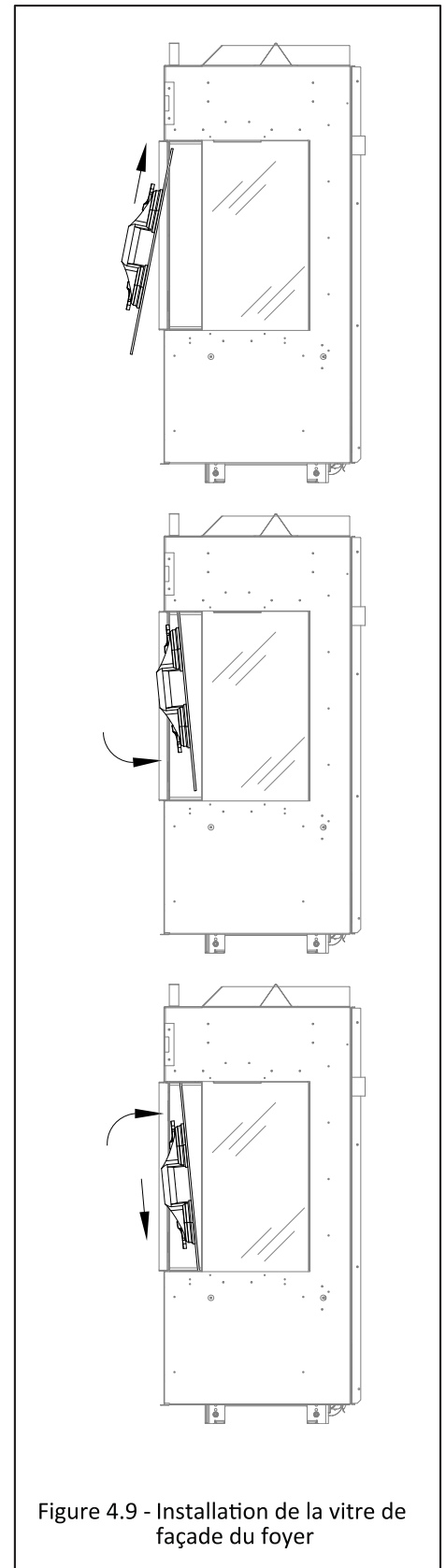
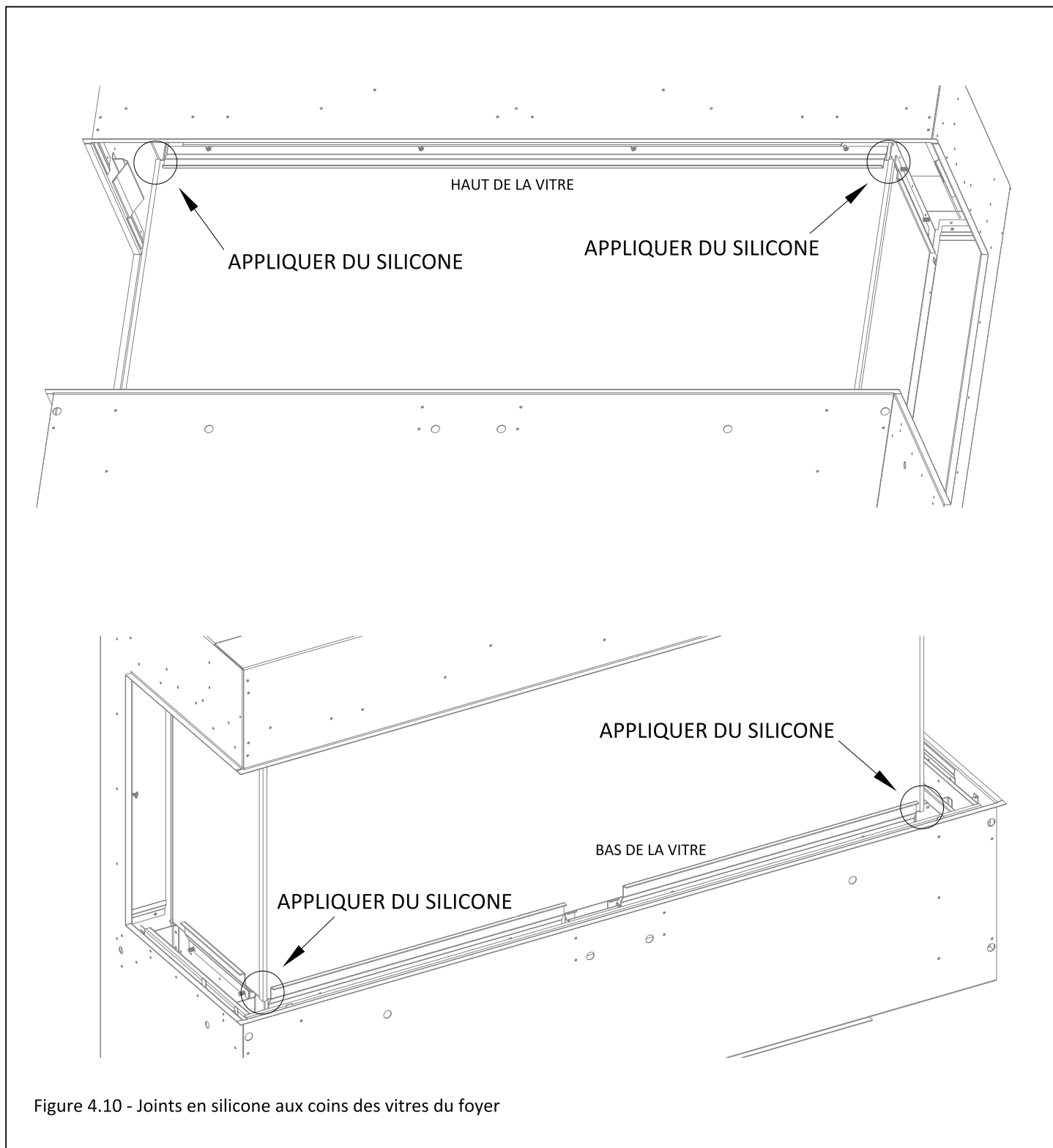


Figure 4.9 - Installation de la vitre de façade du foyer

4.3.2 Installation des vitres du foyer (suite)

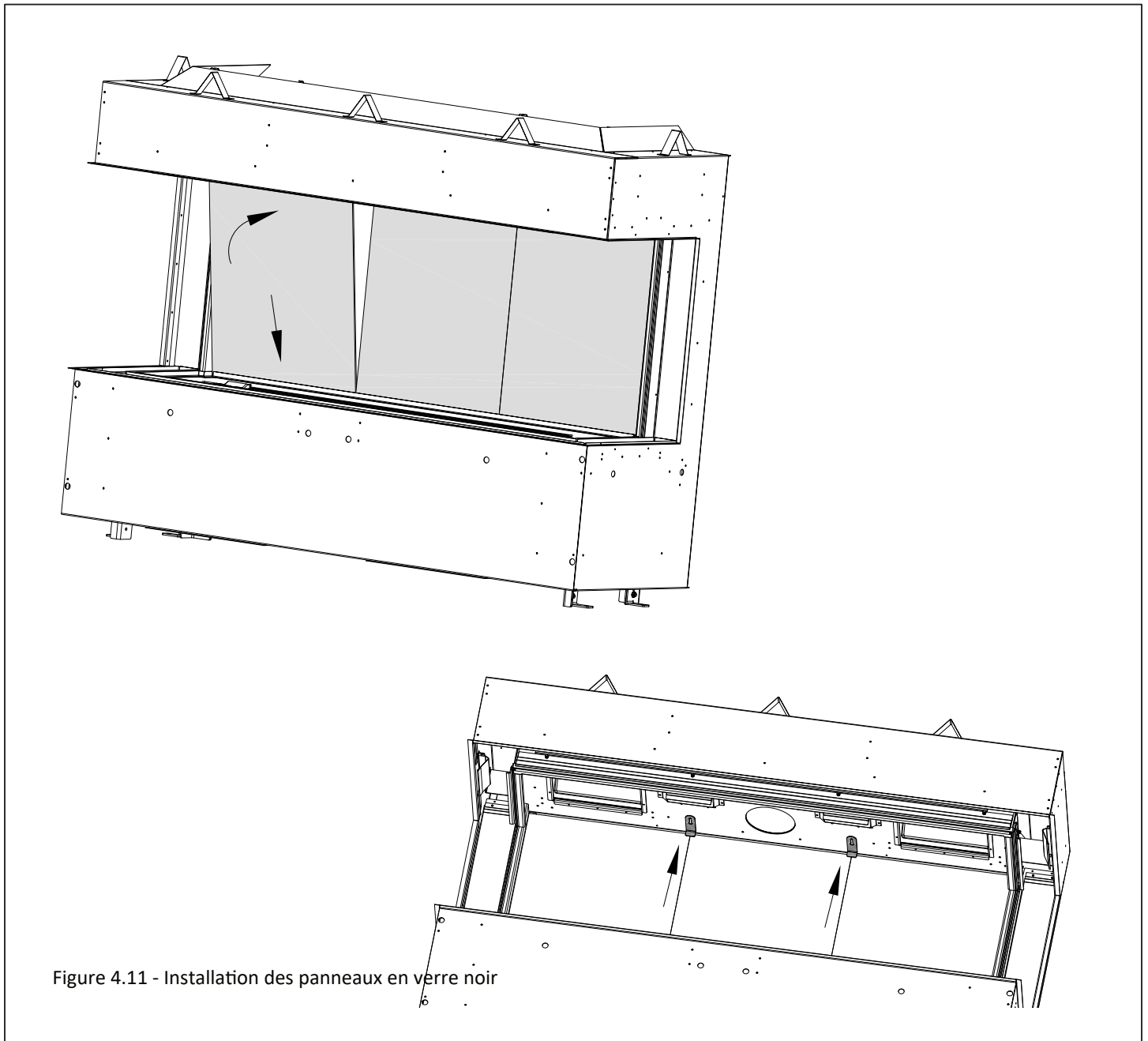


4.4 Installation des panneaux en verre noir

- Si vous désirez convertir cet appareil au propane, faites-le avant d'installer l'ensemble de panneaux en verre noir. Suivez les instructions fournies avec le kit de conversion au propane (fourni avec ce foyer).
- Pour retirer les panneaux en verre noir, inversez les étapes de la procédure d'installation.

Installation :

1. Retirez la vitre de sécurité (extérieure), le plateau à braises périphérique, la vitre du foyer (intérieure) et les braises de verre.
2. Installez dans le foyer les (3) panneaux arrière intérieurs en verre noir. Ces trois panneaux sont de même format et sont donc interchangeables. Fixez-les avec (2) clips pour panneaux arrière intérieurs et (2) vis à métal, tel que montré à la Figure 4.11.



4.4 Installation des panneaux en verre noir (suite)

3. Installez les (2) panneaux arrière périphériques (extérieurs) en verre noir, en les inclinant de côté, jusqu'à ce qu'ils soient placés à l'arrière du foyer, tel que montré à la Figure 4.12 (à gauche). Insérez le bord inférieur de ces panneaux dans le clip inférieur préinstallé pour panneau périphérique, puis pivotez-le en place. Utilisez le clip pour panneau périphérique fourni et fixez-le au haut du panneau en verre avec (2) vis à métal, tel que montré à la Figure 4.12 (au haut à droite).
4. Installation en coin seulement: Installez un panneau latéral en verre noir en le glissant en place, tel que montré au bas de la Figure 4.12.

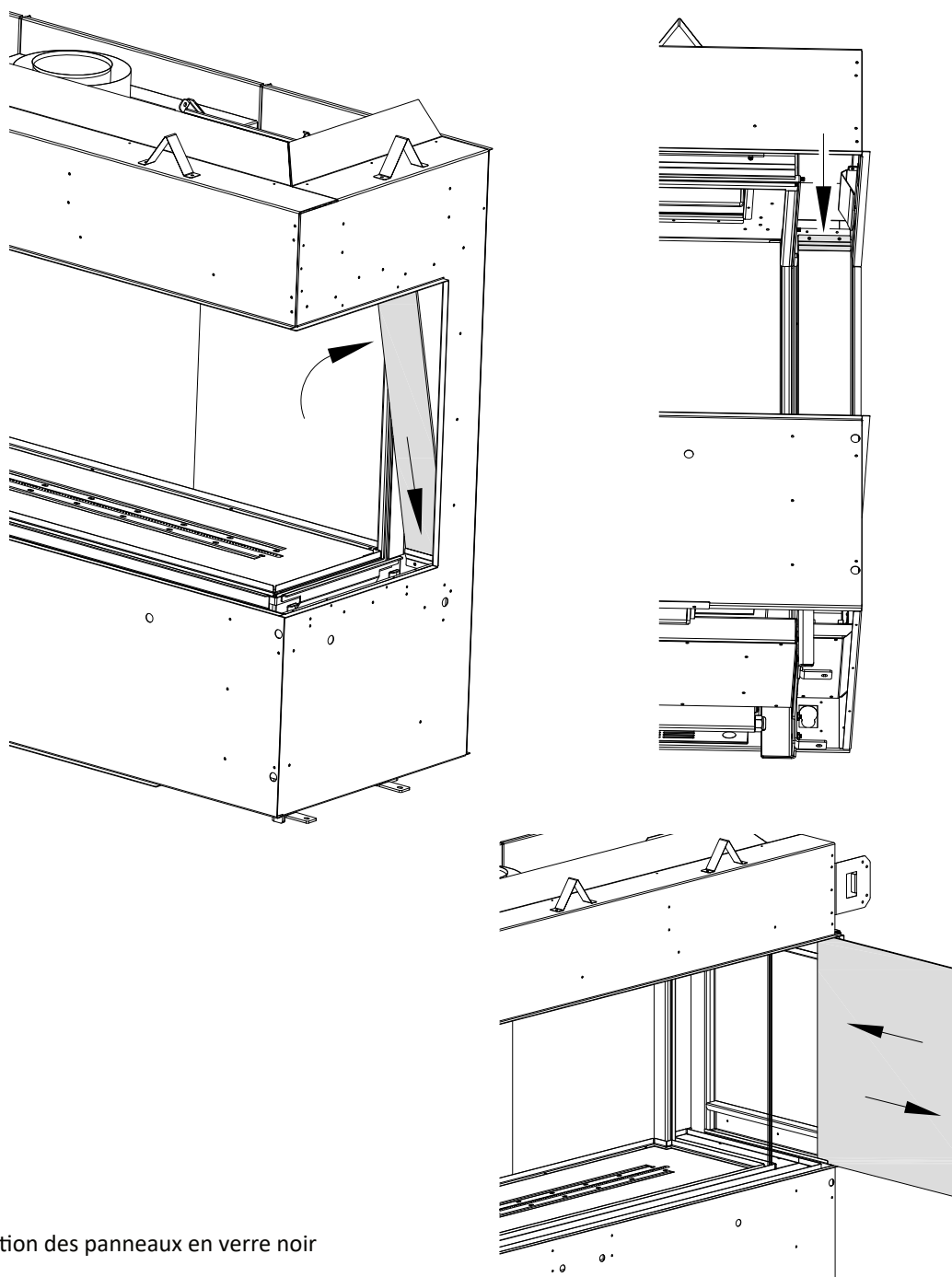


Figure 4.12 - Installation des panneaux en verre noir

4.5 Retrait et installation du panneau de contrôle

AVERTISSEMENT : Si le brûleur et/ou la veilleuse ont été allumés, utilisez une protection adéquate pour éviter des brûlures ou dommages matériels, avant de retirer des pièces.

N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SANS LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN PLACE (SITUÉ SOUS LE PANNEAU DE CONTRÔLE). SI CE JOINT EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ.

ATTENTION : Vérifiez à l'eau savonneuse l'étanchéité de tout raccordement de gaz (préfabriqué ou fait sur place).

4.5.1 Retrait du panneau de contrôle

1. Coupez toute alimentation électrique au foyer. Fermez le robinet d'arrêt manuel principal, situé en amont du raccord d'alimentation de l'appareil. Figure 4.13.
2. Retirez la vitre de sécurité (extérieure), le plateau à braises périphérique, la vitre du foyer (intérieure) et les braises de verre. Il peut être utile de retirer les fixations inférieures de la vitre du foyer, pour faciliter l'accès. Figures 4.14, 4.15 et 4.16.
3. Déconnectez le fil conducteur allant du système de sécurité au faisceau de câble de l'interrupteur à bascule on/off.
4. Retirez les (2) vis à métal qui retiennent le panneau d'interrupteurs. Soulevez ce panneau de son support de fixation et repérez les fentes dans les fixations du module de contrôle. Insérez le panneau d'interrupteurs dans ces fentes pour le tenir en place durant le retrait du panneau de contrôle. Figures 4.17 et 4.18.
5. Retirez toutes les vis à métal autour du périmètre du plateau à braises intérieur et toutes les vis à métal le long du centre du tube de brûleur. Retirez du foyer le plateau à braises intérieur et le tube de brûleur. Figure 4.19.
6. Retirez les (24) vis à métal qui retiennent le panneau de contrôle au bas de la chambre de combustion. Figure 4.20.
7. Commencez par tirer pour sortir le panneau de contrôle. En soulevant le panneau de contrôle, vous devrez l'incliner vers vous pour que la valve de gaz et le module de contrôle puissent pivoter dans l'ouverture. Soulevez le panneau de contrôle pour accéder à l'espace sous le panneau de contrôle. Figure 4.20.
8. Assurez-vous que l'alimentation de gaz est fermée. Penchez-vous au-dessus du panneau de contrôle incliné et débranchez le tube flexible de la conduite de gaz. Ce tube flexible relie la conduite d'alimentation de gaz (à l'entrée du foyer) à la valve de contrôle de gaz (située à l'intérieur du foyer).
9. Repérez les deux fils du kit d'éclairage plafonnier, et déconnectez-les du faisceau de câbles du module de contrôle IFC.
10. Retirez le panneau de contrôle.

4.5.2 Installation du panneau de contrôle

- Réinstallez le panneau de contrôle et tous les composants retirés précédemment, dans l'ordre inverse.
- En installant le panneau de contrôle, assurez-vous d'aligner les trous de vis du panneau de contrôle avec les trous de vis au bas de la chambre de combustion. VÉRIFIEZ QUE LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EST EN PLACE.

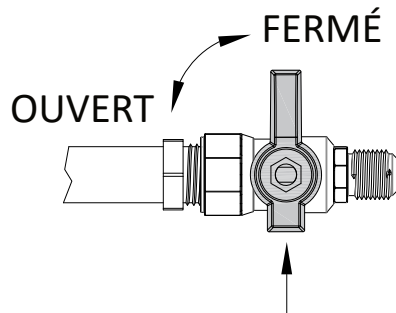


Figure 4.13 - Fermeture du robinet d'arrêt de gaz

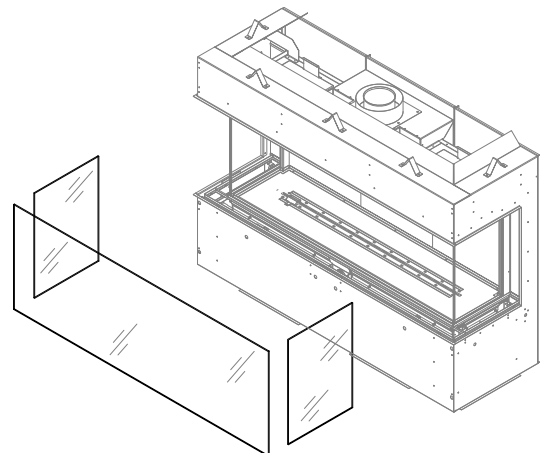


Figure 4.14 - Retrait des vitres de sécurité

4.5 Retrait et installation du panneau de contrôle (suite)

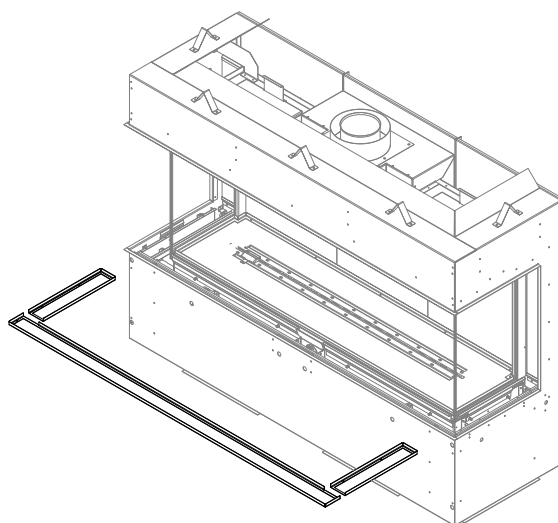


Figure4.15 - Retrait du panneau à braises périphérique

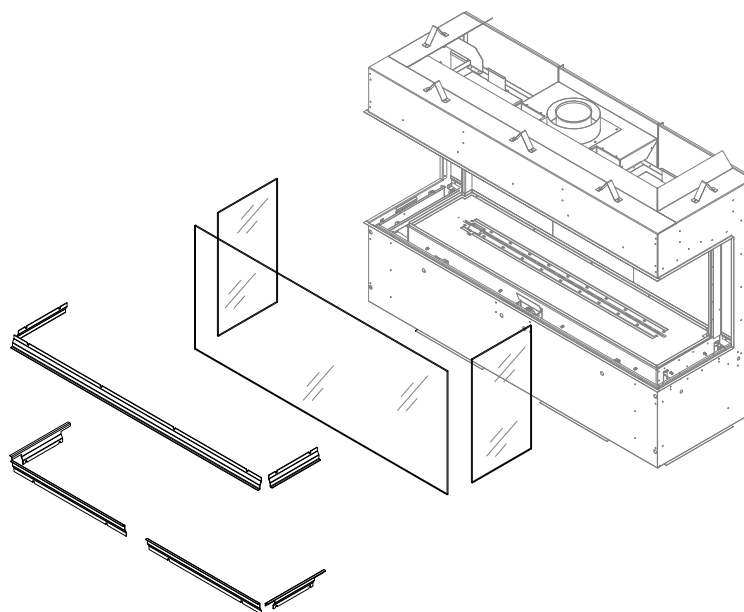


Figure 4.16 - Retrait des vitres du foyer

4.5 Retrait et installation du panneau de contrôle (suite)

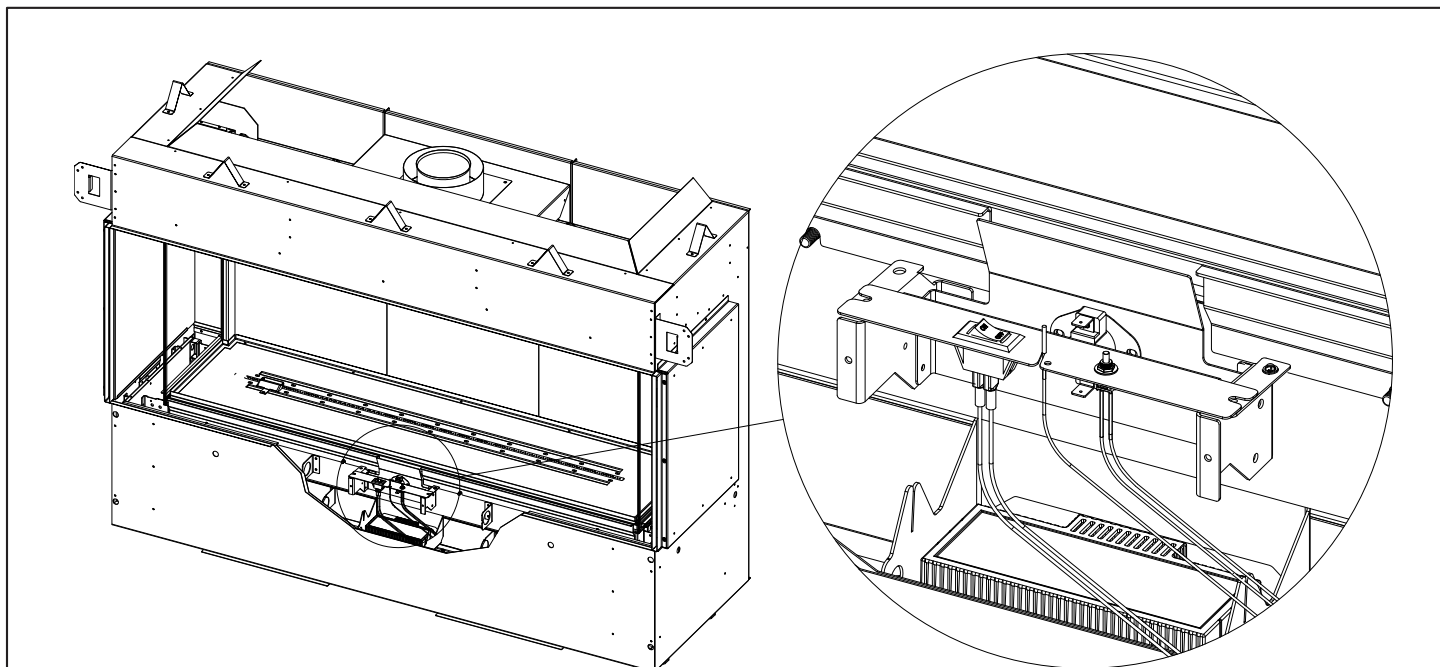


Figure 4.17 - Panneau d'interrupteurs

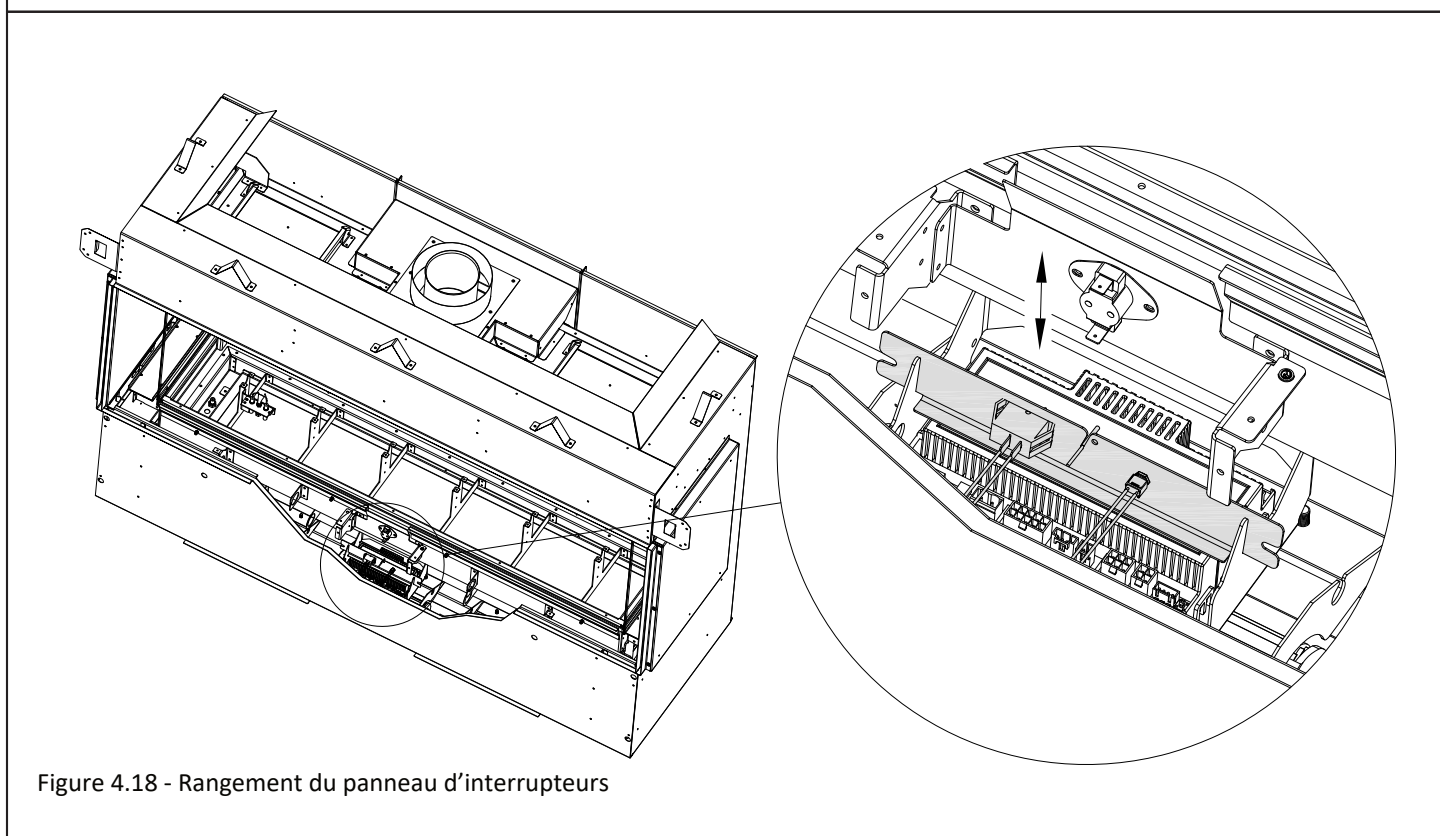
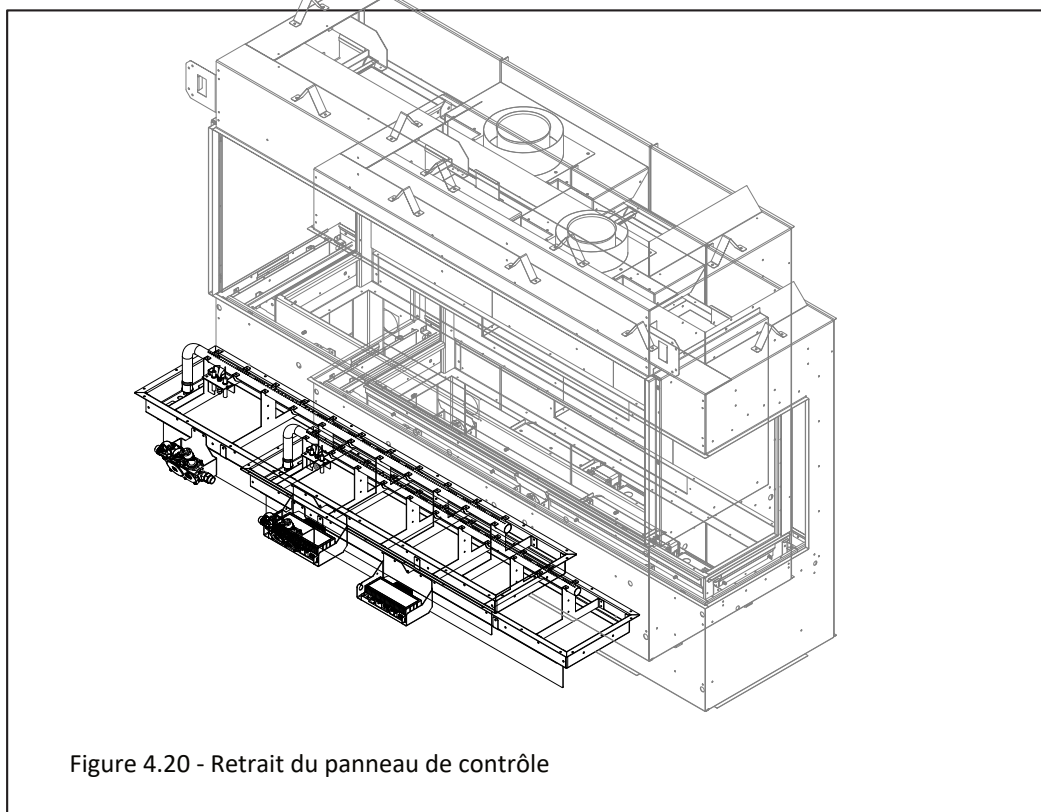
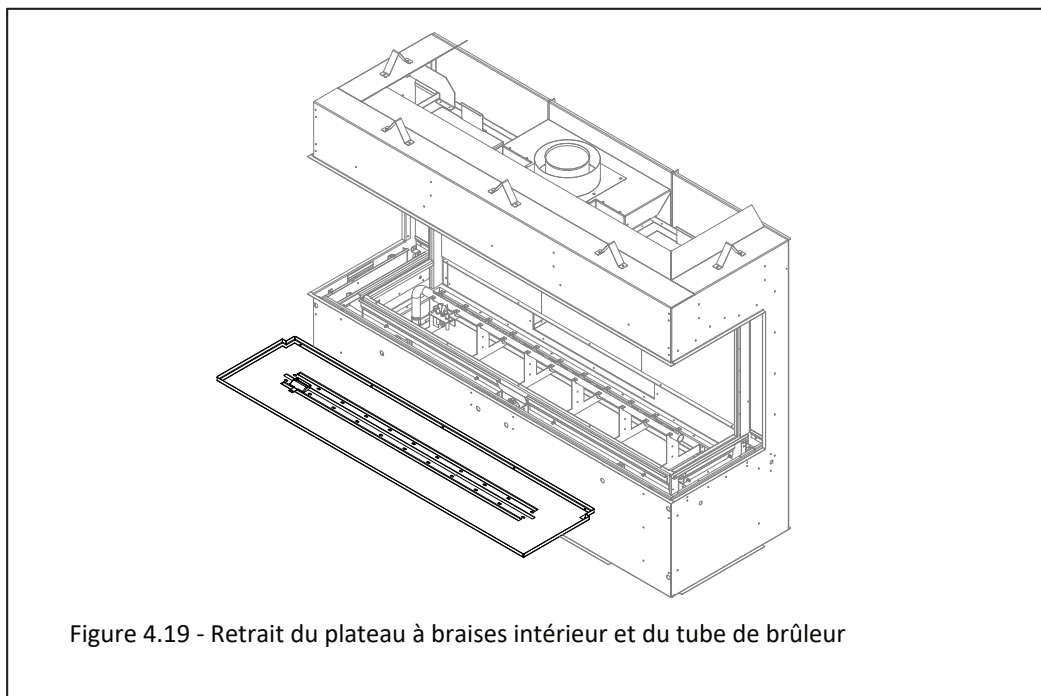


Figure 4.18 - Rangement du panneau d'interrupteurs

4.5 Retrait et installation du panneau de contrôle (suite)



5.0 Liste des pièces de rechange



HUSSONG MANUFACTURING CO., INC.
P.O. Box 557, 204 Industrial Park Road
Lakefield, Minnesota USA 56150-0577

Les pièces de rechange sont disponibles chez votre détaillant.
Contactez-le pour connaître la disponibilité et les prix.
L'avertissement suivant concerne les pièces de rechange
pour cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le plomb qui, selon l'État de la Californie, peut causer le cancer, certaines anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.
Pour plus d'information, visiter www.P65Warnings.ca.gov.

Panneau de contrôle et pièces				
Panneau de contrôle S.I.T. complet - Gaz naturel	G6020-150		Ensemble de veilleuse IPI - Gaz naturel	900-064A
Panneau de contrôle S.I.T. complet - Propane	G6020-151		Ensemble de veilleuse IPI - Propane	900-064-1
Valve de contrôle de gaz S.I.T. IPI - Gaz naturel	700-567		Orifice de veilleuse #.023NG - Gaz naturel	700-123
Valve de contrôle de gaz S.I.T. IPI - Propane	700-567-1		Orifice de veilleuse #.014LP - Propane	700-114
Faisceau de câbles de l'alimentation électrique principale	700-350A		Kit de conversion au gaz naturel (PSE)	NCK-G6020-P50
Module de contrôle Proflame 2 IFC	700-652		Kit de conversion au propane (PSE)	LCK-G6020-P50
Faisceau de câbles SIT (du module de contrôle IFC à la valve de gaz)	700-653		Moteur pas-à-pas (de valve de gaz) - Gaz naturel	700-504
Faisceau de câbles du ventilateur / kit d'éclairage	700-657		Moteur pas-à-pas (de valve de gaz) - Propane	700-504-1
Faisceau de câbles de l'interrupteur ON/OFF	700-656		Orifice de brûleur #30 - Gaz naturel	700-230
Faisceau de câbles du kit d'éclairage de braises (fonction auxiliaire AUX)	800-AUX		Orifice de brûleur 5/64 po - Propane	700-2564
Conduite de gaz 3/8 po x 36 po, noir (jusqu'à la valve de gaz)	700-383B		Tube de brûleur	G6020-350
Tube évasé 32 po long x raccord brasé	700-232F			
Télécommande S.I.T. (Émetteur)	700-408			
Bouton de synchronisation de la télécommande	700-422			
Extension d'antenne de télécommande	700-ANT			

Panneaux vitrés et pièces	
Vitre du foyer - Façade	G6020-FGF
Vitre du foyer - Latérale	G6020-FGS
Vitre de sécurité - Façade	G6020-SGF
Vitre de sécurité - Latérale	G6020-SGS
Joint d'étanchéité pour vitre du foyer (se fixe au foyer) - 25 pieds	500-426
Fixations pour vitre de façade du foyer	G6020-FFB
Fixations pour vitre latérale du foyer	G6020-SSB
Bandes en silicone transparent (scellent les vitres latérales et de façade)	700-20C
Bandes en silicone noir (scellent les vitres latérales et de façade)	700-20B

Kit d'éclairage plafonnier	
Ampoule halogène 20 Watts	600-676
Kit d'éclairage plafonnier	600-TLK
Kit d'éclairage de braises à lumières DEL	
Jeu d'éclairage DEL du foyer, 46 po	LED46
Jeu d'éclairage DEL extérieur, 86 po	LED86
Contrôleur de lumières DEL (V5-LWT)	LED-DRV
Alimentation électrique (commune au système de contrôle de sécurité)	LED-POW
Adaptateur à 3 branches (Contrôleur DEL)	LED-WHA
Télécommande des lumières DEL	LED-RT4

Système de ventilateurs	
Ventilateur (le foyer utilise 4 ventilateurs)	600-093
Faisceau de câbles des ventilateurs	600-093WH
Limiteur thermique - Système de ventilateurs	700-TSF

Système de contrôle de sécurité	
Kit de sécurité des ventilateurs (inclut le module et les faisceaux de câbles)	GEN-FSK
Module de contrôle de sécurité	700-SCM
Détecteur de surchauffe	700-TSW
Capteur de courant annulaire des ventilateurs	700-FCC
Câble d'alimentation du système de sécurité	700-SPH
Faisceau de câbles de l'interrupteur à bascule On/Off du système de sécurité	700-STH
Fil du voyant DEL du système de sécurité	700-SLW

Jeux de bûches - Pièce de rechange		
	Jeu de bûches oxydées	Jeu de bûches de bouleau
Jeu de bûches complet, 8 pièces	G6020-500	G6020-B501
Bûche n° 1	G6020-1	G6020-B1
Bûche n° 2	G6020-2	G6020-B2
Bûche n° 3	G6020-3	G6020-B3
Bûche n° 4	G6020-4	G6020-B4
Bûche n° 5	G6020-5	G6020-B5
Bûche n° 6	G6020-6	G6020-B6
Bûche n° 7	G6020-7	G6020-B7
Bûche n° 8	G6020-8	G6020-B8

Composants additionnels	
Braises de verre concassé 3/4 po, type verre glacé («Ice Crushed Glass») - 5 lb	600-700
Plaque de restriction de 5 po (127 mm)	900-086
Robinet manuel d'arrêt de gaz, 3/8 po	700-380

Kit de conversion à un coin*	
Kit de conversion à un coin pour modèle de foyer GEN-6020 (Double vitre)	G6020-CCK
*Commander 1 kit pour installer au coin gauche ou droit, ou commander 2 kits pour l'installation panoramique à 3 faces vitrées	

